



ΕΒΡΟΠΕΪΚΉ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVRÓPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPARLAMENTET



# ELECCIONS EUROPEES 2009

# PRESS-KIT

OFICINA DEL PARLAMENT EUROPEU A BARCELONA  
PASSEIG DE GRÀCIA 90, 1r - E-08080  
Tel.: +34 93 272 20 44  
epbarcelona@europarl.europa.eu  
[www.europarl.europa.eu/barcelona](http://www.europarl.europa.eu/barcelona)



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENT  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EUROPŤSKÝ PARLAMENT EVROPSKÝ PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPARLAMENTET



## Eleccions europees del 4-7 de juny de 2009

El material de premsa de les eleccions europees s'estructura entorn a tres seccions principals:

1. **Informació específica sobre el Parlament Europeu i les eleccions europees:** inclou fitxes resum sobre la història del Parlament, les seves competències, els grups polítics que l'integren i el repartiment d'escons per països i partits, entre d'altres.
2. **Repàs de la legislatura:** compost per un compendi de fitxes temàtiques que recopilen els temes més destacats sobre els quals ha legislat el Parlament en els darrers cinc anys, des d'ocupació i els assumptes socials, fins a seguretat i llibertats civils, passant per consumidors, immigració o salut.
3. **Propers mesos en el PE:** reuneix els principals temes en perspectiva, la legislació de la qual està en procés i que s'espera adoptar abans que finalitzi la legislatura. Tant aquesta secció com l'anterior s'aniran actualitzant a mesura que els temes vagin sent aprovats pel ple.

A continuació es presenta un índex detallat de cadascuna de les fitxes que formen aquesta documentació:

### 1. Informació específica sobre el Parlament Europeu i les eleccions

- 1.1 Les eleccions europees
- 1.2 Els grups polítics
- 1.3 La llei electoral
- 1.4 Algunes dades sobre eleccions anteriors
- 1.5 El PE: àmplia gamma de competències al servei dels ciutadans
- 1.6 Multilingüisme en el PE
- 1.7 Dones en el PE

### 2. Repàs de la legislatura

- 2.1 Perspectiva global
- 2.2 L'Eurocambra i la protecció dels consumidors
- 2.3 Ocupació i assumptes socials
- 2.4 Immigració i lliure circulació de persones
- 2.5 El PE i el medi ambient
- 2.6 El PE i el canvi climàtic
- 2.7 Mercat de béns i serveis
- 2.8 Serveis financers
- 2.9 Prioritats pressupostàries
- 2.10 El PE i les decisions sobre salut
- 2.11 Seguretat, terrorisme i llibertats civils
- 2.12 Política de transport
- 2.13 Cultura, educació i esport
- 2.14 Agricultura, pesca i protecció animal
- 2.15 Decisions institucionals i ampliacions
- 2.16 El PE a l'escena internacional

### 3. Propers mesos en el PE

CAT


Servei de premsa  
Parlament Europeu


[www.elecciones2009.eu](http://www.elecciones2009.eu)

## **Contacte:**

**Natalia DASILVA / Paula FERNÁNDEZ-HERVÁS**  
**Parlament Europeu - Servei de Premsa**

: [prensa-es@europarl.europa.eu](mailto:prensa-es@europarl.europa.eu)


: (32-2) 28 44301 (BXL) / (32-2) 28 42535 (BXL)


: (33-3) 881 73661 (STR) / (33-3) 881 74768 (STR)

**Sergi BARRERA**

**Oficina del PE a Barcelona**

: [epbarcelona@europarl.europa.eu](mailto:epbarcelona@europarl.europa.eu)


: (34) 93 272 20 44 (BCN)


: (33-3) 881 72147 (STR)

**Damián CASTAÑO**

**Oficina del PE a Madrid**

: [epmadrid@europarl.europa.eu](mailto:epmadrid@europarl.europa.eu)

: (34) 91 436 47 30 (MAD)

: (33-3) 881 72147 (STR)



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ    PARLAMENTO EUROPEO    EVROPSKY PARLAMENT    EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT    EUROOPA PARLAMENT    ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ    EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN    PARLAIMINT NA NEORPA    PARLAMENTO EUROPEO    EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS    EUROPAI PARLAMENT    IL-PARLAMENT EWROPEW    EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI    PARLAMENTO EUROPEU    PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKY PARLAMENT    EVROPSKI PARLAMENT    EUROOPAN PARLAMENTTI    EUROOPAPARLAMENTET



# ELECCIONS EUROPEES 2009

## PRESS-KIT

### **1.- Informació específica sobre el Parlament Europeu i les eleccions**



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKÝ PARLAMENT EVROPSKÍ PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Les eleccions europees

Les eleccions del 2009 se celebraran entre el 4 i el 7 de juny en cadascun dels 27 Estats membres de la Unió Europea (el 7 de juny a Espanya). Més de 375 milions de ciutadans europeus votaran els seus representants per a un període de cinc anys: 736 eurodiputats procedents de 27 països. A Espanya, els ciutadans podran acudir a les urnes el 7 de juny per elegir 50 eurodiputats. A mesura que han entrat en vigor nous tractats, el PE ha anat incrementant la seva influència, el seu pressupost i el seu poder legislatiu.

El Parlament Europeu representa tots els ciutadans dels Estats membres de la UE. És l'única institució europea els membres de la qual són escollits directament pels ciutadans —procediment establert al juny del 1979— i l'únic Parlament multinacional al món que s'elegeix a través de sufragi universal. Entre el 1958 i el 1979, els eurodiputats eren designats pels governs nacionals i romanien durant dues legislatures. Actualment, les eleccions se celebren cada cinc anys.

Aquestes setenes eleccions europees coincidiran amb el 30è aniversari de les primeres eleccions europees celebrades per sufragi universal directe.

Des del 1958, el Parlament Europeu ha viscut nombrosos canvis, especialment arran de la progressiva ampliació de la UE. El nombre d'Estats membres s'ha incrementat de 6 a 27, el nombre d'eurodiputats ha passat de 142 a 736, i les llengües oficials, de 4 a 23. Les successives revisions dels tractats han anat augmentant el poder de l'Eurocambra, que, de ser un simple òrgan consultiu el 1958, ha passat a codecidir amb els governs nacionals en la major part de la legislació europea.

### Quan podran votar els europeus?

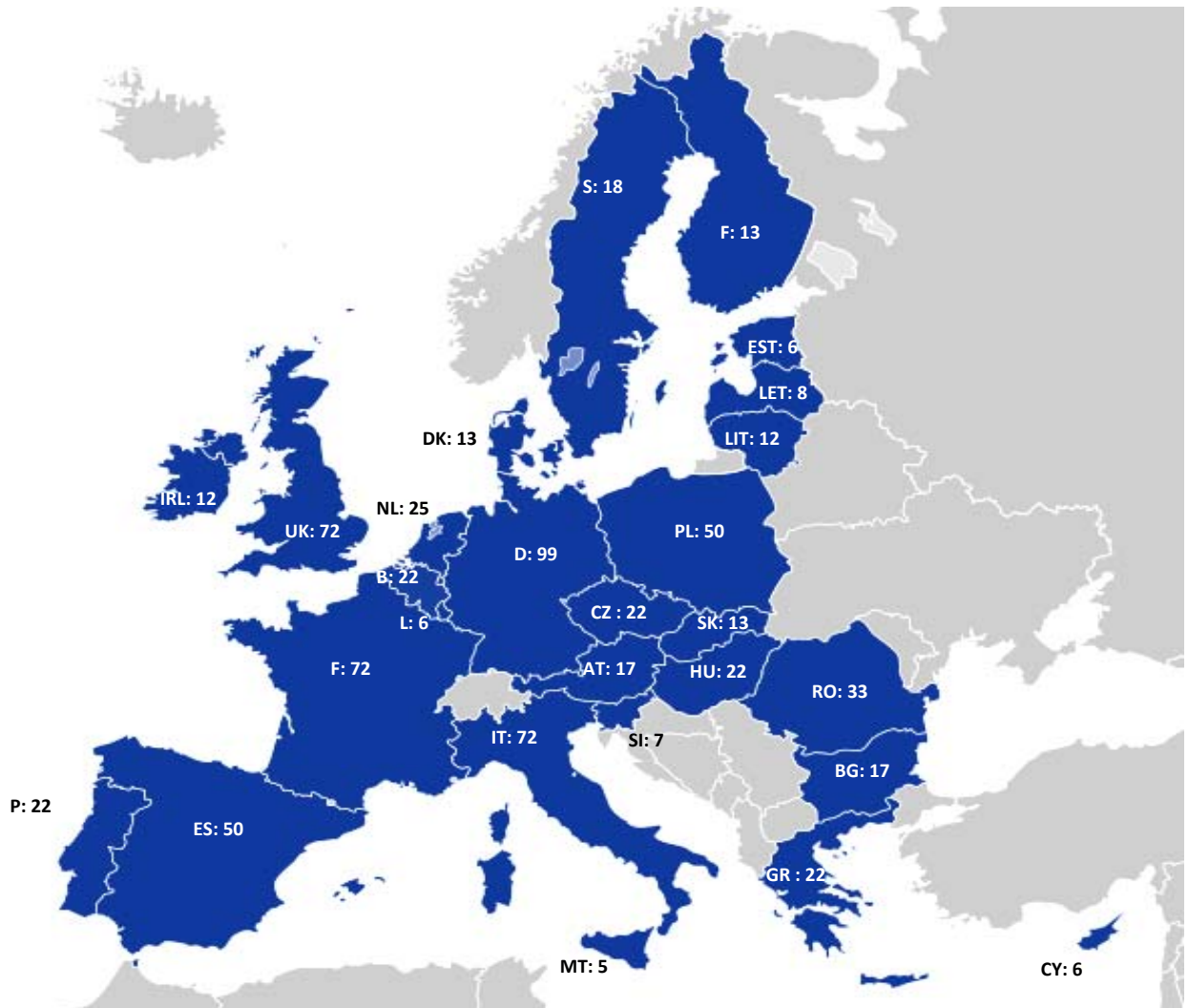
Les eleccions del 2009 se celebraran entre el 4 i el 7 de juny de 2009. Els dies de votació variaran entre els països segons els costums locals, i els resultats de cadascun dels 27 Estats membres no es coneixeran fins a la nit del diumenge 7 de juny.

A Espanya, Alemanya, Àustria, Bèlgica, Dinamarca, Eslovènia, Estònia, Finlàndia, França, Grècia, Lituània, Polònia, Portugal, Romania i Suècia, les eleccions estan previstes per al diumenge 7 de juny. Letons, maltesos, eslovacs i xipriotes acudirán a les urnes el 6 de juny. Irlanda ho farà el 5 de juny. El Regne Unit i els Països Baixos votaran el 4 de juny. En alguns països el període de vot s'allargarà a dos dies: 6 i 7 de juny a Itàlia i 5 i 6 de juny a la República Txeca. Bulgària i Hongria encara no tenen data oficial, si bé en els últims tres països les eleccions solen celebrar-se en diumenge.

### Quants eurodiputats hi ha?

El nombre d'eurodiputats ha crescut a mesura que s'ampliava la Unió Europea. Des del 2007, el PE té 785 eurodiputats provinents de 27 països. No obstant això, en el Tractat de Niça, que va ser modificat després de l'adhesió de Bulgària i Romania, s'estableix que el nombre total de parlamentaris disminuirà a 736 després de les eleccions del 2009.

Al mapa es pot observar el nombre d'escons que correspon a cada Estat membre:



El Tractat de Lisboa preveu que el nombre d'eurodiputats sigui de 751, però no entrarà en vigor abans de les eleccions.

Amb el Tractat de Niça, Espanya té 50 eurodiputats (que suposen el 6,8% del nombre total d'escons). Amb Lisboa, Espanya tindria 54 eurodiputats, com actualment.

No obstant això, si el Tractat de Lisboa entrés en vigor després de les eleccions del 2009, el nombre d'eurodiputats passaria temporalment a 754, segons decisió del Consell Europeu de desembre del 2008. Alemanya, que seria l'únic país que perdria eurodiputats després del Tractat de Lisboa, podria mantenir els seus 99 parlamentaris fins a les eleccions següents. Espanya, d'altra banda, en tindria 54.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΣΙ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΟΠΕΩ ΕΥΡΩΠΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMANTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVRÓPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



Estat membre	Nombre actual d'eurodiputats	Nombre d'eurodiputats després de les eleccions del 2009	Nombre d'eurodiputats amb el Tractat de Lisboa
Alemanya	99	99	96
França	78	72	74
Regne Unit	78	72	73
Itàlia	78	72	73
Espanya	54	50	54
Polònia	54	50	51
Romania	35	33	33
Països Baixos	27	25	26
Bèlgica	24	22	22
Grècia	24	22	22
Hongria	24	22	22
República Txeca	24	22	22
Portugal	24	22	22
Suècia	19	18	20
Bulgària	18	17	18
Àustria	18	17	19
Dinamarca	14	13	13
Eslovàquia	14	13	13
Finlàndia	14	13	13
Lituània	13	12	12
Irlanda	13	12	12
Letònia	9	8	9
Eslovènia	7	7	8
Estònia	6	6	6
Xipre	6	6	6
Luxemburg	6	6	6
Malta	5	5	6
<b>Total</b>	<b>785</b>	<b>736</b>	<b>751</b>

CAT

Servei de premsa  
Parlament Europeu

[www.elecciones2009.eu](http://www.elecciones2009.eu)



ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΟΠΆΙΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΕΕΝ ΠΑΡΛΑΙΜΙΝΤ ΝΑ ΝΕΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΙΡΟΠΑΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΣ  
ΕΥΡΟΠΟΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΑΣ ΕΥΡΩΠΑΙ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΙΛ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΕΥ ΕΥΡΩΠΕΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ  
ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΙ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΥΛ ΕΥΡΩΠΕΑΝ  
ΕΥΡΩΠΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΣΚΙ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΟΡΡΑΝ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΤΙ ΕΥΡΟΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ

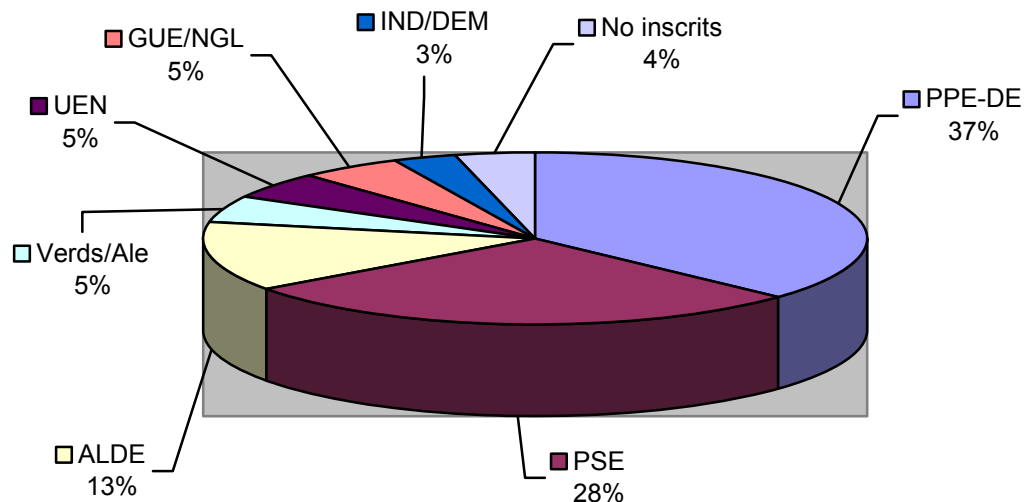


## Els grups polítics

Els eurodiputats s'agrupen segons l'afiliació política i no per nacionalitat. Cada grup polític es compon d'un mínim de 20 membres d'almenys 6 països diferents (una cinquena part sobre el conjunt de tots els que formen la UE). Tanmateix, després de les eleccions del 2009, això canviarà. L'Eurocambra ha decidit recentment incrementar el mínim a 25 eurodiputats que representin com a mínim 7 Estats membres. Cada eurodiputat forma part d'una o dues de les 23 comissions (hi ha 20 comissions, dues subcomissions i una comissió temporal).

Actualment hi ha set grups polítics al PE. Cap dels grups té la majoria absoluta (393 vots) i, per tant, les aliances són necessàries per a l'adopció de la major part de la legislació comunitària.

## Repartiment de diputats per grup polític



Distribució dels escons per grup polític i país sota la sisena legislatura (2004-2009)

	PPE-DE	PSE	ALDE	UEN	VERDS /ALE	GUE/ NGL	IND/ DEM	NA	Total
<b>Bèlgica</b>	6	7	6		2			3	<b>24</b>
<b>Bulgària</b>	5	5	5					3	<b>18</b>
<b>República Txeca</b>	14	2				6	1	1	<b>24</b>
<b>Dinamarca</b>	1	5	4	1	1	1	1		<b>14</b>
<b>Alemanya</b>	49	23	7		13	7			<b>99</b>
<b>Estònia</b>	1	3	2						<b>6</b>
<b>Irlanda</b>	5	1	1	4		1	1		<b>13</b>
<b>Grècia</b>	11	8				4	1		<b>24</b>
<b>Espanya</b>	24	24	2		3	1			<b>54</b>
<b>França</b>	18	31	10		6	3	3	7	<b>78</b>
<b>Itàlia</b>	24	17	12	13	2	7		3	<b>78</b>
<b>Xipre</b>	3		1			2			<b>6</b>
<b>Letònia</b>	3		1	4	1				<b>9</b>
<b>Lituània</b>	2	2	7	2					<b>13</b>
<b>Luxemburg</b>	3	1	1		1				<b>6</b>
<b>Hongria</b>	13	9	2						<b>24</b>
<b>Malta</b>	2	3							<b>5</b>
<b>Països Baixos</b>	7	7	5		4	2	2		<b>27</b>
<b>Àustria</b>	6	7	1		2			2	<b>18</b>
<b>Polònia</b>	15	9	6	20			3	1	<b>54</b>
<b>Portugal</b>	9	12				3			<b>24</b>
<b>Romania</b>	18	10	6		1				<b>35</b>
<b>Eslovènia</b>	4	1	2						<b>7</b>
<b>Eslovàquia</b>	8	3						3	<b>14</b>
<b>Finlàndia</b>	4	3	5		1	1			<b>14</b>
<b>Suècia</b>	6	5	3		1	2	2		<b>19</b>
<b>Regne Unit</b>	27	19	11		5	1	8	7	<b>78</b>
<b>TOTAL</b>	<b>288</b>	<b>217</b>	<b>100</b>	<b>44</b>	<b>43</b>	<b>41</b>	<b>22</b>	<b>30</b>	<b>785</b>

### Estatut dels diputats europeus

Després de les eleccions europees del 2009, s'aplicarà un nou estatut dels diputats europeus, que cobrirà salaris, assegurances mèdiques, pensions, dietes, etc. Aquest nou estatut eliminarà les diferències salarials entre eurodiputats, la qual cosa significa que tots rebran sobre els 7.665 euros bruts mensuals, que es finançaran amb el pressupost de la UE. Fins ara, no hi havia una remuneració comuna: els salaris dels eurodiputats depenien dels pressupostos nacionals i en la majoria dels casos percebien el mateix sou que un diputat nacional (tot i que països com Hongria, Eslovàquia o els Països Baixos constitueixen una excepció). Durant el període de transició, cada Estat membre podrà elegir el sistema que vol utilitzar. De la mateixa manera, els eurodiputats reelegits podran optar pel sistema actual.



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMANTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVRÓPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Llei electoral

**Les eleccions al Parlament Europeu s'organitzen d'acord amb les diferents legislacions i tradicions nacionals. Hi ha normes comunes que estableixen que les eleccions han de ser per sufragi universal directe, i l'elecció de cada ciutadà serà lliure i secreta. Els eurodiputats són elegits sobre la base d'una representació proporcional, però cada país decideix els tipus de llistes que utilitza.**

En els casos en què es fa ús de llistes obertes, els votants poden indicar a la llista la seva preferència per un o més candidats. Aquest sistema s'utilitza a Àustria, Bèlgica, Bulgària, Dinamarca, Finlàndia, Irlanda, Itàlia, Lituània, Luxemburg, Malta, Països Baixos, Eslovàquia, Eslovènia i Suècia. En un sistema de llistes tancades, els partits polítics estableixen l'ordre de candidats i els votants es decanten per un partit. És el mètode que s'utilitza a Espanya, Estònia, França, Grècia, Hongria i el Regne Unit.

Es permet l'establiment d'un llindar mínim per a l'assignació d'escons. Aquest mínim no pot superar el 5% dels vots a nivell nacional i varia segons el país.

Els països de la UE poden introduir circumscripcions per a les eleccions al Parlament Europeu, és a dir, dividir el territori en àrees electorals. La majoria dels Estats membres prefereixen mantenir una circumscripció única. Bèlgica, Irlanda, Itàlia, França, Polònia i el Regne Unit disposen de diverses circumscripcions.

El període electoral és determinat a escala europea, però la data exacta de les eleccions i l'hora d'obertura dels col·legis electorals varia segons les lleis electorals nacionals.

També existeixen diferències nacionals pel que fa a l'edat mínima per a votar. En la majoria d'Estats membres, entre ells Espanya, els ciutadans poden votar i presentar-se a les eleccions a partir dels 18 anys. No obstant, hi ha països en els quals això no és així. A Àustria, per exemple, l'edat mínima per votar és de 16 anys, mentre que per ser escollit cal tenir almenys 18 anys. A Itàlia, els ciutadans han de tenir 18 i 25 anys respectivament.

En alguns països, com ara França i el Regne Unit, s'exigeix als votants que es registrin en un col·legi electoral. En la majoria dels països aquest procediment es realitza de forma automàtica. A Bèlgica, Xipre, Grècia i Luxemburg, votar és obligatori.

Els ciutadans de la UE que viuen en un Estat membre diferent del seu país d'origen tenen dret a votar i a presentar-se a les eleccions europees al país de residència. La llei electoral nacional estableix un procediment específic per a aquests casos. Els ciutadans de països membres del Commonwealth, com per exemple els canadencs o els australians, els noms dels quals figuren en col·legis electorals britànics també poden votar. En la legislatura actual hi ha diversos exemples d'eurodiputats que van ser elegits en un Estat membre diferent del país de residència.

La llei electoral nacional també preveu clàusules específiques per als ciutadans de la UE que viuen a l'estranger i que desitgen participar a les eleccions al seu país d'origen. Alguns Estats membres han autoritzat el vot per correu i permeten que els ciutadans votin en les seves ambaixades i consolats.

Hi ha diverses ocupacions incompatibles amb l'acta de diputat al Parlament Europeu. Un eurodiputat no pot formar part del Govern d'un Estat membre o d'un Parlament nacional, ni tampoc pot ser funcionari en actiu de les institucions europees. Alguns països, com ara Espanya, han previst altres incompatibilitats a nivell nacional. A Espanya, per exemple, els eurodiputats no poden exercir com a membres del Consell d'Administració de RTVE, ni com a Delegats del Govern en Confederacions Hidrogràfiques o Societats Concessionàries d'Autopistes de Peatge. Tampoc poden ostentar càrrecs com el de President del Tribunal de Defensa de la Competència; membre del Gabinet de la Presidència del Govern o dels Ministeris; Secretari d'Estat; President del Consell d'Administració, Conseller, Administrador, Director General, Gerent o càrrecs equivalents d'ens públics, monopolis estatals i empreses amb participació pública majoritària.



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ    PARLAMENTO EUROPEO    EVROPSKÝ PARLAMENT    EUROPA-PARLAMENTET  
 EUROPAISCHES PARLAMENT    EUROOPA PARLAMENT    ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ    EUROPEAN PARLIAMENT  
 PARLEMENT EUROPÉEN    PARLAIMINT NA HEORPA    PARLAMENTO EUROPEO    EIROPAS PARLAMENTS  
 EUROPOS PARLAMENTAS    EUROPAI PARLAMENT    IL-PARLAMENT EWROPEW    EUROPEES PARLEMENT  
 PARLAMENT EUROPEJSKI    PARLAMENTO EUROPEU    PARLAMENTUL EUROPEAN  
 EVROPSKY PARLAMENT    EVROPSKI PARLAMENT    EUROOPAN PARLAMENTTI    EUROOPAPARLAMENTET



## Algunes dades sobre eleccions anteriors

**Les primeres eleccions directes al Parlament Europeu van tenir lloc fa exactament 30 anys, el 1979. Des d'aleshores, cada cinc anys, els europeus han acudit a les urnes. Anteriorment, del 1958 al 1979, els eurodiputats eren designats pels Parlaments nacionals. Els poders del Parlament han augmentat; tot i això, la participació ha passat del 62% el 1979 al 45,5% el 2004.**

La Decisió i l'Acta sobre les Eleccions europees per sufragi universal directe van ser signades a Brussel·les el 20 de setembre de 1976. Després de ser ratificada pels Estats membres, les primeres eleccions per sufragi universal directe es van celebrar entre el 7 i el 10 de juny de 1979. Ciutadans de nou països elegien 410 eurodiputats. Des d'aleshores, hi ha hagut cinc cites electorals, els anys 1984, 1989, 1994, 1999 i 2004.

També, després de cada ampliació, es van dur a terme eleccions en els nous Estats membres. Va ser el cas de Grècia el 1981, d'Espanya i Portugal el 1987, de Suècia el 1995, d'Àustria i Finlàndia el 1996 i de Bulgària i Romania el 2007.

### Participació

La participació en les eleccions europees des del 1979 ha variat significativament d'uns Estats membres a d'altres (vegeu les taules 1 i 2), però s'observa una tendència a la baixa. El 1979 la participació va ser de prop del 62%, mentre que el 2004 va ser del 45,5%. Aquesta tendència a la baixa en la participació va paral·lela a la tendència també a la baixa en la participació en les eleccions locals i generals en la majoria dels Estats membres.

Durant les passades eleccions del 2004, hi va haver un increment de la participació en quatre països en què votar no és obligatori: Itàlia, Països Baixos, Irlanda, Regne Unit i Finlàndia. No obstant això, la participació en la majoria de països que, unes setmanes abans, havien accedit a la Unió Europea com a nous membres va ser molt baixa.

*Taula 1: Evolució dels índexs de participació als Estats membres, 1979-2007*

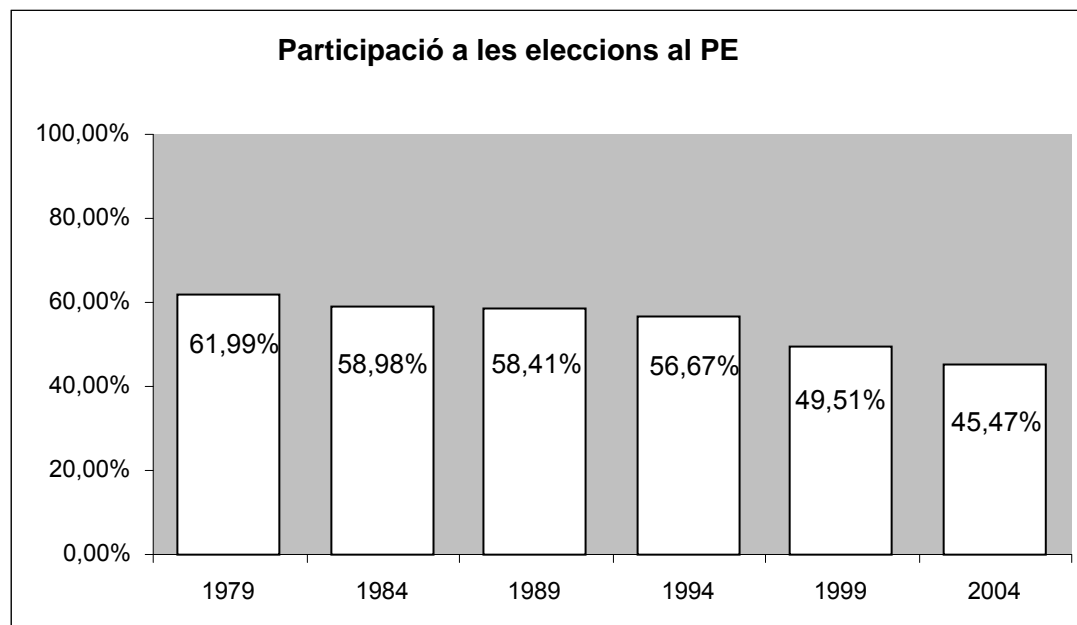
Estat membre	1979	1981	1984	1987	1989	1994	1995	1996	1999	2004	2007
<b>Alemanya</b>	65,73		56,76		62,28	60,02			45,19	43	
<b>França</b>	60,71		56,72		48,8	52,71			46,76	42,76	
<b>Bèlgica<sup>1</sup></b>	91,36		92,09		90,73	90,66			91,05	90,81	
<b>Itàlia<sup>**</sup></b>	85,65		82,47		81,07	73,6			69,76	71,72	
<b>Luxemburg<sup>*</sup></b>	88,91		88,79		87,39	88,55			87,27	91,35	
<b>Països Baixos</b>	58,12		50,88		47,48	35,69			30,02	39,26	

<sup>1</sup> A Bèlgica, Luxemburg, Grècia i Xipre, votar és obligatori.

\*\* A Itàlia, votar era obligatori fins el 1992.

<b>Regne Unit</b>	32,35		32,57		36,37	36,43			24	38,52	
<b>Irlanda</b>	63,61		47,56		68,28	43,98			50,21	58,58	
<b>Dinamarca</b>	47,82		52,38		46,17	52,92			50,46	47,89	
<b>Grècia*</b>		81,48	80,59		80,03	73,18			70,25	63,22	
<b>Espanya</b>				68,52	54,71	59,14			63,05	45,14	
<b>Portugal</b>				72,42	51,1	35,54			39,93	38,6	
<b>Suècia</b>							41,63		38,84	37,85	
<b>Àustria</b>								67,73	49,4	42,43	
<b>Finlàndia</b>								57,6	30,14	39,43	
<b>República Txeca</b>										28,3	
<b>Estònia</b>										26,83	
<b>Xipre*</b>										72,5	
<b>Letònia</b>										41,34	
<b>Lituània</b>										48,38	
<b>Hongria</b>										38,5	
<b>Malta</b>										82,39	
<b>Polònia</b>										20,87	
<b>Eslovènia</b>										28,35	
<b>Eslovàquia</b>										16,97	
<b>Romania</b>											29,47
<b>Bulgària</b>											29,22
<b>Total EU</b>	61,99	-	58,98	-	58,41	56,67	-	-	49,51	45,47	-

Taula 2: Tendències de participació a les eleccions europees





ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ    PARLAMENTO EUROPEO    EVROPSKÝ PARLAMENT    EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT    EUROOPA PARLAMENT    ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ    EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN    PARLAIMINT NA NEORPA    PARLAMENTO EUROPEO    EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS    EUROPAI PARLAMENT    IL-PARLAMENT EWROPEW    EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI    PARLAMENTO EUROPEU    PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKÝ PARLAMENT    EVROPSKI PARLAMENT    EUROOPAN PARLAMENTTI    EUROOPAPARLAMENTET



## El Parlament Europeu: àmplia gamma de competències al servei dels ciutadans

La major part de la legislació europea es decideix al Parlament, que en una àmplia gama d'assumptes té igualtat de poder amb el Consell de Ministres dels 27 Estats membres en la presa de decisions. Fins i tot en àrees com l'agricultura o la política exterior, on el Parlament és només consultat o informat, les resolucions que surten de l'Eurocambra sovint influeixen en l'agenda europea i marquen la línia que seguiran altres institucions. El Parlament té, també, competències pressupostàries i exerceix control democràtic sobre totes les institucions europees.

### 1. Competència legislativa

#### **Codecisió**

El Parlament Europeu comparteix igualtat de poder amb el Consell de Ministres en gairebé dos terços de la legislació europea a través de l'anomenat procediment de codecisió. En les àrees de política mediambiental, transport, protecció del consumidor, immigració il·legal i mercat intern de béns, serveis i capital, el Parlament té el poder d'acceptar, modificar o rebutjar les propostes que la Comissió Europea presenta per a establir directives o altres regulacions europees. Durant aquesta legislatura, l'Eurocambra va rebutjar les directives proposades pel que fa a la liberalització dels serveis portuaris i a les patents informàtiques. En altres qüestions importants, com ara la directiva de Serveis o la normativa REACH per a substàncies i preparats químics, les esmenes del Parlament van modificar significativament el text legislatiu final.

#### **Consulta**

En algunes qüestions (com ara impostos, política industrial, política agrícola o nous membres de l'Eurozona), el Parlament Europeu emet una opinió no vinculant; és l'anomenat *procediment de consulta*. El debat parlamentari serveix, no obstant això, d'orientació sobre la posició dels electors i, amb freqüència, influeix en el text final. Les esmenes de l'Eurocambra, tot i que legalment no obliguen, sovint influeixen en el text final del Consell, com en el cas de la reforma del vi.

#### **Dictamen conforme**

Alguns acords requereixen el vistiplau del Parlament, que no pot modificar el text però sí que pot rebutjar-lo. És l'anomenat *procediment de dictamen conforme* i s'aplica per a l'adhesió de nous Estats membres a la Unió. Tota ampliació requereix prèviament el llum verd de l'Eurocambra, com també els acords d'associació amb tercers països. Per tant, l'ampliació de la Unió tan sols és possible si el Parlament hi està d'acord.

### 2. Influència política

Fora de l'àmbit legislatiu, el Parlament fa sentir la seva veu en les decisions europees. Per exemple, encara que els Estats membres tenen l'última paraula en política exterior, de seguretat i defensa, la Comissió i el Consell n'han d'informar per endavant el Parlament Europeu i els eurodiputats participen en el debat públic i polític. El Parlament també adopta informes d'iniciativa pròpia en què pot sol·licitar a la

Comissió que presenti propostes legislatives en una àrea específica, o indicar, enfront d'una proposta concreta, com ha de ser abordada la legislació en aquesta àrea.

### **3. Competències pressupostàries**

El Parlament Europeu, juntament amb el Consell, és responsable d'establir el pressupost anual de la Unió. Té l'última paraula en més de la meitat de les partides pressupostàries de la Unió i decideix sobre el finançament dels fons regionals, energia, investigació, transport, ajut al desenvolupament, medi ambient, educació i cultura. En el cas de les despeses agrícoles, el Consell té l'última paraula. La UE estableix un pressupost financer a llarg termini que indiqui el nivell màxim de despesa per a un període de set anys. No es pot assolir cap acord en les anomenades perspectives financeres sense l'aprovació del Parlament.

### **4. Competència de control democràtic i supervisió**

#### **Investidura de la Comissió**

El Parlament participa en la investidura de la Comissió Europea. L'Eurocambra ha d'aprovar el nomenament del president de la Comissió i del Col·legi de Comissaris. Després de l'aprovació del president i abans del vot final, els 26 comissaris designats pels Estats membres han de comparèixer davant dels europarlamentaris.

#### **Responsabilitat democràtica en política monetària**

El president del Banc Central Europeu presenta el seu informe anual al Parlament en sessió plenària i compareix cada tres mesos davant la comissió parlamentària competent.

#### **Control pressupostari**

El Parlament s'encarrega de fer un seguiment permanent de les despeses de la Unió i decideix sobre la "descàrrega", és a dir, aprova la gestió financera de les institucions europees i tanca el procediment pressupostari.

#### **Comissions d'investigació i comissions temporals**

El Parlament té competència per a establir comissions temporals bé per investigar suposades infraccions o casos de mala administració en la implementació de la llei comunitària (comissió d'investigació), bé per tractar afers concrets durant un període de temps limitat. Les comissions temporals sobre les activitats de la CIA o el canvi climàtic són alguns exemples d'aquesta legislatura.

**Les preguntes parlamentàries**, escrites i orals, són una altra forma de supervisió i control de la resta d'institucions europees. Les preguntes han de ser presentades en el ple per a debat amb els representants de la Comissió i el Consell, que estan obligats a donar-los resposta.

### **5. Noves competències**

Amb el Tractat de Lisboa, el Parlament Europeu veuria ampliat els seus poders. El procediment de codecisió s'aplicaria a àrees com agricultura, pesca, migració legal, espai i esports. El poder pressupostari de l'Eurocambra s'estendria a tota la despesa de la Unió, inclosa l'agricultura. El Parlament tindria més poders en la designació del president de la Comissió.



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT EΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Multilingüisme al Parlament Europeu

### Principi de multilingüisme

El Parlament Europeu respecta el principi de multilingüisme pel que fa a les llengües oficials. Tal com estableixen els Tractats europeus, el multilingüisme és un reflex de la diversitat cultural i lingüística de la Unió Europea.

- Els Tractats preveuen que tots els ciutadans europeus puguin seguir el treball del Parlament, demanar informació i rebre una resposta en la llengua oficial del seu país.
- Els eurodiputats són elegits per a representar el seu districte electoral, i no en funció de les seves eines comunicatives. Els eurodiputats tenen dret a llegir els documents parlamentaris, seguir debats i parlar en qualsevol de les llengües oficials de la Unió, tal com recull expressament el reglament intern del Parlament.
- Com a òrgan legislatiu, el Parlament Europeu està obligat a garantir la qualitat lingüística en cadascun dels idiomes oficials de les lleis que adopta.

### 23 llengües oficials

A la UE hi ha 23 llengües oficials: alemany, búlgar, txec, danès, eslovac, eslovè, espanyol, estonià, finlandès, francès, grec, hongarès, anglès, irlandès, italià, letó, lituà, maltès, neerlandès, polonès, portuguès, romanès i suec.

Les decisions sobre les llengües oficials exigeixen la unanimitat dels Estats membres.

La UE utilitza tres alfabetes: el llatí, el grec i el ciríl·lic.

Hi ha 506 combinacions bilaterals possibles entre les llengües –atès que cadascuna de les 23 llengües pot traduir-se a les altres 22–, però no sempre és possible disposar de personal suficient per a cadascuna de les possibles combinacions; per això sovint s'utilitza un sistema de llengües pont, tant per a la traducció com per a la interpretació: els documents són traduïts a unes quantes llengües, denominades llengües "pivot", i des d'aquests idiomes a la resta. Es fa de la mateixa manera amb la interpretació de les intervencions orals.

Els debats de les sessions plenàries s'interpreten en totes les llengües.

Tots els documents oficials adoptats pel PE es tradueixen a les 23 llengües, tot i que existeix un règim especial per al irlandès i el maltès, segons el qual només es tradueixen els reglaments.

En el treball diari, la traducció i la interpretació estan regulades per un codi intern de conducta –l'últim va ser aprovat el 2008–, que garanteix un "multilingüisme integral controlat" i exigeix als usuaris que comuniquin prèviament les seves necessitats per a establir les prioritats d'assignació d'intèrprets i traducció, respectant les restriccions pressupostàries.

### Personal

El Parlament Europeu és, juntament amb la Comissió Europea, la institució que empra més intèrprets i traductors.

A l'entorn de 1.500 persones (més d'un terç de tot el personal del Parlament) es dediquen a la traducció, interpretació i verificació lingüística dels textos a l'Eurocambra.

El Parlament Europeu disposa d'un servei de traducció en què treballen prop de 700 traductors. També es recorre a traductors professionals *freelances* (autònoms) per als textos no prioritaris.

Per a portar a terme els treballs d'interpretació, l'Eurocambra disposa d'una base permanent de 400 intèrprets. Durant les sessions plenàries, quan el nombre d'intèrprets necessaris augmenta fins a 800 o 1.000, també es contracten *freelances*.

### **Despeses**

La traducció i la interpretació en totes les institucions europees suposa al voltant de l'1% del pressupost de la UE, que equival aproximadament a 2,30 euros anuals per ciutadà.

Per al Parlament Europeu, les despeses en multilingüisme representen un terç de les despeses totals. Per exemple, el 2008 es van gastar en aquest concepte 484 milions d'euros.

### **Llengües cooficials a Espanya**

Tot ciutadà es pot dirigir al Parlament Europeu en qualsevol de les llengües cooficials espanyoles. L'Eurocambra, a més, té el deure de respondre en l'idioma en què és contactada. Així ho va acordar la Mesa del Parlament en la decisió del 3 de juliol de 2006. Des d'aleshores, un particular o una associació pot enviar una comunicació en català, basc o gallec, i el Parlament Europeu garanteix la tramitació i la traducció del text als idiomes oficials de la UE, si cal (es realitza sobre la base d'un acord subscrit per Espanya, que paga les despeses associades a aquestes traduccions). Català, basc i gallec són llengües de comunicació entre els ciutadans i les institucions europees, però no gaudeixen del rang de llengües oficials. Per tant, els diputats no poden expressar-se en aquests idiomes en les comissions o en les sessions plenàries del Parlament, però sí que poden fer-ho en espanyol, que és llengua oficial de la UE.



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT EΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLAMENT EUROPEÛEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EUROPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



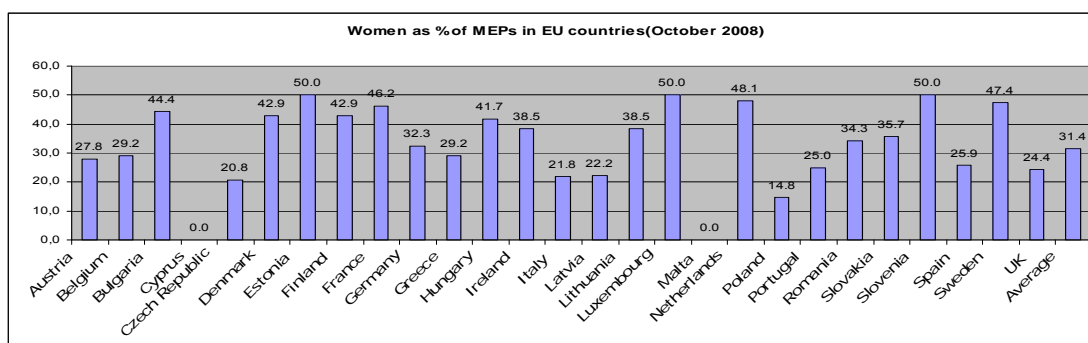
## Les dones al Parlament Europeu

**Les dones representen més de la meitat dels votants, però només el 30% dels diputats. El Parlament Europeu, a través de diferents resolucions, ha propugnat una major presència de les dones en la vida política i en la presa de decisions. El president del primer Parlament Europeu elegit directament va ser una dona, Simone Veil.**

Amb el transcurs dels anys, el percentatge d'eurodiputades s'ha anat incrementant de manera constant. El 1979, tan sols el 16,3% dels eurodiputats eren dones, percentatge que va augmentar al 26,1% el 1994, al 29,9% el 1999 i al 30,3% el 2004 (31,4% el 2008 a causa de baixes i llocs temporals).

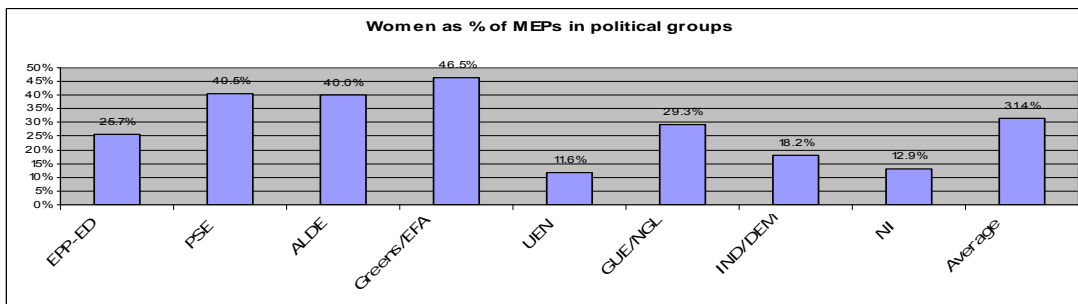
En successives resolucions, el Parlament ha advocat per mesures per a promoure la participació de les dones en la vida política, si bé només recentment ha donat suport a l'ús de quotes, "l'efecte positiu de l'ús de quotes electorals per a la representació de les dones"<sup>3</sup>. Alguns països europeus han fet ús de la legislació per a assegurar-se que les dones arriben al poder –a França, la llei de paritat ha introduït l'ús de l'anomenat "mecanisme Zipper", llistes trenades en què s'intercalen homes i dones. En altres països, la iniciativa ha estat impulsada pels partits polítics, com ara a Suècia, on els partits han emprat el "mecanisme Zipper" voluntàriament.

Diversos països han assolit la paritat en el percentatge de dones eurodiputades (Estònia, Luxemburg i Eslovènia), o bé s'hi acosten considerablement (França, Holanda i Suècia). No obstant això, encara hi ha casos en què la representació femenina és molt baixa (Polònia), i en dos països (Xipre i Malta), no hi ha cap eurodiputada.



La representació femenina al Parlament Europeu també varia segons els partits polítics.

<sup>3</sup> Resolució del PE sobre "Igualtat entre homes i dones - 2008", del 3 de setembre de 2008.

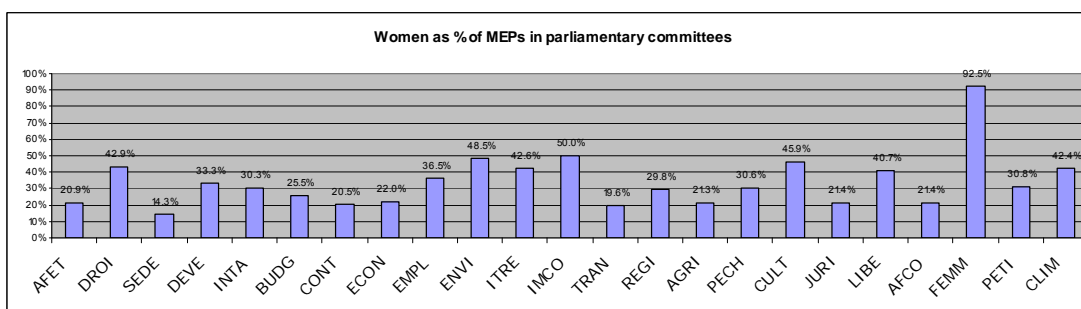


Tres dels set grups polítics tenen una dona com a copresidenta (Verds/ALE, UEN i IND/DEM); cap partit no té una dona com a presidenta única.

Des del 1979, any en què els membres del PE van començar a elegir-se per sufragi universal, 2 dels 26 presidents han estat dones: Simone Veil en 1979-1982 i Nicole Fontaine en 1999-2002. Cinc dels 14 vicepresidents actuals són dones.

Sis dels 22 (27,3%) presidents de les comissions parlamentàries i 29 dels 86 vicepresidents (33,7%) són dones.

La representació femenina en les comissions parlamentàries varia. La comissió de Drets de la Dona i Igualtat de Gènere i la comissió de Mercat Interior i Protecció del Consumidor en tenen els percentatges més alts, mentre que la subcomissió de Seguretat i Defensa i la comissió de Transports i Turisme tenen la menor presència de dones.



La proporció de dones als Parlaments nacionals és a l'entorn del 23% de mitjana a tot Europa. Els percentatges són més alts als països nòrdics, on les polítiques d'igualtat (vinculants o voluntàries) fa molt temps que van ser implantades i són més proactives. El 2008 les dones representaven el 47% del Parlament suec, el 41,5% del Parlament finlandès i el 38% del Parlament danès. En la banda oposada de l'escala se situen Malta, amb tan sols el 8,7% de presència femenina al Parlament, i Romania, amb el 9,4%. En el cas d'Espanya, el percentatge de diputades és del 25,9%.

### Igualtat i diversitat al secretariat del Parlament Europeu

El PE també promou la igualtat en la política de personal; el 2006 la Mesa del PE va adoptar una "política de promoció de la igualtat i la diversitat al secretariat del Parlament Europeu", a través de la qual l'Eurocambra pretén "afavorir una aproximació a la igualtat proactiva i inclusiva" i, com a contractant, "desitja que el seu personal reflecteixi la diversitat de la societat europea". El 2008, el 59% del conjunt del personal del PE eren dones. En concret, el 52,7% dels administradors i el 63,8% dels llocs de secretaria. Entre els llocs amb més responsabilitats (caps d'unitat i més elevats), el 24,1% estaven ocupats per dones.



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ    PARLAMENTO EUROPEO    EVROPSKY PARLAMENT    EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT    EUROOPA PARLAMENT    ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ    EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN    PARLAIMINT NA NEORPA    PARLAMENTO EUROPEO    EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS    EUROPAI PARLAMENT    IL-PARLAMENT EWROPEW    EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI    PARLAMENTO EUROPEU    PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKY PARLAMENT    EVROPSKI PARLAMENT    EUROOPAN PARLAMENTTI    EUROOPAPARLAMENTET



# ELECCIONS EUROPEES 2009

## PRESS-KIT

### 2.- Repàs de la legislatura



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVRÓPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPARLAMENTET



## Perspectiva global

**Aquest document presenta –a manera d'esquema– alguns dels principals temes tractats pel Parlament Europeu durant aquesta legislatura. Es focalitza especialment en les decisions que afecten la vida quotidiana dels ciutadans i el dia a dia de les activitats empresarials i del sector públic. Aquestes qüestions es desenvolupem més detalladament en les fitxes temàtiques incloses a continuació.**

### Drets dels consumidors

- Preus més baixos per a les trucades de mòbils a l'estranger.
- Els anuncis i els sistemes de reserva per Internet hauran d'incloure sempre el preu final dels bitllets d'avió, taxes incloses.
- Noves normes per a la publicitat televisiva: manté un màxim de 12 minuts d'anuncis per hora, però amb més flexibilitat per a les pauses i la publicitat per col·locació de productes.
- Prohibició de les substàncies cancerígenes i limitació de les substàncies químiques perilloses en les joguines, per fer-les més segures.

### Medi ambient

- Reach: obligació de registrar tots els productes químics i substituir les substàncies més perilloses.
- El 50% del paper, el plàstic i el vidre procedents de residus domèstics, i el 70% del rebuig no perillós de la construcció s'hauran de reciclar obligatòriament d'aquí al 2020.
- Els Estats membres hauran de recollir almenys el 45% de les piles utilitzades (2016).
- Sancions penals per a castigar els danys mediambientals.

### Canvi climàtic

- La tecnologia dels nous motors d'automòbils ha de gestionar una reducció de les emissions de CO<sub>2</sub> fins a 130g/km el 2012. Altres millores tècniques hauran de permetre reduir l'índex a 120g/km. Per al 2020 l'objectiu és de 95 g/km.
- S'haurà d'assolir una quota del 20% d'energies renovables en el consum d'energia global de la UE i una quota del 10% de biocarburants en el transport, per al 2020.
- Revisió del comerç de drets d'emissió: a partir del 2013 tots els drets d'emissió seran subhastats, llevat d'algunes excepcions en els nous Estats membres. L'assignació gratuïta acabarà el 2020. Els sectors afectats són, entre d'altres, les centrals elèctriques, refineries de petroli i fàbriques de ciment, vidre, maons, ceràmica, cal i paper.
- L'aviació serà inclosa en el comerç dels drets d'emissió a partir del 2012.

## **Salut**

- Més facilitats perquè els metges i els infermers puguin treballar en qualsevol país d'Europa gràcies a un nou sistema de reconeixement de les qualificacions.
- Incentius perquè les empreses farmacèutiques investiguin en medicines específiques per als infants.
- Menor risc d'infeccions per banys a platges, rius i llacs, gràcies a les exigències de qualitat de l'aigua i a la millora de la informació disponible per als usuaris.
- Prohibició de comercialitzar termòmetres i baròmetres de mercuri a partir de l'octubre del 2009.
- Les ciutats hauran d'instal·lar sistemes de control de "petites partícules" en l'aire perilloses per a la salut.

## **Mercat de serveis**

- Directiva de serveis: per a finals del 2009, els Estats membres hauran d'eliminar qualsevol obstacle a la provisió i l'establiment de serveis d'altres països.
- Plena liberalització dels serveis postals entre el 2011 i el 2013.

## **Drets dels passatgers**

- Nous drets per als passatgers ferroviaris, inclosa la compensació per retard. Els trens hauran d'estar adaptats per a les persones amb discapacitats.
- Els discapacitats no podran ser rebutjats per les companyies aèries i hauran de ser assistits en els aeroports sense costos addicionals.

## **Transport**

- El transport ferroviari internacional de passatgers s'obrirà a la competència el 2010. Les xarxes ferroviàries hauran de ser compatibles i s'establirà una única llicència europea per als conductors de trens.
- Normes comunes per a garantir un nivell elevat de seguretat en l'aviació.
- Noves normes per les inspeccions de vaixells per lluitar contra la contaminació marítima i prevenir accidents, llocs de refugi i societats de classificació.
- Introducció d'un carnet de conduir en format plàstic, idèntic a tots els països de la UE, a partir del 2013.
- Una llista negra comuna per a les línies aèries que no compleixin els requisits de seguretat.
- Serveis portuaris: el PE rebutja la proposta de liberalització i l'obertura a la competència dels serveis d'autoassistència i pràctiques portuàries.

## **Ocupació i afers socials**

- Les persones contractades a través d'agències de treball temporal tindran els mateixos drets, inclòs el salari, que els contractats directament per l'empresa.
- Alguns professionals, com els metges, els infermers o els arquitectes, tindran més facilitats per a treballar a l'estranger gràcies a una nova directiva sobre el reconeixement de les qualificacions professionals.
- La legislació sobre dret laboral i seguretat social no es veurà afectada per la nova directiva de serveis.
- Reintegració laboral: 500 milions d'euros de pressupost per al Fons Europeu d'Adaptació a la Globalització.

## **Lluita contra el terrorisme i altres activitats il·legals**

- Els aeroports adoptaran mesures més estrictes de control dels passatgers i de selecció del personal, si bé els eurodiputats van rebutjar l'ús d'escàners corporals.
- Les institucions financeres hauran de comprovar la identitat dels clients que obrin un compte o transfereixin sumes de més de 15.000 euros.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΩΒΟΥΚΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMANTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



- Els casinos hauran de comprovar la identitat de qualsevol client que aposti sumes superiors a 2.000 euros.
- Les companyies telefòniques hauran de guardar la informació necessària per a identificar les comunicacions realitzades per telèfon o per Internet, però no el seu contingut.

### **Llibertats civils**

- Activitats de la CIA a Europa: els eurodiputats critiquen els Estats membres per haver tancat els ulls davant dels vols utilitzats per al transport il·legal de detinguts.
- Els eurodiputats adverteixen que la lluita contra el terrorisme no s'ha de dur a terme en detriment de les llibertats civils.

### **Immigració i lliure circulació de persones**

- Immigrants il·legals: normes comunes per a l'expulsió i estàndards mínims per a la detenció ('Directiva de Retorn').
- Ampliació de l'espai Schengen als nous Estats membres. Regne Unit, Irlanda, Xipre, Romania i Bulgària són els únics països de la UE que encara hi romanen fora.
- Sancions contra aquelles persones que contractin immigrants il·legals (s'aprovarà formalment al març).

### **Serveis financers**

- Les companyies d'auditoria hauran de demostrar la seva independència respecte a les empreses que auditen.
- A partir del 2010 queden garantits els dipòsits de fins a 100.000 euros.

### **El PE al món**

- Petició d'una moratòria universal per a la pena de mort.
- Premi Sàkharov: el PE guardona la defensa dels drets humans i de la llibertat de consciència.
- Preocupació davant la situació dels drets humans a la Xina i a Rússia.
- Israel-Palestina: els eurodiputats reiteren la necessitat de "dos Estats".

### **Decisions institucionals i ampliació**

- El Parlament va aprovar la composició de la Comissió Europea, després que Barroso tingués en compte la inquietud dels eurodiputats sobre alguns dels membres inicialment proposats.
- Suport al Tractat de Lisboa després del rebuig del projecte de Constitució.
- Llum verd a l'entrada de Bulgària i Romania a la Unió Europea.
- Sí a les negociacions amb Turquia, Croàcia i l'antiga República Iugoslava de Macedònia, tot i que cal tenir en compte la capacitat d'absorció de la UE.
- Sí a la introducció de l'euro a Eslovènia, Xipre, Malta i Eslovàquia.

### **Més finançament per a les prioritats del PE**

- Marc Financer 2007-2013 – 4.000 milions d'euros més per a invertir en les prioritats del PE: política exterior, innovació, desenvolupament estructural i medi ambient.
- 53.000 milions d'euros per al 7è Programa Marc d'Investigació i Desenvolupament; 309 milions d'euros per a l'Institut Europeu de Tecnologia.

- 3.400 milions d'euros per a Galileu, el sistema europeu de navegació per satèl·lit.
- 7.000 milions d'euros per als programes europeus d'aprenentatge, com Erasmus.

### **Encara en projecte**

Principals mesures legislatives votades pel Parlament durant aquesta legislatura però l'adopció final de les quals encara està pendent o bé existeix desacord amb el Consell:

- Directiva de temps de treball: el PE va aprovar l'eliminació en tres anys de les excepcions a la setmana laboral màxima de 48 hores, mitjana calculada sobre un total de 12 mesos.
- Mercats d'energia: separació de la propietat de producció i de la propietat de les infraestructures de transport de gas i electricitat per a millorar l'eficiència.
- Telecomunicacions: mesures per a facilitar l'accés a les xarxes, mantenint la protecció del consumidor.
- Preus més baixos per a enviar o rebre missatges de text des d'un altre Estat membre.
- Conciliació de vida laboral i familiar: proposta d'allargar la baixa per maternitat de 16 a 18 setmanes.
- Nova directiva per a la no-discriminació: proposta per a pal·liar les llacunes existents i assegurar un igual accés a treball i serveis, sense que religió, creences, discapacitat, edat o orientació sexual en siguin un obstacle.
- Noves normes sobre els requisits de capital dels bancs per a desincentivar els préstecs irresponsables.
- Legislació europea per a evitar conflictes d'interessos en les agències de notació creditícia.
- Límits més estrictes per a les emissions industrials de partícules contaminants.
- Noves normes d'asil.
- Mobilitat dels pacients: facilitar l'accés dels pacients als serveis sanitaris d'un altre Estat membre.



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## L'Eurocambra i la protecció dels consumidors

**Preus més reduïts per a les trucades de mòbil a l'estranger, la indicació clara del preu final dels bitllets aeris, el reforç dels drets dels passatgers ferroviaris i les noves normes per a l'etiquetatge de les begudes alcohòliques són alguns dels assoliments més significatius de l'Eurocambra en els últims cinc anys. Els drets dels passatgers aeris amb discapacitat i les noves normes de publicitat televisiva també són temes destacats.**

### **Preus més reduïts per a les trucades de mòbil a l'estranger**

Per posar fi als elevats preus de les trucades de mòbil realitzades a l'estranger, un nou reglament va introduir l'Eurotarifa, que estableix un màxim de 46 cèntims per minut per realitzar trucades i 22 cèntims per rebre-les (IVA no inclòs). Fins ara, una trucada en itinerància costava una mitjana d'1,15 euros per minut. Les tarifes tornaran a reduir-se aquest estiu del 2009 fins als 43 i 19 cèntims, respectivament.

*Reglament aprovat pel PE: 23.5.2007*

*Els operadors han d'oferir l'Eurotarifa des del 30.7.2007*

*Data d'expiració del reglament: 30.6.2010*

### **Les tarifes aèries inclouran tots els recàrrecs**

Els passatgers aeris tenen dret a conèixer el preu exacte dels bitllets. Des d'ara, els anuncis indicaran el preu final del bitllet, incloent-hi tots els impostos, recàrrecs i cànon afegits a la tarifa inicial. Aquesta mesura també s'aplicarà a les reserves per Internet. El preu de qualsevol suplement s'indicarà de manera clara a l'inici del procés de reserva.

*Reglament aprovat pel PE: 9.7.2008*

*Aplicable des de: 1.11.2008*

### **Reforç dels drets dels passatgers de tren**

Els passatgers ferroviaris veuran reforçats els seus drets, entre els quals un fàcil accés per a les persones discapacitades i la indemnització per retard del servei. El PE va aprovar un reglament que cobrirà els trajectes internacionals i, a petició dels eurodiputats, també els nacionals. La compensació per retard ascendirà al 25% del preu del bitllet per un retard d'almenys una hora i d'un 50% per un retard de dues hores o més.

*Reglament aprovat pel PE: 25.9.2007*

*Aplicable des de: 3.12.2009*

*Excepció de fins a 15 anys per als serveis ferroviaris domèstics*

### **Passatgers aeris amb discapacitat**

L'Eurocambra ha adoptat una normativa segons la qual no es pot rebutjar persones discapacitades o amb mobilitat reduïda en un vol per la seva disminució. Aquests passatgers hauran de ser assistits, sense recàrrec, durant l'embarcament i la sortida. Es preveuen sancions, com ara indemnitzacions, en cas d'incompliment.

*Reglament aprovat pel PE: 15.12.2005*

*Aplicable des de: 26.7.2008*

### **Nova presentació i etiquetatge de begudes alcohòliques**

El reglament sobre la designació, la presentació i l'etiquetatge de les begudes alcohòliques és en consonància amb la producció tradicional de productes com el brandi de Xerès o l'anís. Segons aquesta legislació, el vodka es pot elaborar a partir de qualsevol alcohol vegetal, i no només amb patata o cereals.

*Reglament aprovat pel PE: 19.6.2007*

*Aplicable des de: 20.5.2008*

### **Noves normes sobre la publicitat i la col·locació de productes a la televisió**

El PE ha revisat les normes actuals sobre publicitat televisiva per tal de garantir la protecció dels infants i regular la col·locació de productes. Els espais publicitaris no podran superar els 12 minuts per hora. Les pel·lícules (tant les realitzades per a la televisió com per al cinema) i els programes informatius podran ser interromputs una vegada per cada període previst de com a mínim 30 minuts. Els programes infantils tan sols es podran interrompre una vegada per cada període de 30 minuts com a mínim si el programa dura almenys mitja hora. La col·locació de productes tan sols estarà permesa en pel·lícules, sèries i programes d'esports i d'entreteniment i estarà prohibida en els programes infantils.

*Directiva aprovada pel PE: 29.11.2007*

*Termini per a la transposició: 19.12.2009*

### **Crèdit al consum internacional més fàcil**

Una nova directiva comunitària té per objecte facilitar els contractes de crèdit al consum en altres Estats membres i estableix que els bancs hauran de proporcionar informació clara als consumidors sobre els seus drets, inclosos els de cancel·lació i desemborsament anticipat. Les noves normes s'aplicaran als contractes d'entre 200 i 75.000 euros. Les hipoteques n'estan excloses.

*Directiva aprovada pel PE: 16.1.2008*

*Termini per a la transposició: 12.5.2010*

### **Material pirotècnic: límits per a la compra d'articles perillosos**

La reducció dels accidents causats pel mal ús del material pirotècnic és l'objectiu d'una directiva aprovada pel Parlament Europeu, que estableix una edat mínima per a la compra de determinats articles i introdueix requisits mínims de seguretat.

*Directiva aprovada pel PE: 30.11.2006*

*Termini per a la transposició: 4.7.2010*

### **Llista negra de pràctiques comercials deslleials**

L'Eurocambra ha aprovat una directiva sobre pràctiques comercials deslleials que introdueix una llista negra d'activitats prohibides, com ara la incitació directa als infants a comprar productes a Internet, la venda "porta a porta", la publicitat enganyosa o els anuncis de teràpies guaridores falses.

*Directiva aprovada pel PE: 24.2.2005*

*Termini per a la transposició: 12.12.2007*



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËN PARLAIMINT NA NEORPA ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΙΡΩΠΑΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΣ  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EUROPÝSKÝ PARLAMENT EVROPSKÝ PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPARLAMENTET



## Ocupació i afers socials: decisions de l'Eurocambra

**Alguns exemples de l'acció legislativa en l'àmbit social i laboral inclouen la millora de les condicions dels treballadors temporals, el reconeixement de les qualificacions professionals, que facilitarà als ciutadans treballar en qualsevol país de la UE, o aspectes del dret laboral en la directiva de serveis.**

### **Igualtat de drets per als treballadors temporals**

Els treballadors cedits per les agències de treball temporal tindran exactament els mateixos drets que els treballadors contractats directament per les empreses. Això s'aplicarà a tots els àmbits, com ara el salari, les baixes per maternitat, les vacances, les condicions de seguretat i drets com la formació professional, el transport o les guarderies.

*Aprovat pel PE: 22.10.2008*

*Aplicable a partir de finals del 2011*

### **Reconeixement de les qualificacions professionals**

Una nova directiva facilita el reconeixement dels diplomes obtinguts en qualsevol país de la Unió Europea, amb l'objecte de facilitar la circulació de professionals com ara metges, infermers o arquitectes entre els diferents Estats membres. A més, els països disposaran d'un sistema únic per a valorar de manera més senzilla les qualificacions dels professionals que arriben d'altres estats. Alguns professionals relacionats amb l'exercici de l'autoritat pública, com els notaris, estan exclosos d'aquesta directiva.

*Aprovat pel PE: 11.5.2005*

*Data límit per a la transposició: 20.10.2007*

### **La directiva de serveis no afectarà el dret laboral**

La directiva de serveis, que elimina les barreres a l'establiment i la provisió de serveis en altres Estats membres, va ser modificada pel Parlament Europeu per assegurar que l'aplicació de les lleis nacionals sobre treball, les condicions laborals i la legislació sobre seguretat social no es veuen afectades per aquesta normativa.

*Aprovada pel PE: 15.11.2006*

*Data límit per a la transposició: 28.12.2009*

### **Nou Fons per a la reintegració laboral**

El PE ha aprovat l'establiment d'un Fons Europeu d'Adaptació a la Globalització, que disposa d'un pressupost anual de 500 milions d'euros per ajudar a la reintegració en el mercat laboral dels treballadors acomiadats per crisis en el sector. A l'octubre del 2008, els eurodiputats van aprovar destinar més de 10 milions d'euros del Fons per a ajudar les autoritats espanyoles a fer front als 1.589 acomiadaments provocats pel tancament de la factoria Delphi a Puerto Real (Cadis).

*Aprovat pel PE: 30.12.2006*

*Operatiu des de: 1.1.2007*

## **Posicions polítiques**

### **Envel·liment de la població i futur del model social**

El Parlament Europeu ha advertit en diferents ocasions de l'impacte de l'envel·liment de la població, que afectarà els sistemes de seguretat social i pot posar en perill l'estabilitat del model social europeu. Els eurodiputats han suggerit endarrerir l'edat de jubilació i han instat els governs a millorar la conciliació de la vida familiar amb la vida laboral, com també a assolir una política d'immigració més equilibrada.

*Aprovat pel PE: 23.3.2006*

*Aprovat pel PE: 21.2.2008*

*Aprovat pel PE: 20.11.2008*



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLaments  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKÝ PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Immigració i lliure circulació de persones

**En aquesta legislatura el Parlament ha adoptat normes que introdueixen principis clau per a una política de retorn que salvaguardi els drets dels immigrants. Al mateix temps, els eurodiputats s'han mostrat a favor de mecanismes que afavoreixin la immigració legal, com la "targeta blava" per a treballadors altament qualificats. D'altra banda, l'Eurocambra va donar llum verd el 2007 a l'entrada de nou Estats membres en l'espai Schengen.**

### **Retorn d'immigrants: normes comunes i estàndards mínims**

El Parlament Europeu ha aprovat la directiva de retorn, que constitueix un primer pas cap a una política comuna d'immigració. El text estableix normes comunes i garanties mínimes per a la repatriació d'immigrants il·legals i promou el retorn voluntari (donant un marge d'entre 7 i 30 dies per a abandonar el país, més enllà del qual l'Estat membre pot exercir el dret de retenció temporal). La directiva fixa uns estàndards mínims per a la retenció i la repatriació, on prevalen els interessos dels menors, les famílies i la salut. El període màxim de retenció es fixa en 6 mesos, encara que pot prorrogar-se altres 12 més si la persona o el país d'origen no col·laboren. La prohibició de reingrés durarà fins a 5 anys, tret que la persona deportada constitueixi una amenaça per a la seguretat pública. Els Estats membres, per la seva banda, conserven el dret de suspendre aquesta prohibició.

*Directiva adoptada pel PE: 18.6.2008 (primera lectura: 369 vots a favor, 197 en contra i 106 abstencions)*

*Transposició: 24.12.2010; 24.12.2011 per a proporcionar assistència legal gratuïta*

### **Llum verda a l'ampliació de l'espai Schengen**

El Parlament ha aprovat l'ampliació de l'espai Schengen a 9 dels 10 Estats membres que es van adherir a la UE el 2004. D'aquesta manera, la República Txeca, Estònia, Letònia, Lituània, Hongria, Malta, Polònia, Eslovènia i Eslovàquia han eliminat els seus controls fronterers per terra, mar i aire, entre ells i la resta de països Schengen (Bèlgica, Dinamarca, Alemanya, Grècia, Espanya, França, Itàlia, Luxemburg, Països Baixos, Àustria, Portugal, Finlàndia i Suècia, com també Islàndia i Noruega). Suïssa, per la seva banda, va eliminar els controls fronterers terrestres al desembre del 2008 i farà el mateix amb els aeris al març del 2009. El Regne Unit, Irlanda, Xipre, Romania i Bulgària són ara els únics Estats membres fora de l'espai Schengen.

*Adopció: 15.11.2007 (consulta)*

*Implementació: 21.12.2007 per als controls terrestres i marins; 30.3.2008 per als aeris*

### **Sancions a qui contracti il·legalment a nacionals de tercers països**

L'Eurocambra ha aprovat una directiva que introdueix sancions penals contra els empresaris que contractin immigrants en situació irregular –especialment si estan sent explotats o si són menors–, a més d'altres càstigs com l'exclusió de les subvencions i ajudes públiques, incloses les de la UE, per un període de cinc anys. La directiva també preveu multes per als qui contractin empleats de la llar de manera il·legal. Els immigrants afectats podran denunciar els seus contractants i obtenir el permís de residència temporal si cooperen amb la llei.

*Adopció de la resolució legislativa: 19.2.2009 (codecisió, primera lectura).*

*Transposició: 24 mesos des de la seva publicació al diari oficial.*

## **Altres vots importants**

### **Obertura del mercat laboral a treballadors de tercers països – "Targeta blava"**

El Parlament Europeu va aprovar una resolució que va establir les prioritats polítiques de la UE per a promoure la immigració legal i lluitar contra la immigració clandestina. Els diputats van demanar, ja el 2007, que es creés un sistema de "targeta blava" per a facilitar la lliure circulació de treballadors qualificats a la UE, sobretot en aquells sectors en què hi ha escassetat de recursos qualificats. En l'informe, els eurodiputats també van criticar les regularitzacions massives. Posteriorment, l'Eurocambra va donar suport a la proposta plantejada per la Comissió Europea sobre la targeta blava, encara que va instar els Estats membres a evitar el "robatori de cervells" a aquests països, especialment en sanitat i educació.

*Resolució adoptada pel PE: 26.9.2007 (557 a favor, 101 en contra i 22 abstencions)*

*Votació del PE: 20.11.2008 (consulta)*

### **Circulació de treballadors dels nous Estats membres**

En una resolució adoptada el 2006, el Parlament Europeu va demanar als països que deroguin les restriccions a l'entrada de treballadors procedents dels nous Estats membres. Els Tractats permeten fins a 7 anys de transició, el mateix període que es va aplicar a Espanya. La major part dels Estats han obert els seus mercats laborals a tots els treballadors de la UE. No obstant això, al final del 2008 encara hi havia restriccions a Bèlgica, Dinamarca, Àustria i Alemanya.

*Votació del PE: 5.4.2006*

### **Multilingüisme a l'escola per integrar els immigrants**

Un informe aprovat pel Parlament assenyala que els immigrants tenen dret a l'ensenyament públic i a aprendre la llengua del país d'acollida. També tenen dret a aprendre la llengua del seu país d'origen, fins i tot mitjançant finançament públic. A més, el text advoca per la creació d'una xarxa europea d'escoles que fomentin la integració mitjançant el multilingüisme.

*Votació del PE: 13.10.2005 (iniciativa)*



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## El Parlament Europeu i el medi ambient

**Normes més estrictes per als productes químics, objectius per al reciclatge de residus, índexs mínims de recollida de piles i bateries i la protecció de les aigües subterrànies (reduint l'ús de substàncies tòxiques en els pesticides) són algunes de les qüestions mediambientals que han estat en el punt de mira del Parlament Europeu en els últims cinc anys.**

### **REACH: Nova legislació sobre productes químics**

El reglament sobre productes químics, conegut com a REACH, té com a objectiu protegir la salut pública i el medi ambient sense amenaçar la competitivitat de la UE. Els productors han de registrar tots els productes químics produïts o importats en quantitats superiors a una tona, cosa que afecta unes 30.000 substàncies. A més, han de presentar plans per a substituir les substàncies d'alt risc per altres de més segures i buscar alternatives als assaigs amb animals.

*Reglament aprovat pel PE: 13.12.2006*

*Aplicació progressiva des de: 1.6.2007*

### **Pesticides més segurs**

La nova legislació sobre l'ús i la comercialització de pesticides prohibeix la utilització de diverses substàncies químiques molt tòxiques en la fabricació d'aquests productes i exigeix substituir-les per alternatives menys perilloses (es calcula que unes 22 substàncies s'hi veuran afectades). A més, la normativa redueix la quantitat de pesticides utilitzats, prohibint en la majoria dels casos la polvorització aèria i l'ús de pesticides prop de parcs, escoles, hospitals, rius i llacs.

*Directiva i reglament aprovats pel PE: 13.1.2009 (acord en segona lectura amb el Consell)*

*Data de transposició de la directiva: principi del 2011 (24 mesos després de l'entrada en vigor)*

*Reglament aplicable des de: 18 mesos després de l'entrada en vigor*

### **Nova legislació sobre residus amb objectius vinculants per al 2020**

La UE disposa d'una nova directiva que introdueix objectius vinculants de reciclatge i reutilització de certs materials per al 2020. Aquests objectius són del 50% per al paper, el plàstic i el vidre procedents de residus domèstics, i el 70% per al rebuig no perillós de la construcció. Segons les noves normes, els Estats membres establiran plans nacionals de prevenció de residus i les incineradores més eficients seran considerades com a plantes de recuperació.

*Directiva aprovada pel PE: 17.6.2008*

*Termini per a la transposició: final de desembre del 2010 (24 mesos després de l'entrada en vigor)*

### **Índexs de recollida i reciclatge de piles**

L'Eurocambra va aprovar una directiva que promou la recollida i el reciclatge de piles i bateries en la UE. Els Estats membres han de disposar de sistemes de recollida a partir del 2008. El 2012 cada país recollirà, almenys, el 25% de les piles utilitzades, proporció que s'incrementarà fins al 45% el 2016. Les piles recollides seran reciclades. També es limitarà la inclusió de substàncies perjudicials per a la salut, com el mercuri i el cadmi.

*Directiva aprovada pel PE: 4.7.2006*

*Termini per a la transposició: 26.9.2008*

### **Sancions penals per a castigar els danys mediambientals**

Els Estats membres de la UE aplicaran sancions penals per a castigar els danys severes al medi ambient. Els països consideraran la deterioració de l'entorn un "crim" i inclouran en les seves legislacions penes contra els delictes mediambientals tipificats pel dret comunitari, com la destrucció de flora, fauna o llocs protegits.

*Directiva aprovada pel PE: 21.5.2008*

*Termini per a la transposició: final de desembre del 2010 (24 mesos després de l'entrada en vigor)*

### **Major protecció de les aigües subterrànies**

La UE disposa des del 1980 de normes per a protegir de la contaminació les aigües subterrànies. Una nova directiva introdueix criteris per a l'anàlisi dels nivells químics de l'aigua i estableix mesures per a evitar que substàncies perilloses per a la salut humana com l'arsènic, el cianur o els productes fitofarmacèutics puguin entrar en aquestes aigües.

*Directiva aprovada pel PE: 12.12.2006*

*Termini per a la transposició: 16.1.2009*

### **Prohibició de les exportacions de mercuri**

Els eurodiputats han adoptat la prohibició de les exportacions de mercuri i els seus compostos a partir del 15 de març de 2011.

*Directiva aprovada pel PE: 21.5.2008*

*Termini per a la prohibició de les exportacions de mercuri: 15.3.2011*

### **Més control de substàncies contaminants en les aigües superficials**

L'Eurocambra ha adoptat una directiva que regula l'ús de 33 substàncies perilloses per a la salut humana –la majoria pesticides i metalls pesats– per a evitar-ne la presència en rius, llacs i aigües costaneres. Els Estats membres hauran de demostrar el 2018 que les emissions i els abocaments d'aquestes substàncies han cessat o s'han reduït. Aquesta és l'última peça legislativa que integra la Directiva Marc de l'Aigua.

*Directiva aprovada pel PE: 17.6.2008*

*Data de transposició: 18 mesos després de l'entrada en vigor (pendent de publicació)*



ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMANTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVRÓPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## El Parlament Europeu i el canvi climàtic

**El paquet de mesures contra el canvi climàtic, aprovat pel Parlament Europeu al desembre del 2008, facilitarà la consecució per al 2020 dels objectius del 20% de reducció de gasos d'efecte hivernacle, el 20% de millora de l'eficiència energètica i un consum d'energies renovables del 20%. Els eurodiputats també van fixar metes ambicioses per a les emissions de CO<sub>2</sub> dels cotxes i van reclamar als distribuïdors de carburants que redueixin les emissions de gasos d'efecte hivernacle que es produeixen en el procés d'extracció, transport, distribució, tractament i combustió de combustibles de transports.**

### **Revisió del Sistema de Comerç d'Emissions: més reduccions**

El Parlament Europeu va adoptar una directiva de reforma del Sistema de Comerç d'Emissions (ETS, en les seves sigles en anglès). El nou sistema té com a objectiu una reducció de les emissions del 21% respecte als nivells establerts el 2005. En els dos primers períodes de comerç d'emissions (entre 2005 i 2012), la gran majoria dels drets estan sent emesos a les instal·lacions de forma gratuïta, però les quotes lliures de pagament s'acabaran el 2020.

La revisió de la directiva apunta la subhasta com a mètode de distribució a partir del 2013, però inclou diverses excepcions, com la presa en consideració de la dependència del carbó d'alguns Estats membres recentment admesos a la UE. L'ETS cobreix, entre d'altres, els sectors de les plantes elèctriques, les refineries, forns de coc, ceràmica, ciment, vidre, metall, acer i paper.

Actualment, més de 10.000 instal·lacions en els sectors de la indústria i l'energia són responsables de gairebé la meitat de totes les emissions de CO<sub>2</sub> de la UE i un 40% del total de les emissions de gasos d'efecte hivernacle.

*Directiva aprovada pel PE: 17.12.2008*

*Aplicació progressiva a partir de: 1.1.2013*

### **Reducció d'emissions en el transport per carretera i en altres sectors**

La decisió del Parlament Europeu sobre l'"esforç compartit" estableix objectius nacionals vinculants per a cada Estat membre amb la finalitat de reduir les emissions de gasos d'efecte hivernacle procedents de fonts que no estan cobertes per l'ETS (per exemple, transport per carretera o marítim, edificis, serveis, agricultura i petites fàbriques), entre els anys 2013 i 2020. Aquestes fonts produeixen actualment a l'entorn del 60% de totes les emissions de gasos d'efecte hivernacle. L'objectiu d'aquesta mesura és reduir aquestes emissions en un 10% entre 2013 i 2020. La decisió d'"esforç compartit" és la primera d'aquest tipus en tot el món.

*Decisió adoptada pel PE: 17.12.2008*

### **Emmagatzematge subterrani de CO<sub>2</sub>**

El Parlament Europeu també va aprovar una directiva que ofereix un marc legal per a la captura i l'emmagatzematge geològic de diòxid de carboni (CAC). Per a frenar les emissions de CO<sub>2</sub>, les fàbriques i estacions elèctriques hauran de disposar d'aquesta nova tecnologia per a capturar CO<sub>2</sub> i emmagatzemar-lo "de manera permanent i segura" sota sòl en formacions geològiques. Els eurodiputats van assolir garantir el finançament per a projectes de demostració assegurant que els 300 milions de subvencions dintre del règim ETS es concediran a projectes de CAC a gran escala a la UE.

*Directiva aprovada pel PE: 17.12.2008*

*Aplicable als 24 mesos de l'entrada en vigor*

### **20% d'energia renovable el 2020**

Una nova directiva introduirà objectius nacionals d'obligat compliment pels Estats membres per a promoure les energies renovables en els sectors de l'electricitat, l'aire condicionat i el transport. L'objectiu és garantir que el 2020 les energies renovables representin almenys el 20% del total del consum energètic. La directiva també estableix que el 2020 les energies renovables –biocombustibles, electricitat i hidrogen produït a partir de fonts renovables– representaran almenys el 10% del consum energètic de la UE en transport.

*Directiva aprovada pel PE: 17.12.2008*

*Aplicable als 18 mesos de l'entrada en vigor*

### **Reducció de les emissions de CO<sub>2</sub> dels vehicles nous**

Un nou reglament estableix límits d'emissions per als vehicles de passatgers nous registrats a la UE. L'objectiu que marca la norma és una mitjana de 120 g de CO<sub>2</sub> per cada quilòmetre l'any 2012 per a tota la indústria de l'automòbil. Actualment, els nivells d'emissions arriben als 160 g/km. El reglament introdueix un objectiu mitjà de 130 g/km per als vehicles nous, que s'haurà d'assolir mitjançant millores en els motors. A més, s'hauran d'aplicar altres avenços tècnics en pneumàtics i carburants per a reduir els 10 g/km que falten per a complir l'objectiu dels 120 g/km. També existeix una meta per al 2020 segons la qual les emissions del nou parc automobilístic davallaran a 95 g/km.

*Reglament aprovat pel PE: 17.12.2008*

*Aplicable des del tercer dia després de la seva publicació*

### **Menys gasos d'efecte hivernacle procedents dels carburants**

La directiva revisada sobre la qualitat del combustible exigeix als proveïdors la reducció en un 6% entre 2010 i 2020 de les emissions de gasos d'efecte hivernacle causades per l'extracció, el transport, la distribució, el processament i la combustió de combustibles com la gasolina, el dièsel, el gasoil, els biocombustibles, les mescles, l'electricitat i l'hidrogen.

*Directiva aprovada pel PE: 17.12.2008*

*Aplicació progressiva a partir de: 1.1.2011*

### **Límits de CO<sub>2</sub> per a les línies aèries**

Els eurodiputats van incloure l'aviació a l'ETS. Tots els vols que s'enlairin o aterrin a Europa han d'estar inclosos en el sistema ETS des de l'1 de gener de 2012. A partir d'aleshores se subhastarà el 15% dels drets d'emissió i el 85% restant s'assignarà de manera gratuïta a les companyies.

Sobre la base dels registres d'emissions mitjanes anuals de les línies aèries durant el període 2004-2006, les emissions s'hauran de reduir en un 3% el 2012 i en un 5% el 2013. La normativa exclou de les restriccions els vols militars i policials, com també els de bombers, ajuda humanitària i emergències sanitàries.

*Directiva aprovada pel PE: 8.7.2008*

*Termini per a la transposició: 12 després de l'entrada en vigor*



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡΛΑΜΕΝΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTIS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPARLAMENTET



## Mercat de béns i serveis

**L'eliminació de barreres en el mercat únic de béns i serveis ha estat un dels temes clau d'aquesta legislatura. L'Eurocambra ha adoptat legislació en diferents àmbits, com els serveis postals i financers o l'auditoria. Així mateix, ha aprovat la directiva que regula el mercat de serveis en la seva totalitat. En cada vot, els diputats han intentat assolir un equilibri entre el fàcil accés al mercat, necessari per a la indústria, i la protecció dels drets dels consumidors.**

### **Eliminació de les barreres a la lliure circulació de serveis**

La directiva de Serveis elimina les barreres que obstaculitzen l'establiment i la provisió de serveis en altres Estats membres. Les restriccions tan sols es permetran per motius concrets, com la salut pública, la seguretat o la protecció mediambiental, i els països hauran de reduir les traves burocràtiques per mitjà d'una 'finestreta única', que evitarà que els operadors hagin de tractar amb diferents administracions. El Consell va seguir la posició del Parlament per a garantir un equilibri entre lliure competència i protecció social. Els serveis audiovisuals, financers, de transport, cinematogràfics, socials i sanitaris n'estan exclosos.

*Directiva adoptada pel PE: 15.11.2006*

*Termini per a la transposició: 28.12.2009*

### **Plena liberalització dels serveis postals el 2011**

L'Eurocambra ha donat llum verd a l'obertura total a la competència dels serveis postals en la UE. Les noves normes fixen al gener del 2011 la plena liberalització, que es retardarà fins al 2013 en gairebé tots els nous Estats membres, a Grècia i a Luxemburg. La nova directiva, que en substituirà l'actual del 1997, obrirà el mercat dels enviaments inferiors a 50 g, fins ara protegits, garantint la prestació del servei universal. Les cartes se seguiran repartint i recollint almenys una vegada al dia, cinc dies a la setmana.

*Directiva adoptada pel PE: 31.1.2008*

*Data de transposició: 31.12.2010*

### **El PE rebutja les propostes sobre serveis portuaris i patents de *software***

El Parlament ha rebutjat dues propostes legislatives. La primera és la de liberalització dels serveis portuaris. En aquest cas els diputats es van oposar a les disposicions sobre autoassistència i pilotatge, que, segons ells, posarien en perill molts llocs de treball i no garantirien una competència justa. El ple va reclamar en el seu lloc legislació sobre competència entre ports. D'altra banda, la majoria dels eurodiputats van rebutjar la proposta sobre patents d'invencions assistides per ordinador.

Serveis portuaris:

*Data del rebuig: 17.1.2006 – rebutjada per 532 vots a favor, 120 en contra i 25 abstencions*

Patents:

*Data del rebuig: 6.7.2005 – rebutjada per 648 vots a favor, 14 en contra i 18 abstencions*



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTIS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Estabilitat dels serveis financers i seguretat pels consumidors

**El Parlament Europeu ha aprovat legislació amb l'objectiu de dotar Europa d'un mercat de serveis financers competitiu i estable, que doni prioritat als interessos dels consumidors. D'altra banda, l'Eurocambra ha pressionat a la Comissió perquè respongui amb la major rapidesa possible davant la crisi financera i ha animat a millorar els mecanismes de supervisió dels mercats de serveis financers.**

### Exigències de capital per als bancs

L'Eurocambra va revisar la legislació europea sobre exigències de capital dels bancs i altres institucions de crèdit, en línia amb l'Acord de Basilea II. Els nous criteris per a determinar el capital mínim necessari dels bancs són més precisos i permeten tenir en compte el risc de les operacions. A més, eleven el nivell de protecció dels dipositants. Les noves normes s'han començat a aplicar de manera progressiva entre 2007 i 2008. Nombrosos experts han assegurat que, si s'haguessin fet efectives abans, la crisi bancària no hauria estat tan forta. Aquest paquet no cobreix qüestions tan importants com la 'titulització'. La Comissió ha proposat actualitzar la normativa per a tenir en compte aquests temes.

*Directiva aprovada pel PE: 28.9.2005*

*Transposició progressiva en 2007 i 2008*

### Independència dels auditors

L'Eurocambra ha modernitzat les normes sobre auditoria legal. L'objectiu és garantir la independència dels auditors respecte a la companyia que auditen i evitar conflictes d'interessos. Seguint la proposta del PE, la nova legislació preveu la rotació de socis auditors cada set anys, però no d'empreses.

*Directiva aprovada pel PE: 28.9.2005*

*Termini per a la transposició: 29.6.2008*

### Dipòsits bancaris garantits fins als 100.000 euros

En cas que un banc europeu faci fallida, els estalvis dels ciutadans estaran garantits fins als 100.000 euros, després que el Parlament Europeu recolzés l'increment d'aquesta quantitat. La garantia actual de 20.000 euros augmentarà, primer, fins als 50.000 euros el 30 de juny de 2009, i després, fins als 100.000 euros a finals de 2010. D'acord amb la nova directiva, els dipositants podran accedir més ràpidament als seus estalvis en cas d'emergència i existirà un mecanisme de cooperació transfronterera per reaccionar davant la crisi.

### El PE reclama nova legislació sobre serveis financers

Durant aquesta legislatura, els eurodiputats han sol·licitat a la Comissió que presenti propostes sobre una sèrie de qüestions relacionades amb la crisi financera. En particular han proposat reforçar les exigències de capital de les institucions financeres, regular els fons de cobertura (*hedge funds*) i les agències de "rating".

**Pagaments transfronterers més senzills i barats**

Els eurodiputats van aprovar un marc legal dissenyat per fer més senzills i barats els pagaments que no siguin en metàl·lic –com transaccions amb targeta, transferències bancàries i pagaments a l'ordre (*direct debits*)–, establint així el camí per la creació d'una zona única de pagaments per l'euro. Adoptada l'abril de 2007, aquesta legislació va obrir la porta perquè la indústria bancària arribi al seu objectiu l'any 2010 d'introduir nous sistemes i processos per fer que els pagaments transnacionals siguin tan ràpids i barats com els nacionals.



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Prioritats pressupostàries: el Parlament i el finançament de la Unió

**El Parlament Europeu, que comparteix les competències pressupostàries amb el Consell de Ministres de la UE, va adoptar aquesta legislatura el Programa de pressupostos comunitaris per al període 2007-2013, com també els pressupostos anuals. Les prioritats polítiques del Parlament Europeu es reflecteixen en l'assignació de les partides pressupostàries.**

Alguns exemples durant aquesta legislatura:

### **Marc pressupostari 2007-2013**

El Parlament Europeu va adoptar el marc pressupostari (864.316 milions d'euros - 1,048% d'ingressos bruts de la UE) per al període 2007-2013. Agricultura i fons estructurals i de cohesió representen la major part del pressupost, 42,9% i 35,6%, respectivament.

Política exterior, investigació i innovació, xarxes transeuropees, protecció del consumidor, fons estructurals i medi ambient són altres partides significatives.

*Votació del PE: 17.5.2006 (440 vots a favor, 180 en contra i 14 abstencions)*

*Període d'implementació: gener 2007 - desembre 2013*

### **Fons estructurals i de cohesió, 347.410 milions d'euros**

Els fons estructurals i de cohesió, que representen el 35,6% del pressupost total de la Unió, tenen el propòsit de fomentar la solidaritat i reduir les diferències entre regions de la UE. Els fons principals són: Fons Europeu de Desenvolupament Regional, Fons de Cohesió, Fons Social Europeu i Agrupació europea de cooperació territorial. Espanya passarà de rebre una ajuda de 62.400 milions en el període 2000-2006 a 31.536 milions per al període 2007-2013.

*Votació del PE: 4.7.2006*

*Període d'implementació: 2007-2013*

### **7è Programa Marc d'Investigació: 53.200 milions per a innovació**

Els programes d'investigació tenen l'objectiu d'incrementar les possibilitats de creixement econòmic i possibilitar la investigació en diverses àrees clau, com ara salut, alimentació/agricultura/pesca, biotecnologia, tecnologies de la informació i la comunicació, nanotecnologia, energia, medi ambient, ciències socioeconòmiques, seguretat i espai. El pressupost total per al període 2007-2013 és de 53.200 milions d'euros.

*Votació del PE: 30.11.2006*

*Període d'implementació: 2007-2013*

### **Galileu - El sistema de navegació per satèl·lit de la UE**

El sistema de navegació per satèl·lit de la UE Galileu, equivalent al GPS americà i als sistemes russos GLONASS, estarà operatiu el 2013. Serà el primer sistema dissenyat exclusivament per a aplicacions civils. Els membres de l'Eurocambra van assegurar una despesa de 3.400 milions dintre del pressupost fins al 2013.

*Decisió adoptada pel PE: 23.4.2008*

### **El PE amb el cinema europeu**

El programa Media d'ajuda al sector audiovisual té un pressupost de 671 milions d'euros, que s'utilitzaran, entre altres coses, per a promoure el cinema europeu.

*Votació del PE: 24.10.2006*

*Període d'implementació: 2007-2013*

### **Programes d'aprenentatge**

El paquet de programes d'aprenentatge de la UE rebrà 6.970 milions d'euros per al període 2007-2013. El 40% anirà destinat al programa Erasmus, que permet a uns 200.000 estudiants la possibilitat de seguir els estudis a l'estranger durant un any. El programa d'intercanvi Erasmus de la Unió Europea va ser guardonat amb el Premi Príncep d'Astúries de Cooperació Internacional 2004 per ser un dels programes d'intercanvi cultural de referència en tot el món.

*Votació del PE: 24.10.2006*

*Període d'implementació: 2007-2013*

### **Institut Europeu d'Innovació i Tecnologia (IEIT)**

El PE va donar llum verd a l'Institut Europeu d'Innovació i Tecnologia (IEIT). El pressupost general estimat per al IEIT durant els primers 6 anys és de 2.400 milions d'euros, que procedeixen tant de fonts públiques com privades. El IEIT, la nau capitana de la UE per a fomentar la innovació a Europa, rebrà 308,7 milions del pressupost comunitari.

*Votació del PE: 11.3.2008*

*Entrada en vigor: 29.4.2008*

### **Programa Daphne III - Combatre la violència contra infants, joves i dones**

Daphne és un programa comunitari creat el 1997 per iniciativa del Parlament Europeu. Finança ajuts dirigits a la prevenció i lluita contra totes les formes de violència contra infants, joves i dones. El programa Daphne III disposarà, per al període de 2007-2013, d'un pressupost de 116,85 milions d'euros.

*Votació del PE: 22.5.2007*

*Període d'implementació: 2007-2013*

### **Frontex**

El Parlament Europeu va decidir duplicar, fins a 70 milions d'euros, la quantitat assignada el 2008 per a Frontex, l'agència que coordina la cooperació entre els Estats membres en les fronteres exteriors de la UE.

*Votació del PE: 13.12.2007*

### **Expo Saragossa**

El PE va decidir dedicar més d'un milió d'euros del pressupost per al 2008 a finançar la presència de la UE a l'Expo de Saragossa.

*Votació del PE: 13.12.2007*



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡΛΑΜΕΝΤ  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## El Parlament Europeu i les decisions sobre salut

**Aigües de bany més netes, medicaments infantils més segurs, la millora de la qualitat de l'aire, la restricció de l'ús de mercuri i la supressió de les barreres que impedeixen als professionals de la salut treballar en altres Estats membres són només alguns exemples de la legislació adoptada per l'Eurocambra en aquests cinc anys. D'altra banda, part dels fons del Programa Marc d'Investigació s'utilitzen per a finançar projectes sanitaris.**

### Per la producció de medicaments específics per als infants

Els infants podran beneficiar-se de medicaments dissenyats especialment per al seu metabolisme, en comptes d'haver de prendre dosis reduïdes de substàncies per a adults. El Parlament Europeu ha aprovat un reglament que incentiva a la indústria farmacèutica perquè investigui i desenvolupi medicines infantils i garanteix que tan sols les companyies que compleixin uns criteris estrictes podran elaborar aquest tipus de productes.

*Reglament aprovat pel PE: 1.6.2006*

*Aplicable des de: 26.1.2009*

### Millor qualitat de les aigües de bany

L'Eurocambra ha revisat una directiva del 1976 per a implantar criteris més estrictes de qualitat de l'aigua en platges, rius i llacs. L'objectiu és reduir la xifra d'infeccions per bacteris i per a això s'introdueixen nous estàndards de qualitat de l'aigua (excel·lent, bo, suficient i insuficient). El 2015, totes les aigües de bany hauran d'haver arribat a, com a mínim, un "suficient". Els banyistes tindran accés a informació sobre la qualitat de l'aigua a Internet i en panells col·locats a les platges.

*Directiva aprovada pel PE: 18.1.2006*

*Data límit per a la transposició a la legislació nacional: 24.3.2008*

### Europa 'sense fronteres' per als professionals de la salut

Metges de capçalera, infermers, dentistes i fisioterapeutes ho tenen més fàcil per a prestar serveis en Estats membres diferents del propi, segons una nova directiva aprovada per l'Eurocambra. Els països disposaran d'un sistema únic per a valorar de manera més senzilla les qualificacions dels professionals que arriben d'altres Estats.

*Directiva aprovada pel PE: 11.5.2005*

*Data límit per a la transposició a la legislació nacional: 20.11.2007*

### Prohibició de la comercialització de mercuri

Una nova directiva restringeix l'ús del mercuri, que danya els sistemes immunològic i cardiovascular i afecta el desenvolupament embrionari. A partir de març del 2011, es prohibeix l'exportació de mercuri des de la UE. La venda de nous termòmetres de mercuri per a ús professional i domèstic està prohibida des del 3 d'abril de 2009, amb una pròrroga de sis mesos per als baròmetres. Els instruments ja existents podran ser reparats i adquirits de segona mà.

*Prohibició de l'exportació de mercuri aprovada pel PE: 21.5.2008*

*Aplicable des de: 15.3.2011*

### **Per un aire més net**

El Parlament Europeu ha revisat la legislació europea que estableix màxims per a una sèrie de partícules contaminants perjudicials per a la salut i el medi ambient. La nova directiva introdueix per primera vegada límits per a les anomenades "partícules fines", causants de malalties respiratòries, com l'asma, i amb comprovats efectes cancerígens. Fins ara la UE tan sols establia màxims per a les partícules més grans i altres contaminants, com el sofre. Els Estats membres hauran d'instal·lar "punts de mostreig" en les ciutats de més de 250.000 habitants, com també a les zones rurals.

*Directiva aprovada pel PE: 11.12.2007*

*Data límit per a la transposició a la legislació nacional: 11.6.2010*

### **Informes no legislatius**

#### **No al tabac en els llocs de treball i als parcs infantils**

El Parlament Europeu va demanar als Estats membres que introdueixin, per a finals del 2009, la prohibició de fumar en tots els llocs de treball tancats, incloent-hi establiments de càtering, edificis públics i transports, com també als parcs infantils. El tabac és la causa de 45.000 morts anuals a Espanya.

*Informe aprovat pel PE: 24.10.2007*

#### **Reforç de la lluita contra el càncer**

Els eurodiputats advoquen per més recursos per a la investigació sobre la prevenció del càncer i han sol·licitat als països de la UE que garanteixin que totes les dones entre 50 i 69 anys se sotmetin a una mamografia cada dos anys. Segons el PE, també hauria d'impulsar-se l'ús de les cures pal·liatives i caldria fer un major esforç per a reintegrar en el mercat laboral les pacients afectades pel càncer de mama. Cada any, 16.000 espanyoles contreen aquesta malaltia.

*Resolució sobre el càncer aprovada pel PE: 10.4.2008*

*Resolució sobre el càncer de mama aprovada pel PE: 25.10.2006*

#### **No a la venda a les escoles de productes amb alt contingut de greixos**

L'Eurocambrà rebutja la venda a les escoles de productes amb alt contingut en greixos, sal o sucre, i ha reclamat que els programes escolars dediquin almenys tres hores setmanals a l'educació física. A més, suggereix regular la publicitat alimentària si l'autoregulació no funciona. A Europa, prop de cinc milions d'infants són obesos i 22 milions tenen sobrepès.

*Informe aprovat pel PE: 25.9.2008*

#### **Donació d'òrgans**

Els eurodiputats han proposat crear una "targeta europea del donant", l'objectiu de la qual seria pal·liar el problema de l'escassetat d'òrgans i evitar-ne el tràfic il·legal.

*Informe aprovat pel PE: 22.4.2008*

#### **Fons europeus per a la investigació sanitària – 6.100 milions per a 2007-2013**

El setè Programa Marc d'Investigació 2007-2013, aprovat pel Parlament Europeu, inclou 6.100 milions que es dedicaran a la investigació sanitària. Per exigència dels eurodiputats, la investigació amb cèl·lules mare només podrà ser finançada en aquells països en què la legislació nacional ho permeti. Els fons europeus d'investigació no podran ser utilitzats per a la clonació humana o per a la modificació de l'herència genètica.

*Aprovat pel PE: 30.11.2006*

*Implementació: 2007-2013*



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT EΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVRÓPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Seguretat, terrorisme i llibertats civils

**L'Eurocambra va aprovar diverses normes per a lluitar contra el terrorisme, millorar la seguretat i afrontar les noves formes de terrorisme, garantint el respecte als valors democràtics. Els eurodiputats van ser crítics amb les activitats de la CIA a Europa i amb els acords per a cedir les dades de passatgers a les autoritats nord-americanes. En aquesta legislatura el PE també va revisar la legislació sobre seguretat en l'aviació civil, la possessió d'armes i el blanqueig de diners.**

### Lluita contra el blanqueig de diners i el finançament del terrorisme

Els bancs hauran de comprovar la identitat dels clients que obrin un compte o transfereixin sumes de més de 15.000 euros. Els comptes anònims o oberts amb un nom fals estan prohibits i els casinos han de corroborar la identitat de qualsevol client que aposti sumes superiors a 2.000 euros. Aquestes noves mesures formen part de la legislació contra el blanqueig de diners, que es va revisar per millorar la lluita contra el crim organitzat i el terrorisme. El Parlament va modificar aquesta norma perquè el finançament del terrorisme s'incloués com a delictes de blanqueig de capital.

*Directiva adoptada pel PE: 26.5.2005*

*Data límit per a la seva transposició: 15.12.2007*

### Fre al terrorisme aeri

Per a protegir els passatgers dels atacs terroristes en avions, el PE va adoptar noves mesures que tenen com a objecte garantir la seguretat en aeroports i vols comercials de la UE. La nova legislació permet que cada Estat decideixi si autoritza la presència de policies armats durant els vols i introdueix normes comunes en els controls d'accés i de l'equipatge de mà.

*Reglament adoptat pel PE: 11.3.2008*

*De compliment obligatori a partir de: 29.4.2010*

### Equips d'intervenció ràpida en les fronteres exteriors de la UE

El Parlament ha adoptat un reglament que permetrà la creació d'"equips d'intervenció ràpida" per a ajudar durant un període limitat als Estats membres que han d'afrontar arribades massives d'immigrants il·legals a les seves costes. Aquests equips funcionaran sota la supervisió de Frontex.

*Reglament adoptat pel PE: 26.4.2007*

*Aplicable des de: 20.8.2007*

### Mesures europees més restrictives per a la possessió d'armes

El Parlament Europeu va revisar la normativa en vigor relativa a l'adquisició i tinença d'armes, amb la finalitat de reduir-ne el tràfic il·legal. Aquesta revisió limita l'accés a les armes als més grans de 18 anys que no hagin estat condemnats per delictes greus. Els menors d'edat que practiquin la caça o el tir esportiu també podran manejar armes, sempre sota la supervisió d'un adult.

*Directiva adoptada pel PE: 29.11.2007*

*Data límit per a la seva transposició: 28.7.2010*

*Per als registres informatitzats: 31.12.2014*

### **Retenció de dades telefòniques**

Amb l'objectiu de combatre el terrorisme i el crim organitzat, una nova directiva exigeix a les companyies telefòniques guardar la informació necessària per a identificar la font, el destinatari i l'emplaçament de les comunicacions realitzades per telèfon o mitjançant Internet, però no el seu contingut. Aquestes dades es guardaran durant un termini de sis mesos a dos anys, depenent de cada país.

*Directiva adoptada pel PE: 24.11.2005*

*Data límit per a la seva transposició: 15.9.2009*

### **Llum verda a la introducció de passaports biomètrics**

El PE va aprovar la revisió d'un reglament que té com a objectiu incloure dades biomètriques (patrons facials o empremtes digitals) en els passaports expedits a la UE. La nova norma fixa l'edat mínima de 12 anys per a la presa d'empremtes digitals, però concedeix un termini de 4 anys als països amb una edat límit menor.

*Votació del PE: 14.1.2009*

### **Posicions polítiques i consulta**

A més de legislar, el Parlament Europeu ha qüestionat les accions d'aquells Estats membres que no han estat coherents amb els valors de la Unió i ha intentat reforçar les llibertats civils en els processos legislatius en els quals s'ha requerit la seva posició a tall de consulta. També ha condemnat tots els atemptats terroristes perpetrats per ETA.

### **El PE dona suport a "la iniciativa de pau al País Basc" i se solidaritza amb les víctimes**

El Parlament Europeu va aprovar, per 321 vots a favor, 311 en contra i 24 abstencions, una resolució sobre el "procés de pau a Espanya" iniciat després de l'anunci d'alto el foc declarat per la banda terrorista ETA el 22 de març de 2006. En aquesta resolució, el ple "dóna suport a la lluita contra el terrorisme, així com a la iniciativa de pau al País Basc empresa per les institucions democràtiques espanyoles en el marc de les seves competències exclusives". Els eurodiputats també han expressat la seva "solidaritat amb les víctimes del terrorisme".

*Resolució aprovada pel PE: 25.10.2006*

### **Més atenció a les víctimes del terrorisme**

L'Eurocambra ha exigint intensificar l'assistència a les víctimes del terrorisme a través de propostes com una Oficina Europea d'Ajut a les Víctimes del Terrorisme, que assisteixi i informi els afectats per accions terroristes.

*Informe aprovat pel PE: 7.6.2005*

### **Activitats de la CIA a Europa**

D'acord amb l'informe aprovat per l'Eurocambra, "almenys 1.245 vols operats per la CIA van sobrevolar espai europeu o van fer escala en algun aeroport europeu" entre 2001 i 2005. Els eurodiputats van lamentar que alguns països de la UE hagin "tancat els ulls o admès" aquests vols que, en ocasions, es van utilitzar per al transport il·legal de detinguts.

Pel que fa a les activitats il·legals a Espanya, l'informe assenyala les 68 escales en aeroports espanyols realitzades per avions operats per la CIA i expressa la seva "profunda preocupació" per la finalitat d'aquests vols. D'altra banda, els diputats agraeixen "la declaració de bona col·laboració del Govern espanyol".

*Informe aprovat pel PE: 14.2.2007*

### **Escàners corporals**

El Parlament Europeu va mostrar les seves reticències davant la proposta d'implantar en els aeroports europeus escàners corporals que permeten veure una imatge detallada dels passatgers nus. Aquesta posició va conduir la Comissió Europea a retirar la seva proposta.

*Resolució no legislativa del PE: 23.10.2008*



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT EΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENT  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Política de transport al Parlament Europeu

**El reforç dels drets dels passatgers, la millora de la seguretat en el transport aeri i terrestre i la lliure competència han estat les tres principals preocupacions dels eurodiputats pel que fa a la política de transport. L'Eurocambra també ha adoptat mesures per a promoure el sector ferroviari.**

### Impuls al transport ferroviari de passatgers

El tercer paquet ferroviari té com a objectiu revitalitzar el transport ferroviari internacional de passatgers, millorant la competència entre proveïdors i reforçant els drets dels passatgers. El sector s'obrirà a la competència a partir del 2010. A més, les noves normes introdueixen una sèrie de requisits mínims d'obligat compliment per als conductors de tren i estableixen els drets bàsics dels passatgers ferroviaris. El transport de mercaderies està obert a la competència des del 2007.

*Reglament adoptat el 25.9.2007*

*Aplicable des del 3.12.2009*

### Reforç dels drets dels passatgers

Els usuaris coneixeran des del primer moment el preu final que han de pagar pels seus bitllets d'avió, amb tots els impostos i recàrrecs inclosos. A més, els discapacitats hauran de ser assistits durant l'embarcament i la sortida de l'avió. D'altra banda, els passatgers de tren tindran dret a una indemnització per retard o cancel·lació. Aquests són alguns exemples de l'impacte de la legislació aprovada per l'Eurocambra sobre els drets dels passatgers. (Vegeu fitxa de consumidors)

*Reglament sobre els preus dels bitllets adoptat pel PE el 9.7.2008*

*Aplicable des de: 1.11.2008*

*Reglament sobre els passatgers discapacitats aprovat pel PE el 15.12.2005*

*Aplicable des de: 26.7.2008*

### Seguretat aèria

Per a reforçar la seguretat, una nova legislació introdueix normes comunes sobre els controls d'accés a aeroports, l'equipatge de mà i les inspeccions de passatgers i del personal. Només es permetrà dur armes a bord sota estrictes condicions de seguretat. Cada país decidirà si permet policies armats a bord, que seran "especialment seleccionats i entrenats".

*Reglament adoptat: 11.3.2008*

*Aplicable des de: 29.4.2010*

### Llista negra de companyies aèries insegures

El PE va aprovar la creació d'una llista negra de companyies aèries insegures que no podran operar a la UE. Segons el nou reglament, els passatgers tenen dret a ser informats de la identitat del transportista i se'ls indemnitzarà en cas que la companyia sigui inclosa a la llista negra després de la reserva del bitllet. La llista s'actualitzarà regularment.

*Reglament aprovat pel PE: 17.11.2005*

*Aplicable des de: 16.7.2006*

### **Tercer paquet marítim**

L'Eurocambra ha aprovat el tercer paquet marítim de la UE, que té com a objectiu augmentar la seguretat dels vaixells, protegir la vida humana al mar i conservar el medi marí, reaccionant de manera més ràpida i coordinada en cas d'accident i clarificant el dret a indemnització dels passatgers. A més, es reforcen les inspeccions dels vaixells i s'estableix un règim d'assegurança obligatòria.

*Legislació (inclou sis directives i dos reglaments) aprovada pel PE: 11.3.2009*

*Transposició directives: inspecció vaixells, 24 mesos després de l'entrada en vigor; control de vaixells per l'Estat rector, màxim fins el 31.12.2010; tràfic marítim, 18 mesos després de l'entrada en vigor; investigació d'accidents, 24 mesos després de l'entrada en vigor; assegurança responsabilitat, màxim fins l'1.1.2012.*

*Aplicació reglaments: inspecció de vaixells, aplicació directa; responsabilitat de transportistes, aplicable des del dia següent a la seva publicació al DOUE.*

### **Sistema de regulació de les taxes aeroportuàries – Nou aeroports espanyols coberts**

Una nova directiva europea introdueix un sistema comú de regulació de les taxes aeroportuàries a tota la UE. Aquesta norma s'aplicarà a 69 aeroports comunitaris, entre els quals nou d'espanyols: Alacant, Barcelona, Las Palmas de Gran Canaria, Lanzarote, Madrid, Màlaga, Palma, Tenerife Sur (Reina Sofia) i València. L'objectiu de la directiva és promoure la transparència i evitar les distorsions de competència entre els aeroports comunitaris.

*Directiva aprovada pel PE: 22.10.2008*

*Termini per a la transposició a la legislació nacional: final del 2010*

### **El PE rebutja la proposta dels serveis portuaris**

El Parlament Europeu va rebutjar per segona vegada la proposta de la Comissió Europea de liberalitzar els serveis portuaris. La majoria dels diputats es van oposar a sotmetre els serveis de pilotatge a la competència i van alertar de les implicacions socials de la liberalització.

*Rebuig del PE: 18.1.2006*

### **Més seguretat per a vianants i ciclistes**

L'Eurocambra va adoptar una mesura per a reforçar la seguretat dels vianants i ciclistes a les carreteres europees. El reglament introdueix normes tècniques per als turismes i vehicles comercials lleugers, com ara un sistema d'assistència en la frenada que reforçarà l'eficàcia de l'ABS. Els sistemes de protecció davant dels vehicles també hauran de complir estrictes requisits tècnics. A la UE moren cada any 8.000 vianants i ciclistes, i 300.000 més resulten ferits.

*Votació al PE: 18.6.2008*

*Decisió del comitè de conciliació pendent*

### **Per una gestió segura de les carreteres**

Per a reduir el nombre d'accidents de trànsit, una nova directiva preveu que els Estats membres millorin la senyalització de les autopistes integrades a la Xarxa transeuropea. Àrees d'aparcament, barreres antiaccidents, avaluacions d'impacte sobre seguretat vial i senyals en llocs visibles són alguns dels punts de la norma.

*Directiva aprovada pel PE: 19.6.2008*

### **Nou format de plàstic per al permís de conduir a partir del 2013**

L'Eurocambra va aprovar la introducció d'un carnet de format idèntic en tots els països de la UE. Aquest carnet, de plàstic i similar a una targeta de crèdit, s'usarà a partir del 2013 i substituirà els 110 models actuals.

*Directiva aprovada pel PE: 14.12.2006*

*Data de transposició: 19.1.2013*



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKÝ PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Cultura, educació i esport

En l'àmbit de la cultura, l'educació i l'esport, el Parlament Europeu ha lluitat perquè es dediquin més fons a programes educatius, ha emfatitzat el paper de l'esport en la societat i ha mostrat el seu suport al cinema europeu. També va aprovar una nova directiva sobre serveis audiovisuals. En el marc de l'Any Europeu del Diàleg Intercultural 2008, l'Eurocampra va acollir diverses figures culturals.

### Mobilitat més fàcil d'estudiants i treballadors

Per a facilitar la mobilitat d'estudiants i treballadors, el Parlament ha adoptat legislació que agilitarà, a partir del 2012, l'equiparació de qualificacions en els diferents nivells educatius. Una altra directiva ja en vigor permet el reconeixement de títols obtinguts en qualsevol país de la Unió Europea de certes professions, com ara metges, infermeres i arquitectes. Els Estats membres es reserven el dret de comprovar les qualificacions abans de permetre exercir al professional.

#### Reconeixement de títols d'estudis superiors

*Aprovat pel PE: 11.05.2005 (codecisió)*

*Aplicable des de: 20.10.2007*

#### Qualificacions professionals

*Aprovat pel PE: 24.10.2007*

### Més diners per als estudiants Erasmus

Els eurodiputats han assegurat més diners de la UE per a facilitar els estudis en un altre Estat membre. L'1 de gener de 2007, les beques per als estudiants Erasmus van augmentar de 150 € a 200 € al mes. Erasmus és un dels programes finançats per la Unió Europea. Altres programes de la UE d'aprenentatge permanent, en marxa des del 2007 i fins al 2013, són el Leonardo i el programa d'intercanvi escolar Comenius. El Parlament Europeu va donar llum verda al finançament de tots aquests programes a l'octubre del 2006.

*Aprovat pel PE: 25.10.2006*

### Noves normes sobre el contingut televisiu

Les noves normes sobre serveis audiovisuals adoptades pel Parlament Europeu estableixen que no només els emissors de televisió, sinó també serveis a la carta com la televisió a Internet hauran de promoure programes europeus. La nova legislació actualitza la Directiva de Televisió Sense Fronteres, que permetia als Estats membres garantir l'accés gratuït als esdeveniments de més importància nacional (normalment actes esportius, però també culturals, incloent-hi festivals de música i bodes reials). La legislació també actualitza normes sobre publicitat i col·locació de productes, i no permet el patrocini de notícies i programes d'actualitat.

*Aprovat pel PE: 29.11.2007*

*Implementació en els Estats membres: 19.12.2009*

## **Informes no legislatius**

### **Propostes per a la reforma universitària**

En un informe sobre el Procés de Bolonya, que aspira a crear un Espai Europeu d'Educació Superior per al 2010, els eurodiputats van apostar per un sistema universitari més flexible en tres etapes: llicenciatura/màster/doctorat. A més, van suggerir un sistema de "4+1" anys per a les dues primeres etapes per a facilitar l'ocupació. El Parlament també va proposar la introducció d'un Carnet d'Identitat d'Estudiant Europeu per a facilitar la mobilitat i permetre als estudiants obtenir descomptes en altres països.

*Procés de Bolonya. Informe d'iniciativa aprovat pel PE: 23.9.2008*

### **Aprenentatge primerenc d'idiomes estrangers**

El Parlament Europeu ha subratllat que el domini d'almenys dos idiomes estrangers hauria de ser una habilitat bàsica per a tot europeu. Els eurodiputats van remarcar en una resolució no vinculant que els alumnes haurien d'aprendre almenys dos idiomes estrangers a una edat primerenca. Els estudis en idiomes també reben finançament dels programes de la UE per a l'aprenentatge permanent (Erasmus, Leonardo, Comenius).

*Indicador comú per a l'aprenentatge de llengües. Informe aprovat pel PE: 27.4.2006*

*Aprenentatge d'idiomes des d'una edat primerenca. Informe aprovat pel PE: 26.9.2006*

### **Més esport a les escoles**

El Parlament va destacar la importància dels esports en societat i va reclamar que es practiquin almenys tres hores a la setmana d'educació física obligatòria a les escoles. Un dels principals objectius és combatre l'obesitat.

*Llibre blanc de l'esport. Informe aprovat pel PE: 8.5.2008*

*Educació física en les escoles. Informe aprovat pel PE: 13.11.2007*

### **El futbol, en el punt de mira**

Diferents resolucions parlamentàries relatives al futbol europeu reclamen que es respectin les lleis d'immigració en relació amb la contractació de joves talents estrangers. La iniciativa a favor del planter, segons les resolucions, no ha de degenerar en tràfic de nens, amb clubs oferint contractes a menors de 16 anys. Al mateix temps, els clubs no haurien d'obstaculitzar la circulació de jugadors formats al seu si.

Els eurodiputats van demanar igualment a la UEFA i a altres organitzadors de competicions a Europa que s'assegurin que els àrbitres suspeneu els partits quan apareguin manifestacions racistes. El Parlament també va demanar més control sobre possibles casos de corrupció en el futbol.

*Informe paper social del futbol professional. Aprovat pel PE: 29.3.2007*

*Resolució sobre el racisme al futbol aprovada pel PE: 14.3.2006*

### **Premi LUX: compromís amb el cinema**

Els eurodiputats van reiterar el seu suport incondicional a la indústria cinematogràfica europea. L'any 2006, el Parlament Europeu va aprovar 755 milions d'euros per al programa Media (2007-2013), en suport de la producció audiovisual a Europa. El primer premi LUX de cinema es va lliurar el 2007. L'objectiu del guardó és facilitar la distribució de films europeus en altres Estats membres, sufragant les despeses de la subtitulació del film guanyador a les 23 llengües oficials de la UE.

### **2008: Any del Diàleg Intercultural**

Per a celebrar l'any del Diàleg Intercultural el 2008, el Parlament va acollir, en diferents sessions solemnes, el Dalai Lama, al rabí cap Jonathan Sacks, el gran muftí de Síria, Ahmad Bader Hassoun, el patriarca ecumènic de l'Església ortodoxa, Bartomeu I, la relatora de l'ONU per a la Llibertat de Religió, Asma Jilani Jahangir, i l'alt representant de l'Aliança de Civilitzacions, Jorge Sampaio.



ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Agricultura, pesca i protecció animal

El Parlament Europeu s'ha pronunciat sobre diversos temes de gran importància pel futur de l'agricultura a Europa, com la reforma del sector del vi o la revisió de la Política Agrària Comuna (PAC). Els diputats també han aprovat prohibir la comercialització de pells de gos i de gat i han rebutjat referir-se als toros en un informe sobre benestar animal. A més, s'han posicionat en contra de la clonació d'animals amb objectius alimentaris.

### Reforma del sector del vi

L'Eurocambrà s'ha pronunciat sobre la reforma de l'Organització Comuna del Mercat del vi proposada per la Comissió Europea. Els diputats van rebutjar la liberalització total l'any 2014 dels drets de plantació pels vins amb denominació d'origen. A més, van reclamar que es mantinguin les ajudes al most i a la destil·lació d'alcohol per ús de boca (utilitzat per fabricar brandy) i van demanar que es permeti la "chaptalització" o adició de sucre.

*Votació al PE: 12.12.2007*

### Menys retallades en les ajudes als agricultors

El novembre de 2008 el Parlament Europeu va fixar la seva posició sobre la revisió de la PAC. Els eurodiputats han exigint una reducció de les ajudes directes als agricultors més petita que la proposada per la Comissió Europea. A més, han pogut retardar el desacoblament de les ajudes i mantenir la intervenció pública sobre alguns sectors com l'arròs, la carn porcina o els cereals. D'altra banda, els eurodiputats han recolzat prolongar les ajudes al tabac fins el 2012 (dos anys més del previst) i augmentar les quotes làcties un 1% fins 2010.

*Votació al PE: 19.11.2008 (consulta)*

### Distribució de fruita europea a les escoles per combatre l'obesitat infantil

El PE ha recolzat un programa de distribució de fruita a les escoles de la UE que busca combatre l'obesitat infantil. Els diputats han sol·licitat repartir únicament fruita produïda a la UE i que no hagi estat processada. A més, han suggerit donar prioritat als productes ecològics, locals i de temporada, així com ampliar la distribució de fruita als nens en edat preescolar.

*Votació al PE: 18.11.2008 (consulta)*

### Prohibida la comercialització de pells de gos i de gat

Els diputats han aprovat un reglament que prohibeix completament la comercialització, la importació i la exportació de les pells de gos i de gat a la UE. La nova norma només permet una derogació excepcional quan les pells es facin servir amb objectius "educacionals o de taxidèrmia".

*Votació al PE: 19.6.2007*

*Aplicable des de gener de 2009*

### **El Parlament Europeu rebutja referir-se als toros en un informe sobre benestar animal**

La Cambra va decidir no fer menció als espectacles taurins en un informe que demanava posar fi a les lluites d'animals. El text propugna mesures per millorar el benestar i la protecció dels animals i en aquest els diputats advoquen per un enfocament científic i perquè es tinguin en compte les especificitats regionals.

*Votació del PE: 12.10.2006*

### **No a la clonació d'animals amb fins alimentaris**

Una resolució aprovada pel ple de l'Eurocambra exigeix que es prohibeixi la clonació animal aplicada als aliments, així com les importacions d'animals clonats, les seves cries o productes derivats. Els diputats argumenten que la mortalitat dels animals clonats és més gran que la dels criats de manera tradicional.

*Votació al PE: 3.9.2008; 22.5.2008*

### **Lluita contra la grip aviar**

El Parlament Europeu ha recolzat reforçar les mesures de control de la grip aviar, proposant un sistema d'alerta primerenca que s'utilitzi per informar les autoritats en cas que es produeixi un nou brot, tot i que aquest sigui de baix risc. Els diputats també han suggerit desenvolupar vacunes de cost reduït per les aus i un pla d'emergència coordinat davant d'una transmissió eventual del virus a l'home.

*Votació al PE: 1.12.2005; 6.4.2006*

### **Llista negra de vaixells de pesca il·legal**

L'Eurocambra ha recolzat una nova normativa l'objectiu de la qual és combatre la pesca il·legal i no declarada, tant de vaixells abanderats en la UE com de tercers països. Entre les mesures proposades s'inclouen la creació d'una llista negra de vaixells de pesca il·legal, la prohibició d'importar productes procedents d'aquest tipus de pesca i el veto d'entrada als ports comunitaris a tots els vaixells de pesca il·legal de tercers països.

*Votació al PE: 5.6.2008*

### **Prohibició del comerç internacional de productes derivats de les balenes**

El PE ha aprovat un informe que recolza la prohibició del comerç internacional de productes baleners i al manteniment de la moratòria sobre la caça comercial de balenes, en vigor des de 1986. D'altra banda, el text exigeix posar fi a la pesca d'aquests cetacis amb fins científics i dóna suport a la creació de zones protegides en oceans i mars. Fora d'aquestes àrees, també s'han de reduir els perills derivats del canvi climàtic, la contaminació, les col·lisions amb vaixells i les arts de pesca.

*Votació al PE: 19.2.2009*



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Decisions institucionals i ampliacions

**Durant aquesta última legislatura, l'Eurocambra va aprovar el nomenament d'un nou equip de la Comissió Europea (CE) i l'ingrés de Romania i Bulgària a la UE. També va donar llum verda a l'inici de les negociacions d'adhesió de Turquia i Croàcia. Una altra de les protagonistes d'aquesta legislatura va ser la reforma institucional. Els eurodiputats van donar el seu suport a la proposta inicial de Constitució Europea i, posteriorment, al Tractat de Lisboa.**

### El Parlament aprova la Comissió Europea

El Parlament va aprovar el 2004 el nomenament de José Manuel Durao Barroso com a nou president de la CE. Atès que diversos eurodiputats van presentar objeccions a algun dels comissaris proposats en el seu nou equip, Barroso va haver de proposar candidatures alternatives i remodelar el seu gabinet per a assegurar-se l'aprovació de l'Eurocambra.

*Votació del president de la Comissió Europea: 22.7.2004 (413 vots a favor i 251 en contra)*

*Votació de la nova Comissió Europea: 18.11.2004 (449 vots a favor, 149 en contra i 82 abstencions)*

### Bulgària i Romania, nous membres de la Unió

L'Eurocambra va aprovar a l'abril del 2005, amb una àmplia majoria, l'ingrés de Bulgària i Romania com a membres de la UE. Els eurodiputats van reconèixer els progressos assolits per tots dos països, encara que van destacar la necessitat de consolidar la reforma dels seus respectius sistemes judicials i de prosseguir amb la lluita contra la corrupció. L'1 de gener de 2007, el Parlament va donar la benvinguda a 18 eurodiputats búlgars i a 35 romanesos, incrementant temporalment el nombre d'escons a l'hemicicle a 785, fins a les eleccions d'enguany.

*Votació del PE: 13.4.2005*

*Adhesió de Bulgària: 522 vots a favor, 70 en contra, 69 abstencions*

*Adhesió de Romania: 497 vots a favor, 93 en contra, 71 abstencions*

### Debats sobre l'ampliació i negociacions amb els candidats

Els eurodiputats han debatut la situació dels països candidats en diverses ocasions durant aquesta legislatura, i van donar llum verd a l'inici de les negociacions d'adhesió amb Turquia i Croàcia. L'Eurocambra també es va pronunciar a favor que l'Antiga República Iugoslava de Macedònia esdevingui candidata a formar part de la UE, tot i que les negociacions encara no han començat.

En la resolució sobre el procés d'ampliació de juliol del 2008, l'Eurocambra va sol·licitar que es tingués en compte tant la preparació dels candidats com la capacitat d'absorció de la mateixa Unió. La resolució del PE remarca el fet que no existeix la possibilitat de realitzar més ampliacions amb el Tractat de Niça en vigor.

*Votació del PE sobre la resolució de les negociacions amb Turquia: 28.9.2005 (356 vots a favor, 181 en contra i 125 abstencions)*

*Resolució sobre l'adhesió: 10.7.2008*

### **Nous països dins de la zona euro**

El Parlament Europeu va aprovar la integració de nous països a la zona euro: Eslovènia, a partir de l'1 de gener de 2007; Xipre i Malta, l'1 de gener de 2008, i Eslovàquia, l'1 de gener de 2009. Actualment, 16 Estats membres de la UE utilitzen l'euro.

*El PE vota l'ingrés d'Eslovènia a la zona euro: 15.6.2006 (490 vots a favor, 13 en contra i 63 abstencions)*

*El PE vota l'ingrés de Xipre a la zona euro: 20.6.2007 (585 vots a favor, 14 en contra i 90 abstencions)*

*El PE vota l'ingrés de Malta a la zona euro: 20.6.2007 (610 vots a favor, 12 en contra i 74 abstencions)*

*El PE vota l'ingrés d'Eslovàquia a la zona euro: 17.6.2008 (579 vots a favor, 17 en contra i 86 abstencions)*

### **Suport a la Constitució Europea**

Els eurodiputats van donar suport per una gran majoria a la Constitució Europea, que suposaria una important millora dels Tractats en vigor, aportaria un marc estable i durador per al desenvolupament de la Unió Europea i permetria noves ampliacions. La Constitució proposada atorga als europeus més drets i millora la claredat, l'efectivitat i la responsabilitat democràtica de la UE.

*Votació del PE: 12.1.2005 (500 vots a favor, 137 en contra i 40 abstencions)*

### **L'Eurocambra dóna suport al Tractat de Lisboa**

L'Eurocambra va aprovar l'esborrany del Tractat acordat a Lisboa el 13 de desembre de 2007 i la Carta Fonamental de Drets de la UE. En la resolució adoptada, els eurodiputats van assenyalar que el nou document enforteix la responsabilitat democràtica de la Unió definint els valors europeus i reforçant el paper de l'Eurocambra. No obstant això, els diputats van lamentar la pèrdua de l'enfocament constitucional i els símbols de la Unió, com també les derogacions de la Carta de Drets Fonamentals. El "no" irlandès al Tractat ha reobert de nou el debat sobre el futur d'Europa.

*Votació del PE: 20.2.2008 (525 vots a favor, 115 en contra i 29 abstencions)*



ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΚΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EUROPŤSKÝ PARLAMENT EVROPSKÝ PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## El Parlament Europeu a l'escena internacional

La labor de l'Eurocambra en política exterior s'ha centrat a denunciar els abusos dels drets humans que es comentin en tot el món. Prova d'això és el Premi Sàkharov a la llibertat de consciència, que es concedeix cada any. El Parlament també ha sol·licitat incrementar el finançament per a les accions exteriors de la Unió. Xina, Rússia i Guantánamo han estat, així mateix, en el punt de mira de l'Eurocambra.

### **Pena de mort: el PE demana una moratòria mundial**

El Parlament Europeu ha sol·licitat reiteradament al Consell que presenti una resolució davant l'Assemblea General de les Nacions Unides per a aconseguir una moratòria mundial de la pena de mort. De fet, l'Assemblea General de l'ONU va adoptar aquesta resolució el 18 de desembre de 2007.

### **Premi Sàkharov: reconeixement a aquells que lluiten per la llibertat de consciència**

Hu Jia, Salih Mahmoud Osman, Aliaksandr Milinkevich, les Dames de Blanc, Hauwa Ibrahim, Reporters sense Fronteres i l'Associació Bielorrussa de Periodistes han estat els guardonats amb el Premi Sàkharov durant aquesta legislatura. Amb la concessió d'aquest premi, el Parlament Europeu ret homenatge als assoliments en la lluita per la protecció de la llibertat de consciència i d'expressió contra la intolerància, el fanatisme i l'odi.

### **Relacions amb Rússia**

Els eurodiputats van fer una crida a la UE perquè revisés la seva política amb Rússia arrel del conflicte russogeorgià. A més, en nombroses ocasions, l'Eurocambra ha expressat la seva preocupació pel respecte dels drets humans en aquest país.

### **Relacions UE - Xina: els drets humans segueixen suscitant crítiques**

Malgrat el seu caut optimisme sobre la millora de les relacions entre la UE i la Xina, el Parlament Europeu ha mantingut una posició crítica amb aquest país pel seu historial d'abusos en els drets humans, com també per la repressió amb què va esclafar les manifestacions al Tibet. A més, l'Eurocambra va atorgar el Premi Sàkharov 2008 al dissident xinès i activista dels drets humans Hu Jia.

### **Conflicte de l'Orient Mitjà: l'Eurocambra advoca per una solució de "dos Estats"**

El Parlament Europeu ha sostingut en repetides ocasions que la constitució de "dos Estats", l'israelià i el palestí, convivint en pau i seguretat, és la clau per a assolir una solució duradora al conflicte de l'Orient Mitjà.

### **Guantánamo: el PE demana als Estats Units el tancament de la presó**

Al llarg de la legislatura, els eurodiputats han sol·licitat reiteradament a l'Administració nord-americana el tancament del centre de detenció de Guantánamo i van celebrar la decisió del president nord-americà, Barack Obama, de clausurar-ho.

**Cooperació amb els socis mediterranis**

El Parlament va donar suport al llançament de la Unió pel Mediterrani per a millorar la cooperació amb els veïns del sud. Els eurodiputats van expressar la seva preocupació per la situació de les dones i els drets humans a la regió.

**Suport al procés democràtic a Ucraïna**

Després de les eleccions presidencials fraudulentos el 2004, el Parlament Europeu va protegir la coneguda com a "revolució taronja". Així mateix, el 2007, es va mostrar a favor de l'acord d'associació amb Ucraïna, que va obrir la possibilitat que aquest país arribi a ser membre de la Unió Europea.

**Resposta de l'Eurocambra davant les catàstrofes naturals al món**

El Parlament Europeu va expressar la seva solidaritat amb les víctimes de les catàstrofes naturals esdevingudes en aquests cinc anys, i va contribuir amb ajut financer a la reconstrucció en casos com el cicló a Birmània, el terratrèmol a la Xina i el tsunami al Sud-est asiàtic.

**Més diners per a accions exteriors**

Amb l'adopció del pressupost marc per al període 2007-2013, el Parlament va assignar 49.463 milions d'euros per a accions exteriors, incloent-hi polítiques de desenvolupament. El PE va aconseguir augmentar en mil milions d'euros, pel que fa a la proposta del Consell, aquesta partida pressupostària.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΉ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVRÓPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



# ELECCIONS EUROPEES 2009

## PRESS-KIT

### 3.- Propers mesos en el Parlament Europeu



ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTIS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVRÓPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Els propers mesos al PE

Aquesta fitxa ofereix una perspectiva dels temes clau que els eurodiputats tractaran abans de les eleccions europees de juny: des de la liberalització dels mercats del gas i l'electricitat fins a l'accés dels pacients als serveis sanitaris de tota la Unió. Els últims mesos de la legislatura prometen ser atrefegats per als eurodiputats. Altres temes destacats per al Parlament Europeu seran la reducció del preu dels SMS enviats des de l'estranger, la directiva de temps de treball i les mesures per a afrontar la crisi financera.

### Mercat de béns i serveis

#### **Paquet d'energia**

En els propers mesos les propostes sobre la plena liberalització dels mercats del gas i l'electricitat de la UE tornaran al Parlament. Una de les qüestions clau és l'estructura de propietat dels actius generadors i de transport, amb la polèmica clàusula de "separació de la propietat". Les noves normes també afectaran el paper dels reguladors i les restriccions per a la compra d'actius per operadors no europeus.

*Vot en primera lectura (gas): 9.7.2008*

#### **Paquet de les telecomunicacions**

La reforma de la legislació existent sobre les comunicacions electròniques (telefonía fixa i mòbil, Internet o els nous serveis públics online) també tornarà a l'Eurocambra per a una 'segona lectura'. El paquet de les telecomunicacions pretén millorar la competència, eliminar les barreres que persisteixen en aquest mercat ja liberalitzat i promoure la inversió en les xarxes de nova generació, garantint la protecció del consumidor. La reforma també abasta la gestió de l'espectre de ràdio.

*Adopció pel PE prevista per al maig del 2009*

*Vot en primera lectura: 24.9.2008*

### Serveis financers

#### **Banca i titulització**

Amb la crisi financera com a teló de fons, l'Eurocambra adoptarà legislació que busca millorar els mecanismes de supervisió del sector bancari i el sistema de càlcul de les exigències de capital. Un dels temes clau serà la 'titulització' –situació en què el banc concedeix un préstec i ven el deute com a producte d'inversió. L'objectiu és assolir que el banc segueixi interessat a recuperar l'import del préstec per a evitar comportaments bancaris temeraris.

#### **Companyies d'assegurances**

Una altra de les reformes més importants que votarà l'Eurocambra afecta les companyies d'assegurances. Aquest projecte, conegut com 'Solvency II', busca proporcionar als supervisors instruments més eficaços per a avaluar els riscos que assoleixen les companyies d'assegurances i imposar-los exigències de capital més rigoroses.



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ    PARLAMENTO EUROPEO    EVROPSKÝ PARLAMENT    EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT    EUROOPA PARLAMENT    ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ    EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN    PARLAIMINT NA NEORPA    PARLAMENTO EUROPEO    EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS    EUROPAI PARLAMENT    IL-PARLAMENT EWROPEW    EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI    PARLAMENTO EUROPEU    PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKÝ PARLAMENT    EVROPSKI PARLAMENT    EUROOPAN PARLAMENTTI    EUROOPAPARLAMENTET



### **Agències creditícies**

Les noves normes sobre les agències creditícies estaran dissenyades per a evitar conflictes d'interès. El Parlament Europeu ha sol·licitat en diverses ocasions legislació europea per a aquest sector.

### **Consumidors**

#### **Preus més baixos, també per als SMS**

Els eurodiputats es pronunciaran sobre una proposta per a reduir les tarifes dels missatges curts a mòbils (SMS) i l'ús del mòbil per a navegar per Internet quan l'usuari és a l'estranger. La proposta també introdueix una nova reducció dels preus de les trucades en itinerància per al període 2010-2013.

*Vot en la comissió d'Indústria previst per al 9 de març de 2009*

*Aprovació pel PE prevista per a abril del 2009*

#### **Etiquetatge dels aliments més clar**

El Parlament Europeu votarà una proposta per a modernitzar i millorar les normes comunitàries d'etiquetatge dels aliments. Aquesta legislació inclourà el menjar que es ven en restaurants i altres establiments.

### **Transport**

#### **Eurovinyeta**

El PE es pronunciarà sobre la directiva de l'«Eurovinyeta», que permetrà als Estats membres sufragar els costos mediambientals per mitjà de peatges.

*Vot en primera lectura previst per a abril del 2009*

#### **No a la impunitat de les infraccions de trànsit**

Si el Consell arriba a un acord, l'Eurocambra es pronunciarà en segona lectura sobre una directiva que pretén identificar els conductors que hagin comès alguna infracció de trànsit, independentment del país en què es trobin. El 75% de les morts a la carretera a la UE es deuen a quatre causes: l'excés de velocitat, no fer ús del cinturó, l'alcohol i no respectar la senyalització.

*Vot en primera lectura: 17.12.2008*

#### **Transport per carretera**

L'Eurocambra analitzarà en segona lectura un paquet legislatiu que pretén garantir la lliure competència en el transport de mercaderies per carretera i posar punt i final a les restriccions sobre cabotatge (transport de béns dintre d'un Estat membre per un transportista d'un altre país). En la primera lectura, els eurodiputats van demanar eliminar totes les restriccions el 2014. El paquet també aborda les condicions de treball, tant en el transport de mercaderies com de passatgers. La regla dels 12 dies també és en el punt de mira.

*Vots en primera lectura: 5.6.2008, 21.5.2008*

*Vot en segona lectura previst per a abril del 2009*



ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTIS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EUROPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## **Cel Únic Europeu**

Propostes per a millorar la gestió de l'espai aeri i corregir les llacunes de la legislació existent.

## **Mobilitat urbana**

El PE debatrà si cal legislació europea en aquest àmbit.

## **Drets dels passatgers de vaixell i autobús**

Les compensacions als passatgers, com també l'assistència a les persones discapacitades que viatgen amb autobús o vaixell estan en l'agenda del PE. Està previst que l'Eurocambra es pronunciï sobre aquest tema abans que finalitzi aquesta legislatura.

## **Medi ambient**

### **Ecoetiquetatge**

Els diputats analitzaran un paquet de mesures que obligaran els fabricants a indicar aspectes mediambientals dels seus productes. L'objectiu és estendre la legislació europea sobre etiquetatge d'eficiència energètica a un conjunt de productes més ampli; per exemple, les finestres. Les noves normes sobre l'etiquetatge dels pneumàtics també estan en l'agenda del PE -l'elecció dels pneumàtics pot influir fins a un 30% en el consum de carburant del vehicle.

*Vot en primera lectura previst per a abril del 2009 (codecisió, primera lectura)*

### **Emissions industrials**

La legislació actual sobre emissions industrials serà objecte de revisió. La proposta legislativa rebaixa els límits d'emissions de determinats sectors, introdueix mínims comuns per a les inspeccions i amplia l'àmbit d'aplicació de la normativa actual. Les empreses hauran d'utilitzar les millors tècniques per a reduir les emissions de substàncies contaminants, com l'òxid nítrós o el diòxid de sofre.

*Vot en primera lectura previst per al març del 2009 (codecisió, primera lectura)*

### **Edificis eficients**

Els diputats discutiran propostes per a millorar l'eficiència energètica dels edificis. Aquesta revisió de la directiva del 2002 pretén estalviar entre un 5 i un 6% d'energia el 2020.

*Vot en primera lectura previst per a l'abril del 2009*

## **Ocupació i afers socials**

### **Directiva de temps de treball**

En els pròxims mesos tindran lloc les negociacions entre el Parlament i el Consell per a arribar a un acord sobre la directiva de temps de treball, després que l'Eurocambra rebutgés al desembre la proposta dels Estats membres. Els eurodiputats van rebutjar ampliar la jornada laboral màxima i van proposar eliminar, en un termini de tres anys, les excepcions al màxim de 48 hores de treball setmanal. També van exigir computar totes les guàrdies com a temps de treball. Per a augmentar la flexibilitat laboral, el Parlament va acceptar que la jornada de 48 hores setmanal es calculi com a mitjana anual.

*Vot previst per al maig del 2009 (vot final si hi ha conciliació)*

*Aplicació: tres anys després de l'aprovació, segons les esmenes del PE*



ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΡ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTIS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



### **Millor conciliació de la vida familiar i professional**

El PE analitzarà els canvis proposats en la legislació laboral que busquen millorar l'equilibri entre la vida personal i la vida professional. Si les propostes de la Comissió són aprovades, aquests canvis allargarien la durada mínima de la baixa per maternitat a la UE des de les 14 setmanes actuals fins a les 18 setmanes. A més, les dones que treballen com a autònomes també tindrien accés a aquest dret.

*Vot previst per al maig del 2009*

### **Cap a una directiva europea per a la no-discriminació**

L'Eurocambra examinarà la proposta de directiva per a la no-discriminació, presentada recentment per la Comissió Europea a petició del Parlament. L'objectiu és cobrir les llacunes que existeixen en la legislació actual, de manera que la protecció contra la discriminació no garanteixi només la igualtat de condicions en l'accés a l'ocupació, sinó també als béns i serveis, més enllà de creences religioses, discapacitats, edat o orientació sexual.

*Vot a la comissió LIBE previst per al gener del 2009*

### **Immigració**

#### **Noves normes d'asil**

Els diputats també votaran una sèrie de propostes destinades a regular el dret d'asil. El propòsit és superar les deficiències del sistema actual i garantir certes condicions mínimes en el tracte dels sol·licitants d'asil a la UE. Les condicions de detenció, l'accés al mercat laboral i la situació dels infants són alguns dels temes destacats.

*Vot en primera lectura previst per a l'abril del 2009*

### **Salut**

#### **Mobilitat dels pacients – Serveis sanitaris sense fronteres**

El Parlament Europeu es pronunciarà a l'abril del 2009 sobre una proposta que facilitarà l'accés dels pacients als serveis sanitaris de qualsevol país de la UE. Aquesta legislació busca aclarir les condicions en què els pacients tenen dret a rebre tractament en un Estat membre diferent del seu, i qui afrontarà les despeses d'aquest tractament.

*Vot en primera lectura previst per a l'abril del 2009*

#### **Paquet farmacèutic**

Els diputats analitzaran les propostes de la Comissió Europea per a garantir a tots els pacients europeus l'accés a la informació sobre els medicaments i reforçar el control de la seguretat dels fàrmacs. Aquestes normes també afrontaran el problema de la falsificació i la distribució il·legal.

*Aquest vot no està previst per a la legislatura actual*

#### **Seguretat dels pacients als hospitals**

L'Eurocambra debatrà una proposta de recomanació als Estats membres per a millorar la seguretat dels pacients als hospitals. Aquestes normes inclouran la prevenció i el control de les malalties infeccioses



ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTIS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVRÓPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



més comunes, com també les cures bàsiques. Cada any, entre un 8 i un 12% dels pacients admesos en hospitals europeus pateixen danys a causa de les cures que reben, incloses malalties infeccioses.  
*Vot previst per al maig del 2009 (consulta)*

### **Trasplantaments d'òrgans**

El Parlament Europeu debatrà una proposta legislativa sobre mínims de qualitat i seguretat dels òrgans humans destinats a donacions i trasplantaments.  
*Aquest vot no està previst per a la legislatura actual*

### **Cultura**

#### **Drets d'autor: proposta per a ampliar el període de protecció**

El Parlament està estudiant actualment una proposta per a allargar 20 anys el període de protecció dels drets d'autor (per a enregistraments de so i pel·lícules). Els 50 anys actuals –comptats a partir de la mort de l'autor–, passarien a 70 anys. Segons la Comissió, la mesura aportaria ingressos addicionals a autors, companyies discogràfiques i productores, per a pal·liar les pèrdues que ocasiona la pirateria a través d'Internet. Els diputats propugnen allargar el termini a 95 anys.  
*Vot previst per al març del 2009 (codecisió, primer lectura).*

### **Prioritats pressupostàries**

#### **Reforma del sistema de finançament de la Unió**

Els eurodiputats avaluaran la reforma del sistema de finançament de la UE. L'Eurocambra ha subratllat durant aquesta legislatura que el finançament a través de contribucions directes dels Estats membres és "injust per al públic general i antidemocràtic". Els eurodiputats han fet una crida per a examinar la possibilitat d'utilitzar un impost ja existent per a finançar el pressupost comunitari, establint una relació directa entre el contribuent i les despeses de la Unió Europea.  
*Votació del PE: 29.3.2007*

### **Agricultura, pesca i protecció animal**

#### **Control de les activitats pesqueres - pesca recreativa**

L'Eurocambra es pronunciarà sobre la revisió del règim de control de les activitats pesqueres en la UE. La proposta legislativa reforçarà el seguiment i les inspeccions realitzades al llarg de tota la cadena de comercialització dels productes del mar, des de la captura al minorista. A més, introdueix noves mesures de control per a la pesca recreativa, com un registre de captures.  
*Vot en la comissió de Pesca: 31.03.2009 (consulta)*  
*Vot en el ple previst per a l'abril*



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMANTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## El Tractat de Lisboa: més poders pel Parlament Europeu

En cas d'arribar a ratificar-se pels Estats membres de l'UE, el Tractat de Lisboa proporcionaria el marc jurídic i les eines necessàries per respondre als futurs reptes d'Europa i satisfer les demandes dels seus ciutadans. El Tractat atorga més poders sobre la presa de decisions de l'UE a un Parlament directament escollit, en àmbits com els assumptes d'interior, l'agricultura i el pressupost, la qual cosa incrementa la legitimitat democràtica de l'UE en el seu conjunt.

### Major legitimitat democràtica

El Tractat augmentaria el substrat democràtic de l'UE, en permetre que els seus ciutadans siguin escoltats amb més efectivitat i que els parlaments nacionals i el Parlament Europeu exerceixin un paper més important a la presa de decisions europea.

Amb escasses excepcions, el Tractat situaria el Parlament Europeu al mateix nivell que el Consell, que representa els Estats membres de l'UE, com a òrgan legislatiu en temes on fins al moment no tenia aquesta competència, sobretot en l'establiment del pressupost de l'UE –el PE gaudiria de paritat completa i també decidiria sobre la despesa agrícola–, la política agrícola i els assumptes de justícia i interior. Els parlaments nacionals obtindrien el dret d'oposar-se a una proposta si consideren que s'ha violat el principi de subsidiarietat, és a dir, que pot aconseguir-se un millor resultat concret actuant a nivell nacional en lloc de a nivell de la UE.

El President de la Comissió seria escollit pels caps de Govern de la UE en funció dels resultats de les eleccions europees, i hauria de ser ratificat pel Parlament Europeu. El nomenament de l'Alt Representant de l'UE pels Assumptes Exteriors i Política de Seguretat també estaria sotmès a l'aprovació del Parlament.

### Més drets i claredat pels ciutadans

Els drets dels ciutadans també es veurien reforçats. D'aquesta manera, el Tractat faria que la Carta dels Drets Fonamentals de l'UE fos vinculant per a la pròpia UE, cosa que exigiria que les institucions comunitàries vetlessin per a que les seves accions no vulneressin els drets civils, polítics, econòmics o socials dels ciutadans.

Un nou dret d'iniciativa dels ciutadans permetria als grups que puguin reunir un milió de signatures per a demanar a la Comissió que presenti noves propostes polítiques, la qual cosa augmentaria la participació dels ciutadans en la presa de decisions de la UE.

Per últim, el Tractat de Lisboa respectaria el fet que les competències de l'UE provenen dels Estats membres i que han de respectar-se les identitats nacionals.

### Major efectivitat

El Tractat també es proposa millorar l'eficiència del procés de presa de decisions de l'UE. L'extensió del vot per majoria qualificada, en substitució de la unanimitat, agilitzaria l'adopció d'acords pel Consell de Ministres. El nou President del Consell Europeu i Alt Representant de Política Exterior, recolzat per un



ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΡΡΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΩΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEËEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



nou servei europeu d'acció exterior, hauria d'incrementar la coherència i l'efectivitat de les accions de l'UE, tant dins com fora de la mateixa.

El Tractat també milloraria la capacitat d'actuació de l'UE respecte les polítiques de llibertat, seguretat i justícia, com en la lluita antiterrorista o contra el crim. A més, milloraria la seva capacitat d'adoptar mesures útils en altres àmbits, com els de política energètica, salut pública, protecció civil, canvi climàtic, serveis d'interès general, investigació, espai, cohesió interregional i intrarregional, política comercial, ajut humanitari, esports i turisme.

### **Més poders legislatius pel Parlament Europeu**

Amb el Consell, el Tractat de Lisboa, convertiria al Parlament Europeu en colegislador en diversos apartats nous. Alguns d'ells, en l'actualitat competència exclusiva del Consell, es tractarien seguint el procediment de codecisió, que es convertiria en el procés habitual per a gairebé tota la legislació. Altres apartats constitueixen camps completament nous per a les polítiques de l'UE.

### **Polítiques actuals de l'UE que queden sotmeses al principi de codecisió (l'listat aproximat)**

- visats
- asil (alguns aspectes, com les condicions d'admissió de sol·licituds)
- immigració legal (incloent les condicions d'entrada i residència)
- Cooperació judicial en assumptes penals, cooperació policial, Eurojust i decisions sobre Europol
- normes mínimes sobre condemnes penals per a delictes greus amb una vessant transfronterera
- mesures financeres comunes
- mesures necessàries per a la utilització de l'euro
- fons estructurals

### **Noves polítiques que introduiria el Tractat de Lisboa sotmeses a codecisió (l'listat sense caràcter exhaustiu)**

- energia (el mercat interior de l'energia ja forma part de la codecisió)
- controls fronterers
- esports
- serveis d'interès econòmic general
- protecció de dades personals
- immigració (lluita contra el tràfic de persones i foment de la integració)
- drets de propietat intel·lectual europeus
- salut pública: mesures que estableixin elevats estàndards de qualitat (sense arribar a harmonitzar)
- política espacial
- implementació de l'àrea d'investigació europea
- turisme



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ    PARLAMENTO EUROPEO    EVROPSKY PARLAMENT    EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT    EUROOPA PARLAMENT    ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ    EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN    PARLAIMINT NA NEORPA    PARLAMENTO EUROPEO    EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS    EUROPAI PARLAMENT    IL-PARLAMENT EWROPEW    EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI    PARLAMENTO EUROPEU    PARLAMENTUL EUROPEAN  
EVROPSKY PARLAMENT    EVROPSKI PARLAMENT    EUROOPAN PARLAMENTTI    EUROOPAPARLAMENTET



# ELECCIONS EUROPEES 2009

## PRESS-KIT

### 4.- Principals temes de la legislatura



ΕΥΡΩΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΩ ΕΥΡΩΠΣΚΥ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT EYΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA NEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET



## Principals temes de la legislatura

1. REACH: Reducció dels perills químics sense penalitzar la indústria
2. El Parlament Europeu denuncia l'opacitat d'alguns Estats membres. Vols de la CIA
3. Directiva de serveis: Liberalitzar els serveis sense tocar el model social europeu
4. Serveis ferroviaris en l'àmbit de l'UE
5. El no del Parlament a la directiva de patents de software i la directiva sobre els serveis portuaris
6. El Parlament redueix el cost de les trucades de mòbil a l'estranger
7. Tarifes aèries més clares
8. Directiva de retorn: normes comunes per a la retenció i el reingrés
9. Un Parlament reformat a partir de 2009
10. No a les excepcions al màxim de 48 hores de feina setmanal
11. Mesures comunitàries per lluitar contra el canvi climàtic



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΪ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## REACH : reducción de los riesgos químicos sin penalizar a la industria

El Parlamento aprobó en diciembre de 2006 una legislación sobre sustancias químicas, según la cual la industria es responsable de demostrar que sus productos son seguros. El Reglamento REACH (relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias y preparados químicos) exige el registro de 30.000 de las 100.000 sustancias químicas existentes en el mercado. La legislación busca aumentar la seguridad de los productos químicos y promover alternativas a los ensayos en animales, reforzando al mismo tiempo la competencia y facilitando el comercio. Su entrada en vigor en junio de 2007 supuso la sustitución de 40 leyes anteriores.

A lo largo de tres años de debate con la Comisión Europea y los Estados miembros, el Parlamento introdujo importantes cambios en la legislación, como la obligación de sustituir las sustancias más peligrosas por alternativas más seguras cuando sea posible, un «deber de diligencia» de los fabricantes respecto a la sanidad y el medio ambiente y la exigencia de promover alternativas a los ensayos en animales.

El Reglamento REACH, propuesto por la Comisión el 29 de octubre de 2003, sustituye cerca de 40 actos legislativos anteriores. Exige el **registro de unas 30.000 sustancias** introducidas en el mercado antes de 1981 (cuando se exigió la solicitud formal de autorización) y fabricados o importados en cantidades superiores a una tonelada al año.

### Salud pública frente a competitividad del sector químico

La sociedad moderna no puede prescindir de las sustancias químicas y este sector es crucial para la economía de la UE. No obstante, la producción y el uso de sustancias químicas también pueden entrañar riesgos para la salud y el medio ambiente. Se considera que los productos químicos son responsables, al menos en parte, del aumento de dolencias como **alergias, asma, ciertas formas de cáncer y problemas reproductivos**. Pero la información disponible es inadecuada, ya que en muchos casos se ha realizado una investigación insuficiente.

La cuestión más controvertida en los prolongados e intensos debates en el Parlamento fue hallar un equilibrio entre la protección de la salud pública y el medio ambiente y la salvaguardia de la competencia en el mercado de la industria química. En principio existieron notables diferencias de opinión entre los grupos políticos y las comisiones, en especial acerca de los requisitos de registro y autorización. Gradualmente se fueron elaborando enmiendas de consenso hasta obtener el respaldo de una mayoría en el Parlamento.

La Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos (ECHA), con sede en Helsinki, comenzó a funcionar en junio de 2007 y ya ha iniciado la admisión de registros el 1 de junio de 2008.

### Registro e informes de seguridad

El texto aprobado exige a los fabricantes e importadores comunitarios de productos químicos fabricados o importados en cantidades superiores a una tonelada al año que demuestren que son seguros mediante un expediente de registro presentado a la Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos. No efectuar el registro significa que la sustancia no se puede importar o fabricar en la UE.

Los eurodiputados y el Consejo acordaron reducir los requisitos en materia de información para el registro de sustancias producidas en cantidades inferiores a 10 toneladas al año. Para cantidades por encima de las 10 toneladas al año, se tendrá que presentar un informe sobre la seguridad química de la sustancia.

### **Autorización de sustancias peligrosas**

REACH exige asimismo la autorización de las sustancias calificadas como "muy preocupantes". Esta autorización fue uno de los asuntos más controvertidos en el Parlamento, cuyo compromiso convierte la protección del medio ambiente y la salud en el aspecto central del sistema, limitando la duración de las autorizaciones para las sustancias más peligrosas y exigiendo que sean sustituidas por alternativas más seguras a medida que éstas vayan apareciendo.

Se estima que de las 30.000 sustancias que se deben registrar con REACH, cerca de 3.000 están consideradas peligrosas y, por ende, están sujetas al estricto procedimiento de autorización, sin garantía alguna de que puedan permanecer en el mercado. Los fabricantes de sustancias peligrosas están obligados a presentar planes para sustituirlas por alternativas más seguras. Cuando no exista ninguna alternativa, los fabricantes deberán presentar un plan de investigación para encontrarla.

Las sustancias químicas más peligrosas y las de mayor volumen tienen que estar registradas antes del 1 de diciembre de 2010, mientras que las más seguras y las de menor volumen pueden esperar hasta el 1 de junio de 2013 o el 1 de junio de 2018, dependiendo del nivel de riesgo y de los volúmenes de producción anual.

### **Responsabilidad de la prueba**

REACH transfiere la responsabilidad de la prueba (es decir, los ensayos y la evaluación de las sustancias químicas para establecer su seguridad) de las autoridades a la industria. La antigua estructura reguladora resultó ser incapaz de dar respuesta a la necesidad de evaluar las 100.000 sustancias químicas que se estima ya existían en el mercado. A lo largo de 20 – 25 años se habían identificado unas 140 que precisaban una evaluación completa de los riesgos; de ellas, sólo se habían estudiado 40.

### **Deber de diligencia y ensayos en animales**

A petición del Parlamento, el reglamento impone asimismo el "deber de diligencia" a los fabricantes para que garanticen que la salud humana y el medio ambiente no resultan afectados de manera adversa y para que informen a la opinión pública acerca de los peligros. Además, incluye salvaguardias para la información confidencial y disposiciones a fin de evitar la duplicación de ensayos en animales. Favorecer las alternativas a los ensayos de sustancias químicas en animales fue una preocupación primordial de los diputados al PE, y ahora constituye un objetivo de REACH.

### **Ejecución**

Su ambición, alcance y complejidad técnica han convertido a REACH en uno de los actos legislativos más notables aprobados por la Eurocámara. En este procedimiento han participado 10 comisiones parlamentarias y el texto, que superaba las 1.000 páginas en la primera lectura de noviembre de 2005, se redujo hasta las 750 páginas.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## El Parlamento Europeo denuncia la opacidad de algunos Estados miembros

**La Comisión Temporal del Parlamento Europeo sobre las actividades de la CIA ha constatado que más de un millar de vuelos de la CIA utilizaron el espacio aéreo europeo. Asimismo, se localizaron centros secretos de detención en bases militares americanas situadas en Europa. Su informe final, aprobado en 2007, deplora la pasividad de ciertos Estados miembros ante operaciones ilícitas, así como la falta de cooperación del Consejo.**

Según el informe final de la Comisión Temporal, aprobado por el pleno el 14 de febrero de 2007, algunos países europeos han "cerrado los ojos" ante vuelos operados por la CIA que "en algunas ocasiones, se utilizaron en el marco del programa de entregas extraordinarias o para el transporte ilegal de detenidos".

El informe subraya que en ciertos países europeos "algunos centros secretos de detención provisionales (...) podían estar ubicados en bases militares de los Estados Unidos" y lamenta que pueda haberse producido una "falta de control" de estas bases "por parte de algunos países europeos anfitriones".

En el texto aprobado por el pleno del Parlamento Europeo, los eurodiputados piden al Consejo que " ejerza presiones sobre todos los gobiernos implicados para que faciliten información completa y detallada al Consejo y a la Comisión" y que, si procede, "inicie audiencias y encargue una investigación independiente sin demora".

Desde entonces y dada la ausencia de respuesta por parte de los Estados miembros implicados, los diputados de la comisión de Libertades Civiles, encargada del seguimiento del expediente, han creado un grupo de trabajo sobre este tema, presidido por Carlos Coelho (PPE-DE, PT) y Claudio Fava (PSE, IT), que ejercieron de presidente y ponente de la Comisión Temporal.

Este grupo ha propuesto a la comisión parlamentaria que se dirija a los parlamentos de los Estados miembros para averiguar si estos últimos han tenido noticia de nuevos elementos. Esta consulta se encuentra actualmente en curso.

### Vuelos de la CIA

"Al menos 1.245 vuelos operados por la CIA han sobrevolado el espacio aéreo europeo o han aterrizado en aeropuertos europeos entre finales de 2001 y finales de 2005", si bien, tal y como destacan los diputados, "no todos esos vuelos han sido utilizados para entregas extraordinarias".

En su informe, los diputados mencionan 21 casos de entregas extraordinarias, en los que las víctimas sobrevolaron un país europeo o residían en un Estado miembro en el momento de su secuestro. Partiendo de esta constatación, el informe "pide a los países europeos que compensen a las víctimas inocentes de entregas extraordinarias".

La Eurocámara ha calificado esas entregas de "instrumento ilegal utilizado por Estados Unidos en la lucha contra el terrorismo", y también ha criticado "que, en varias ocasiones, los servicios secretos y las

autoridades de algunos países europeos hayan aceptado y disimulado dicha práctica". Los eurodiputados han invitado tanto al Consejo como a los Estados miembros a que efectúen "una declaración clara y contundente pidiendo al Gobierno de Estados Unidos el fin de las detenciones y entregas extraordinarias".

### **Recurso a la tortura**

El informe destaca que las entregas analizadas por la Comisión Temporal implicaban, en la mayoría de los casos, la detención en régimen de incomunicación y la aplicación de torturas durante los interrogatorios, tal y como explicaron las víctimas –o sus abogados– en sus declaraciones ante la Comisión Temporal del PE sobre las actividades ilegales de la CIA en Europa. Según el testimonio del antiguo Embajador del Reino Unido en Uzbekistán, Craig Murray, el intercambio de información secreta obtenida bajo tortura por los servicios secretos de terceros países junto con los servicios secretos británicos constituía una práctica conocida y tolerada por el Gobierno británico.

Los diputados señalan que, a la luz de estos testimonios, resulta muy probable que "algunos países europeos hayan recibido (...) información obtenida bajo tortura".

### **Reticencia a cooperar**

Los Diputados lamentan asimismo "la falta de cooperación de muchos Estados miembros y del Consejo de la Unión Europea con la Comisión Temporal" y exponen que "la grave falta de respuestas concretas a las preguntas formuladas por la víctimas, las organizaciones no gubernamentales (ONG), los medios de comunicación y los diputados no han hecho más que confirmar la validez de unas acusaciones ya de por sí bien documentadas". "El Consejo -indicaron- ocultó primero informaciones sobre los intercambios de pareceres mantenidos con carácter regular con altos cargos del Gobierno estadounidense", para más tarde facilitar "información parcial". El informe califica esta actitud como "totalmente inadmisibles".

Esas "carencias" del Consejo, señala el informe, "implican a los Gobiernos de todos los Estados miembros, puesto que tienen una responsabilidad colectiva como miembros del Consejo". Como precisaron los diputados, "no se ha respetado el principio de cooperación leal inscrito en los Tratados, que obliga a los Estados miembros y a las Instituciones de la UE a tomar medidas para asegurar el cumplimiento de sus obligaciones derivadas de dichos Tratados, como el respeto de los derechos humanos".

Los Gobiernos nacionales criticados explícitamente por su falta de voluntad de cooperación con los investigadores del PE fueron los de Austria, Italia, Polonia, Portugal y Reino Unido. El informe cita, asimismo, pruebas pormenorizadas en relación con las investigaciones relativas a casos de entregas ilegales, o de vuelos de la CIA, con la implicación de Bosnia, Chipre, Dinamarca, la antigua República Yugoslava de Macedonia, Alemania, Grecia, Irlanda, Rumanía, España, Suecia y Turquía.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΪ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMANTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## Directiva de servicios: liberalizar los servicios sin poner en peligro el modelo social europeo

**A partir de finales de 2009, los prestatarios de servicios –desde las agencias de viajes hasta el personal de limpieza de las oficinas– podrán ejercer su profesión en toda la UE, gracias a la entrada en vigor de uno de los textos más importantes que ha debatido el Parlamento Europeo en los últimos años. La «Directiva de servicios», propuesta en 2004 por el Comisario Bolkestein, había suscitado una profunda inquietud en toda la UE hasta que el PE la remodeló por completo hasta alcanzar un resultado aceptable.**

Esta Directiva tiene como objetivo concretar la cuarta libertad fundamental que está en la base de la construcción europea, la libre circulación de personas, de bienes y de capitales, sin disminuir los niveles de protección social de los Estados miembros. El reto residía en la dificultad de conciliar, a un tiempo, los intereses de los consumidores, de los trabajadores y de los prestatarios de servicios, con el telón de fondo de un conflicto entre los partidarios de una liberalización y los defensores de las normas sociales. El Parlamento Europeo ha logrado resolver este rompecabezas. En efecto, tras dilatados y difíciles debates, los grupos políticos de este último han conseguido alcanzar un compromiso aceptable para los gobiernos.

El sector terciario representa casi dos terceras partes de la economía europea. Sin embargo, para sacar partido de este mercado, era necesario hacerlo más competitivo y abierto. La propuesta de Directiva relativa a los servicios, tal y como la presentó la Comisión Europea a principios de 2004, suscitó tanta polémica que llegó a influir en el «no» francés a la Constitución. Se discutía principalmente el «principio del país de origen», que habría permitido a los prestatarios de servicios operar en otro Estado miembro conforme a las condiciones aplicables en sus países de origen. En el Parlamento Europeo –al igual que entre la población europea– unos temían que se abriese la puerta a una competencia malsana entre Estados miembros y al «dúmping social», mientras que otros insistían en la necesidad de facilitar la libre circulación de los trabajadores y de mejorar la competitividad del sector. Aunque los representantes de los Estados miembros se encontraban profundamente divididos en el Consejo, los diputados consiguieron superar sus propias divergencias, para conseguir, finalmente, una Directiva que permitirá una mayor apertura del mercado interior de servicios a la competencia transfronteriza, sin dejar de preservar el modelo social europeo.

### El Parlamento Europeo restablece el equilibrio entre economía y derechos sociales

En la Eurocámara, al menos diez comisiones parlamentarias estudiaron diferentes soluciones en el transcurso de un año y medio, con el fin de dotar al texto de un enfoque más consensuado. Este debate, en ocasiones agitado, culminó en febrero de 2006 con un acuerdo entre los dos grupos políticos más importantes del PE, el PPE-DE y el PSE.

Tras su primera aprobación en el Pleno, el texto precisaba de manera explícita que la Directiva no afectaría en modo alguno al Derecho laboral de los Estados miembros, ni a las condiciones de trabajo o de empleo y a las relaciones contractuales entre empleador y empleado (independientemente de que estas últimas tuvieran como fundamento la normativa laboral o los convenios colectivos). Este compromiso fue aceptado luego en sus aspectos esenciales por los Estados miembros y ratificado por el PE en segunda lectura, por una gran mayoría, en noviembre de 2006.

### **Prestaciones facilitadas supeditadas a ciertas garantías**

Es de esperar que la Directiva, que se deberá aplicar en toda la UE a partir del 28 de diciembre de 2009 a más tardar, facilite de un modo significativo el establecimiento y la actividad profesional de los prestatarios de servicios en otro Estado miembro. Por ejemplo, a partir de ese momento, una empresa que desee gestionar un hotel en otro país de la UE ya no tendrá que tratar con varias autoridades distintas (nacionales, regionales o locales) sino con una sola, que actuará como «ventanilla única» para la totalidad de los trámites administrativos.

La Directiva prohíbe explícitamente las restricciones a la libre prestación de servicios. Por lo tanto, resultará más sencillo que antes prestar servicios, de modo temporal, en otro país de la UE. Por ejemplo, ya no se podrá exigir a un guía de montaña que resida en el territorio del país en el que desee ejercer, de modo temporal, su profesión. Sin embargo, el prestatario temporal deberá someterse a la normativa laboral y social del Estado en el que trabaje. Por otra parte, la Directiva no afectará ni al Derecho laboral ni a los derechos colectivos de los que disfrutaban los trabajadores de los Estados miembros.

### **Servicios excluidos**

Algunos servicios han quedado excluidos del ámbito de aplicación de la Directiva. Se trata, especialmente, de los servicios no económicos de interés general, de determinados servicios sociales o de aquellos que ya están cubiertos por una normativa sectorial (servicios audiovisuales, financieros o de transporte). Por lo que respecta a los servicios de interés general, el Tratado de Lisboa (en curso de ratificación) aporta algunas respuestas, sobre todo habida cuenta que reconoce el carácter específico de los mismos. Sin embargo, algunos parlamentarios lamentan la decisión de la Comisión Europea de no presentar ninguna propuesta al respecto. Por lo tanto, esta cuestión queda abierta.

Por lo que respecta a los servicios sanitarios, que tampoco cubre la Directiva, el Parlamento Europeo trabaja actualmente sobre la propuesta de la Comisión Europea de julio de 2008 relativa a la aplicación de los derechos de los pacientes en la asistencia sanitaria transfronteriza. El objetivo es facilitar el reembolso de las prestaciones médicas efectuadas en otro Estado miembro. El reto reside, también en este caso, en lograr un equilibrio entre los intereses sociales y del mercado, por un lado, y por el otro, las competencias comunitarias y nacionales.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## Servicios ferroviarios en la UE

**Desde enero de 2010, los pasajeros de ferrocarril que se desplacen entre los países de la UE se encontrarán un mayor número de empresas de ferrocarril compitiendo por estas conexiones internacionales. En septiembre de 2007, el Parlamento Europeo aprobó varios instrumentos legislativos para permitir que las empresas ferroviarias europeas pudieran competir en el ámbito internacional, garantizar derechos básicos a los pasajeros y verificar que los conductores de trenes están plenamente cualificados.**

Tras tres años de arduas negociaciones entre eurodiputados y entre el Parlamento y el Consejo de Ministros de Transporte sobre tres instrumentos legislativos conexos, el Parlamento ha propugnado una mayor competencia transfronteriza, además de obtener un conjunto de derechos básicos para los usuarios de ferrocarril, incluyendo la indemnización por retrasos en los servicios internacionales. La decisión de la posible apertura de las redes ferroviarias nacionales de los Estados miembros a la competencia extranjera se adoptará posteriormente, en función de la evolución del mercado.

### Libertad para la prestación de servicios ferroviarios internacionales

A partir de 2010, los operadores tendrán libertad para prestar servicios de transporte de viajeros internacionales por ferrocarril dentro de las fronteras de la UE (por lo que a Thalys y a Eurostar podrían salirles rivales). Los pasajeros de todas las líneas tendrán derecho a unos estándares de calidad de servicio mínimos y una licencia europea habilitará a los conductores de trenes para utilizar la red de ferrocarril de cualquier Estado miembro de la UE.

La Comisión Europea revisará el funcionamiento de las normas en 2012, y valorará entonces la posibilidad de ampliar la liberalización a las redes nacionales.

Aunque los servicios ferroviarios de pasajeros internacionales estarán abiertos a la competencia transfronteriza, no ocurrirá lo mismo con las líneas nacionales. En una votación en segunda lectura celebrada en enero de 2007, el pleno del Parlamento rechazó el consejo de su comisión de Transportes y decidió no establecer una fecha para la liberalización de los servicios ferroviarios nacionales.

### Derechos de los pasajeros

A partir de 2009, cuando entre en vigor la normativa sobre los derechos de los pasajeros de la UE, todos los pasajeros de ferrocarril, tanto internacionales como nacionales, tendrán los mismos derechos, tales como los de responsabilidad de la compañía por el equipaje y de transporte de personas con movilidad reducida. Aunque estos derechos se propusieron inicialmente sólo para los pasajeros internacionales, los diputados consiguieron ampliarlos también a los viajeros nacionales, tras arduas negociaciones con el Consejo.

### **Normas de indemnización**

La normativa establece reglas básicas para la protección de los derechos de los pasajeros de ferrocarril, similares a las medidas comunitarias que ya se aplican a los pasajeros de transporte aéreo.

En los ferrocarriles, la indemnización por retrasos en servicios transfronterizos de los que la empresa ferroviaria sea responsable será del 25% de la tarifa si la demora es, como mínimo, de una hora, y del 50% cuando sea de al menos dos horas.

Cuando el retraso supere una hora, y conforme a ciertas limitaciones prácticas, debe ofrecerse a los pasajeros un refrigerio gratuito, así como alojamiento en un hotel o transporte desde un tren inmovilizado cuando sea necesario.

Asimismo, estas normas acabarán aplicándose a todos los servicios de larga distancia (intercity). Sin embargo, los Estados miembros podrán excluir los servicios nacionales de las normas de indemnización durante un plazo de hasta 15 años; los servicios urbanos, suburbanos y regionales podrán excluirse indefinidamente.

### **Facilidades de acceso para las personas discapacitadas y los ciclistas**

Las compañías deben facilitar el acceso a estaciones y andenes a las personas discapacitadas o con movilidad reducida, eliminando los obstáculos para subir y bajar de los trenes o permanecer a bordo. En las estaciones que no dispongan de personal, las compañías «deben adoptar todas las medidas adecuadas» para asegurar el acceso de estas personas al transporte ferroviario.

Además, debe permitirse a los pasajeros llevar sus bicicletas en el tren siempre que sea posible.

### **Licencia comunitaria de conductor de tren**

Todos los conductores de trenes tendrán que estar en posesión de una certificación que acredite que satisfacen unos requisitos mínimos de formación y condición física, así como sus cualificaciones profesionales. Ello debería mejorar la seguridad de los ferrocarriles de la UE, además de facilitar que los conductores de trenes puedan trabajar en otros países de la UE. Inicialmente, estos requisitos no se aplicarán al resto del personal ferroviario, aunque los diputados pudieron obtener el compromiso de la Comisión para valorar esta posibilidad durante el año siguiente a la entrada en vigor de la directiva y, de ser necesario, para presentar una nueva propuesta que incluya al personal que desempeña tareas de seguridad esenciales.

### **Seguridad e interoperatividad**

Para poder cruzar una frontera, los trenes deben cumplir con las normas de seguridad de los Estados miembros situados a ambos lados de la misma. En ocasiones, estas normas generan conflictos, como ocurre en Italia, donde los extintores antiincendios de los trenes deben contener CO<sub>2</sub> en polvo y no espuma, una situación que es totalmente contraria en Austria. Tradicionalmente, las empresas ferroviarias que desean prestar servicios internacionales deben superar los procedimientos de homologación de su material en cada Estado miembro, lo cual puede demorarse durante años.

En julio de 2008, el Parlamento llegó a un acuerdo con el Consejo de Ministros sobre la homologación comunitaria de distintos tipos de material rodante, que modificará la Directiva sobre la seguridad de los ferrocarriles y garantizará que el ya autorizado para su uso en un Estado miembro deba ser aceptado por los demás. Dicha medida reducirá la burocracia y debería acelerar el crecimiento del transporte ferroviario en Europa; aunque seguirán existiendo algunos requisitos nacionales de seguridad complementarios, éstos tendrán unos límites claramente definidos. En respuesta a una petición de varios eurodiputados, los ferrocarriles históricos, de museo y turísticos quedarán exentos de la directiva.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΪ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## Cuando el Parlamento rechaza...

**El Parlamento Europeo puede ir más allá de modificar leyes propuestas que considera deficientes. Si una propuesta es absolutamente inaceptable y no hay posibilidades de realizar mejoras satisfactorias sobre la misma, el Parlamento podrá desestimarla. En el periodo 2004-2009, por ejemplo, el Parlamento desestimó rotundamente dos propuestas legislativas importantes: la llamada «directiva de patentes de software» y los planes para liberalizar los servicios portuarios.**

- **Sin directiva sobre patentes de software**

En julio de 2005, el Parlamento Europeo rechazó prácticamente por unanimidad la que se bautizó como la «Directiva de patentes de software», lo que puso fin a tres años de intensos debates.

Si se hubiera aprobado, esa directiva habría permitido la patentabilidad de invenciones implementadas en ordenador (CII), como las que se utilizan en un ordenador, una red de ordenadores o en equipos similares.

Según el Convenio sobre la Patente Europea (que no es una ley comunitaria y que abarca un marco más amplio), una patente puede concederse únicamente si una invención es nueva, si supone un paso innovador y si tiene una aplicación industrial. Otorgar patentes para programas de ordenador (por ejemplo, software) está explícitamente descartado. En su lugar, dichos programas están protegidos por los derechos de autor. Sin embargo, miles de patentes de invenciones que utilizan software han sido emitidas por administraciones nacionales y por la Oficina Europea de Patentes (OEP). Esta última no es un organismo de la UE, sino que se creó en virtud del Convenio sobre la Patente Europea.

Un ejemplo es una patente concedida a un método de detección para saber si un sistema de freno antibloqueo funciona correctamente. En este caso, se supone que el software realiza una «contribución técnica» y por lo tanto es patentable según la práctica de la OEP. La patente protege tanto la invención (el sistema de control del freno) como el software correspondiente.

En la práctica, la interpretación que realizan las oficinas nacionales de patentes sobre este tema es muy diversa. Lo mismo ocurre con la interpretación que hacen las autoridades nacionales de las patentes de la OEP. La Comisión Europea propuso una directiva comunitaria para especificar más claramente lo que es o no patentable.

### **Grandes empresas de software frente a la fuente abierta**

El Parlamento se ha visto sometido a fuertes presiones sobre esta cuestión. Por un lado, los representantes de las grandes empresas de software argumentaban que patentar las invenciones CII en Europa fomentaría el gasto en investigación y protegería las invenciones europeas frente a la competencia desleal, en particular la de Estados Unidos, donde resulta normalmente más sencillo patentar invenciones similares. Sin embargo, algunas empresas pequeñas y los defensores del uso del software de fuente abierta argumentaban por su parte que las invenciones de software ya están de

hecho protegidas por los derechos de autor y que patentar invenciones CII podría incrementar los gastos legales y les obligaría a salir del mercado.

### **Votación en primera lectura y desarrollos en la Comisión y el Consejo**

En la primera lectura del Parlamento (que tuvo lugar antes de las elecciones de 2004), la mayoría de los diputados decidió que la propuesta de directiva de la Comisión no era lo suficientemente clara respecto a lo que constituía una «contribución técnica». El Parlamento aprobó las modificaciones para garantizar que este tipo de programas de ordenador no se pudiera patentar. Otras modificaciones pretendían proteger a las pequeñas empresas, incluida una solicitud a la Comisión para supervisar el impacto de la directiva sobre ellas.

Después de las elecciones de 2004, el nuevo Parlamento solicitó a la Comisión que diera marcha atrás a la propuesta y que empezará desde cero. La Comisión hizo caso omiso basándose en que el Consejo estaba a punto de aprobar su posición y que, por lo tanto, la propuesta volvería de nuevo al Parlamento.

El Consejo aprobó en realidad una posición común con las definiciones técnicas críticas sobre lo que era o no patentable, que no fue aceptada en el Parlamento.

Algunos diputados afirmaron que había ido demasiado lejos a la hora de limitar lo que era patentable en comparación con la práctica habitual de las oficinas de patentes, mientras que otros, por el contrario, consideraban que las definiciones permitían patentar software con otro nombre.

### **Votación en segunda lectura**

Durante el debate anterior a la votación, se intercambiaron los distintos puntos de vista. Sin ningún compromiso satisfactorio a la vista, los grupos políticos se pusieron de acuerdo en que más vale no tener ley que aprobar una ley deficiente, de forma que el texto fue rechazado.

- **Sin directiva sobre los servicios portuarios**

En enero de 2006, el Parlamento rechazó por 532 votos en contra, 120 a favor y 25 abstenciones una propuesta de directiva sobre servicios portuarios. Según la Comisión, dicha propuesta pretendía «modernizar los puertos e incrementar su volumen de trabajo», liberalizar los servicios portuarios (como la carga y descarga de buques) en virtud del Tratado de la UE, reducir la congestión en las rutas, y mantener la seguridad, los empleos y la seguridad social.

La manipulación de cargas emplea a miles de personas en la UE, sobre todo en los Países Bajos, Bélgica, Francia y Reino Unido.

El rechazo de la propuesta fue el punto final a un dilatado debate que se inició con un documento de reflexión de la Comisión en 1997. Por un lado estaban los que afirmaban que era necesario incrementar la competencia en los puertos para estimular el empleo y el crecimiento, y por otro, los que opinaban que la liberalización conduciría a una pérdida de empleo generalizada (entre los estibadores) y a un deterioro en las condiciones laborales y de seguridad (por ejemplo para los marineros a los que se les exigiría que carguen o descarguen buques, en lugar de los estibadores; la denominada «autoasistencia»).

Una manifestación de estibadores a las puertas de las instalaciones del Parlamento en Estrasburgo derivó en actos violentos por parte de una minoría.

Ante al rechazo del Parlamento, la Comisión desestimó la propuesta.

### **Segundo intento**

Durante la legislatura anterior los diputados ya rechazaron una primera propuesta similar a ésta, en noviembre de 2003, cuando prácticamente se estancaron las cuestiones más controvertidas después de



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΪ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMANTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



llegar a un compromiso sobre la «autoasistencia» en las negociaciones en el Consejo con los Ministros de Transporte.

Tras este primer rechazo, la Comisión presentó una nueva propuesta de directiva sobre el acceso al mercado de los servicios portuarios sin consultar previamente a las partes interesadas. El no tener en cuenta la primera votación del Parlamento y la ausencia de diálogo con los representantes de la industria decepcionó a los diputados. Esto explica en cierta manera por qué la mayoría rechazó por segunda vez esta propuesta.

ES

Servicio de prensa  
Parlamento Europeo

[www.elecciones2009.eu](http://www.elecciones2009.eu)



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΑΙΟ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLAMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## El Parlamento reduce el coste de las llamadas de móvil en el extranjero

**La Eurocámara ha aprobado un reglamento que reduce el precio de las llamadas de móvil realizadas y recibidas en el extranjero dentro de la UE para al menos 140 millones de usuarios. La nueva legislación entró en vigor el 30 de junio de 2007. Actualmente, los diputados están evaluando la posibilidad de introducir límites similares para los precios de los mensajes de texto y otros servicios de datos, como los mensajes multimedia o Internet móvil.**

En mayo de 2007, los diputados respaldaron por una abrumadora mayoría un acuerdo, obtenido por el Parlamento tras intensas negociaciones con el Consejo, que puso límite a los precios máximos de las llamadas de móvil realizadas y recibidas en el extranjero (itinerancia).

Cuando los usuarios de telefonía móvil efectúan o reciben una llamada en el extranjero, ésta es transferida a la red del operador del país "de acogida". El operador de acogida pasa la factura al operador de origen del usuario, utilizando una tasa "al por mayor" acordada por ambas empresas. Finalmente, el operador de origen recupera el coste de la llamada cargándolo al usuario, ya sea a través de una factura o reduciendo su saldo.

Antes de la entrada en vigor de este reglamento, una llamada en el extranjero le costaba al usuario una media de 1,15 euros por minuto (cinco veces el coste real de la prestación "al por mayor").

La intención de esta normativa no es fijar los precios con arreglo a unas tasas establecidas por la UE, sino establecer un límite máximo por debajo del cual los operadores móviles pueden competir ofreciendo precios más reducidos y obteniendo aún así unos ingresos razonables.

### La Eurotarifa fija un precio máximo de 0,46 euros por minuto

La nueva legislación permite a los consumidores beneficiarse de un límite de precio denominado "Eurotarifa". Los operadores de origen pueden ahora cobrar a sus clientes un máximo de 0,46 euros por minuto (sin IVA) para las llamadas salientes y un máximo de 0,22 euros por minuto (sin IVA) para las entrantes. Esos precios máximos al por menor se reducirán aún más (a 0,43 y 0,19 euros, respectivamente) a partir del verano de 2009.

El cargo medio "al por mayor" que un operador en el extranjero puede cobrar al operador de origen por prestar llamadas está actualmente limitado a 0,28 euros por minuto, y se reducirá a 0,26 euros en 2009.

### Eurotarifa por defecto e información automática sobre tarifas

Los eurodiputados optaron por el modelo de exclusión voluntaria (opt-out), que garantiza que la Eurotarifa se aplica por defecto, a menos que el cliente opte por lo contrario. El reglamento también exige a los operadores que informen a sus clientes sobre las tarifas (IVA incluido) aplicables a las

llamadas salientes y entrantes efectuadas en el extranjero en el momento en que cruzan una frontera. Se consideró que si los usuarios tenían que incluirse voluntariamente (opt-in) para beneficiarse de la Eurotarifa, muchos no lo harían, ya que los operadores no lo anunciarían lo suficiente.

### **¿Eurotarifa para después de 2010?**

La Comisión Europea revisó en 2008 esta normativa, que vence en 2010, y concluyó que la competencia entre los operadores aún no es lo suficientemente fuerte, ya que los precios de las llamadas en itinerancia siguen sin variar lo suficiente por debajo de los niveles máximos. Por tanto, la comisión de Industria del Parlamento Europeo está trabajando en una propuesta que establezca los precios máximos de las llamadas de móvil en el extranjero para el período 2010-2013.

### **La facturación por minuto genera costes ocultos**

Los diputados examinarán las prácticas de facturación de los operadores, que a menudo tarifican por minuto en lugar de por segundo. Esto genera costes ocultos en las llamadas realizadas en el extranjero.

### **Mensajes de texto y navegación por Internet**

La UE también abordará las tarifas al por menor que pagan los usuarios de los mensajes de texto (SMS), así como las tarifas al por mayor para otros servicios de itinerancia de datos, tales como los mensajes multimedia (MMS) o la navegación por Internet desde teléfonos móviles y dispositivos portátiles.

En la actualidad, las tarifas aplicadas a los mensajes en el extranjero pueden llegar a ser diez veces superiores a las que se cobran por enviar mensajes en el interior de un Estado miembro. Los viajeros belgas, por ejemplo, pagan hasta 0,75 euros por un SMS en el extranjero. Por otra parte, los precios de los servicios de datos en itinerancia varían desde 5 a 10 euros por megabyte, según un estudio de la Comisión de junio de 2008 (véase el enlace más abajo).

### **Próximos pasos**

La comisión de Industria votó la propuesta sobre itinerancia el 9 de marzo de 2009, lo que permitirá celebrar el voto en sesión plenaria en abril de 2009.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΪ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMANTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## Tarifas aéreas más claras

**Desde el 1 de noviembre de 2008, los pasajeros de transporte aéreo pueden estar seguros de que el precio indicado para un billete de avión corresponde a la tarifa exacta que deben pagar. Un nuevo reglamento de la UE, aprobado por el Parlamento en julio de 2008, establece que las tarifas aéreas ofrecidas en páginas web, anuncios publicitarios y demás sitios deberán incluir los impuestos, tasas o cánones añadidos al precio básico del billete.**

El concepto del "precio exacto" se introdujo en las enmiendas aprobadas por el Parlamento Europeo. El reglamento deberá poner fin a ofertas engañosas; por ejemplo, ofertas de vuelos por uno o dos euros, pero que al final del proceso de reserva ser mucho más caras.

Las reservas por Internet, a menudo el único medio posible con la mayoría de las compañías aéreas de bajo coste, son especialmente preocupantes. Según el nuevo reglamento de la UE, las compañías aéreas deberán proporcionar al público general información detallada acerca de las tarifas aéreas, "también a través de Internet". Las tarifas aéreas "directamente destinadas a los viajeros" deberán incluir en detalle todos los impuestos y tasas, recargos y cánones aplicables que se conozcan en el momento de la publicación.

### Información obligatoria

Las compañías deberán especificar, como mínimo, la siguiente información: la tarifa o flete aéreo, las tasas aeroportuarias y los recargos y derechos del aeropuerto, como los relativos a la seguridad o el carburante. Los suplementos opcionales de precio, por ejemplo, para equipaje adicional, se comunicarán de una manera clara, transparente y sin ambigüedades al comienzo de cualquier proceso de reserva y su aceptación por el pasajero deberá efectuarse sobre una base de inclusión ("opt-in"); es decir, mediante el consentimiento explícito.

La Eurocámara amplió el ámbito de aplicación de la normativa, de modo que el principio del "precio exacto" incluya todos los vuelos que salgan de aeropuertos de la UE (independientemente del destino).

### Los costes de seguridad

Debido al creciente número de tasas de seguridad, los eurodiputados modificaron las propuestas para garantizar el derecho de los consumidores a saber a cuánto ascienden dichas tasas y de qué manera se emplean. Cuando los costes de aeropuerto o de seguridad a bordo estén incluidos en el precio del billete, éstos se indicarán por separado o se comunicarán al pasajero por otros medios. Asimismo, las tasas y los recargos de seguridad, ya sean recaudados por los Estados miembros o por las compañías aéreas u otras empresas, deberán ser transparentes y utilizarse únicamente para cubrir los costes del aeropuerto o de seguridad a bordo.

### **Paquete legislativo**

Las normas relativas a las tarifas aéreas forman parte del "tercer paquete de medidas de liberalización" del sector para aumentar la eficiencia del mercado, mejorar la seguridad de los servicios aéreos y reforzar la protección de los pasajeros. Este paquete introduce normas relativas a las licencias de explotación, el alquiler de aviones, las obligaciones de servicio público, la distribución del tráfico y la transparencia de los precios.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΕΪΚΟ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## Directiva de retorno: normas comunes para la retención y el reingreso

**Con la aprobación de la directiva de retorno en junio de 2008, el Parlamento Europeo dio un importante paso adelante hacia una política comunitaria sobre inmigración. El texto, que se aplicará a partir de 2011, promueve el retorno voluntario de inmigrantes ilegales y establece unas normas mínimas para la retención y la prohibición de reingreso. Asimismo, estipula una serie de garantías jurídicas y confiere libertad a los Estados miembros para aplicar disposiciones más favorables.**

El pleno de la Eurocámara aprobó un paquete de enmiendas negociadas en primera lectura con los Estados miembros. Según este acuerdo, los países de la UE no podrán aplicar condiciones menos favorables a los inmigrantes ilegales que las estipuladas por la UE, sin perjuicio de su derecho a mantener o adoptar disposiciones más favorables. La directiva sólo es aplicable previa expedición de una decisión de retorno, siendo cada Estado miembro responsable de la posible regularización de los inmigrantes indocumentados.

### Fomento del "retorno voluntario"

El compromiso político alcanzado bajo la dirección del ponente alemán Manfred Weber (PPE-DE) establece un planteamiento en dos fases: la decisión de retorno abre un plazo de "retorno voluntario" (de siete a treinta días de duración), que puede ir seguido de una "decisión de expulsión". Si dicha decisión la expide una autoridad judicial y se estima que existe riesgo de fuga, la persona en cuestión podrá ser trasladada a un centro de internamiento por decisión judicial o administrativa. La directiva estipula un periodo máximo de internamiento, que actualmente es ilimitado en ciertos Estados miembros, y define una serie de condiciones mínimas para el internamiento, incluidos el derecho a asistencia médica y a la educación de los menores.

Si una persona es expulsada una vez expirado el plazo de "retorno voluntario", puede verse afectada por una "prohibición de reingreso", durante la que no podrá entrar en el territorio de la Unión.

### Internamiento de seis meses, prorrogable doce meses más

El periodo máximo de internamiento será de seis meses, pero en algunos casos se podrá prorrogar doce meses más. La duración de la prohibición de reingreso no excederá de cinco años, aunque podrá prolongarse si la persona en cuestión representa una "grave" amenaza para la seguridad pública. No obstante, los Estados miembros podrán levantar, anular o suspender dicha prohibición si lo estiman oportuno.

Si se ordena el internamiento de una persona por decisión administrativa, la autoridad judicial deberá validar dicha decisión "lo más rápidamente posible"; la propuesta inicial imponía un plazo de 72 horas para efectuar el control judicial, mientras que la comisión de Libertades Civiles del Parlamento pedía sólo

48. La enmienda presentada por los socialistas que proponía restablecer el plazo de 72 horas fue rechazada.

### **Menores y familias internados "como último recurso"**

El texto aborda la cuestión de los menores y las familias. En estos casos, se evitará la aplicación de cualquier medida coercitiva y sólo se ordenará su internamiento como último recurso. No se podrá expulsar a los menores no acompañados, a menos que su familia o un centro de acogida se haga cargo de ellos a su llegada.

### **Situaciones de emergencia**

El Consejo ha incluido un artículo según el que se establece una mayor flexibilidad para las autoridades administrativas en "situación de emergencia": si "un número excepcionalmente importante de nacionales de terceros países que deban ser retornados" plantea "una importante carga imprevista" para la capacidad del personal administrativo y judicial de un Estado miembro, se permitirá el aplazamiento del control judicial y la aplicación de condiciones de internamiento menos favorables.

Asimismo, los Estados miembros deberán tener en cuenta la situación del país de origen en virtud del principio de no devolución, según el cual, ningún Estado devolverá en modo alguno un refugiado a un país en el que su vida o su libertad puedan verse amenazadas. El Parlamento Europeo determinará en codecisión con el Consejo los países que pueden considerarse "seguros", siguiendo una sentencia dictada recientemente por el Tribunal de Justicia.

### **Asistencia jurídica gratuita**

La directiva establece la prestación de asistencia jurídica gratuita a los inmigrantes ilegales sin recursos, de conformidad con las distintas legislaciones nacionales y la directiva "procedimiento" de 2005 sobre la asistencia prestada a los solicitantes de asilo.

El Fondo Europeo para el Retorno, previsto para el periodo 2008-2013 con un presupuesto de 676 millones de euros, podrá utilizarse también para costear la asistencia jurídica de los inmigrantes. Dicho Fondo no podía utilizarse hasta la aprobación de la directiva de retorno.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΪ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## Un Parlamento reformado a partir de 2009

**La Eurocámara está llevando a cabo reformas para facilitar la comprensión ciudadana de las elecciones europeas del próximo 7 de junio, los métodos de trabajo de esta institución y las retribuciones. Los partidos políticos europeos obtendrán nueva financiación de la UE para sus campañas, las normas comunes pondrán fin a las enormes disparidades nacionales en la retribución de los eurodiputados y el acceso de los grupos de presión estará sujeto a nuevos requisitos, como la divulgación financiera y su inclusión en un registro público obligatorio.**

### Elecciones europeas más europeas

En noviembre de 2007 el Parlamento respaldó una propuesta de la Comisión que permite a los partidos políticos europeos recibir financiación para sus actividades de campaña de cara a las elecciones europeas de junio, y de este modo hacer que las elecciones al Parlamento Europeo adquirieran un carácter más específicamente europeo.

La nueva legislación mejora la estabilidad financiera de los partidos europeos, al permitirles ahorrar parte de la financiación de un año para su utilización el año siguiente y así facilitar su planificación a largo plazo. Asimismo, permite la creación de fundaciones políticas europeas que complementen los objetivos de los partidos políticos de ámbito europeo, contribuyendo a debates políticos públicos, seminarios, formación y conferencias, y ofreciendo foros para que las fundaciones políticas nacionales y los académicos puedan colaborar entre ellos.

Los partidos políticos europeos reciben financiación pública de la UE a través del Parlamento Europeo y ésta ronda los 10 millones de euros anuales. El presupuesto de 2008 de la UE incluyó un total de 5 millones de euros para las nuevas fundaciones políticas. En la actualidad existen diez partidos políticos europeos que reciben financiación del Parlamento:

- Partido Popular Europeo (PPE)
- Partido Socialista Europeo (PSE)
- Grupo del Partido Europeo de los Liberales, Demócratas y Reformistas (ELDR)
- Federación Europea de Partidos Verdes (EFGP)
- Partido de la Izquierda Europea (EL)
- Partido Democrático Europeo (PDE)
- Alianza para la Europa de las Naciones (AEN)
- Alliance des Démocrates Indépendants en Europe (ADIE)
- Alianza Libre Europea (ALE)
- Demócratas Europeos (DE)

Estos partidos políticos europeos no son los mismos que los siete grupos políticos del Parlamento: la mayoría de los grupos políticos incluyen a eurodiputados afiliados a más de un partido europeo por medio de su asociación al partido nacional. Aún así, puesto que los partidos nacionales están afiliados a

partidos políticos europeos con los que comparten una visión común y los eurodiputados se unen a un grupo político de modo semejante, no sorprende que exista una coincidencia tan grande en la asociación entre los grupos y los partidos europeos.

### **Falta de financiación de los partidos nacionales**

A fin de mejorar el debate político en el ámbito de la UE con las elecciones al Parlamento Europeo de 2009 en mente, el Parlamento dio la bienvenida a una propuesta de la Comisión que permite a los partidos políticos europeos utilizar su dinero para financiar las actividades de la campaña para las elecciones europeas.

Asimismo, el Parlamento respalda el principio general de que bajo ninguna circunstancia deberán constituir estos fondos una financiación directa o indirecta de otros partidos, especialmente de partidos y candidatos nacionales.

Los fondos asignados a los diez partidos de la UE candidatos a la financiación en 2009 se establecen en la sección del Parlamento del presupuesto de la UE para 2009 (línea 402, capítulo 40, título IV sección I (Parlamento) -véase el enlace más abajo-. El Parlamento controla y gestiona esos fondos.

### **Fundaciones**

El reglamento relativo al estatuto y a la financiación de los partidos políticos europeos introdujo una nueva base jurídica para establecer fundaciones políticas europeas. Las fundaciones deben estar formalmente asociadas al partido europeo existente para acceder a la financiación. Además, las fundaciones sólo reciben fondos si lo solicitan a través del partido político al que están afiliadas.

Esta financiación se dirige solamente a los partidos políticos europeos y no a los grupos políticos del Parlamento.

### **Reforma de los métodos de trabajo del Parlamento**

La eficacia y transparencia del trabajo de la Eurocámara se han visto reforzadas gracias a una serie de cambios en los procedimientos utilizados en sus plenos, en las reuniones de comisiones y en las delegaciones al extranjero.

En octubre de 2007 la Conferencia de Presidentes de grupos políticos aprobó por unanimidad recomendaciones realizadas por un partido de trabajo sobre la reforma parlamentaria, con el fin de que el trabajo del Parlamento fuese más eficiente y más atractivo para un colectivo más grande.

El primer grupo de medidas cubría cinco ámbitos: establecimiento del orden del día y organización de las actividades plenarias; establecimiento de prioridades y el formato de los debates anuales; organización de debates, votos y tratamiento de las enmiendas; reuniones celebradas de forma paralela y planificación de escaños en la Cámara.

En la actualidad el orden del día plenario se divide claramente en secciones: los principales elementos legislativos se agrupan los martes, el debate prioritario de la semana se celebra el miércoles por la mañana y el miércoles por la tarde se dedica a elementos concretos de interés político.



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ    PARLAMENTO EUROPEO    EVROPSKÝ PARLAMENT    EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT    EUROOPA PARLAMENT    ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ    EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN    PARLAIMINT NA HEORPA    PARLAMENTO EUROPEO    EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS    EURÓPAI PARLAMENT    IL-PARLAMENT EWROPEW    EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI    PARLAMENTO EUROPEU    PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT    EVROPSKI PARLAMENT    EUROOPAN PARLAMENTTI    EUROPAPARLAMENTET



Los ponentes del Parlamento Europeo disponen de más tiempo para sus intervenciones y tienen la última palabra en los debates legislativos plenarios. Con objetivo de facilitar la participación en los debates de los eurodiputados que no figuran en la lista de oradores, todos los debates incluyen cinco minutos en los que éstos pueden solicitar al presidente que les ceda la palabra.

Estas modificaciones se aplican desde comienzos de 2008.

### **Un salario común para los eurodiputados**

En junio de 2005 se aprobó un estatuto único para los diputados al Parlamento Europeo por una mayoría abrumadora.

A partir de junio de 2009 todos los eurodiputados ganarán aproximadamente 7 665 euros mensuales, y de esta forma desaparecerán las enormes disparidades de atribución que acarrea el actual sistema en el que los diputados al PE ganan lo mismo que los diputados de Parlamentos nacionales. La normativa fija los salarios de los eurodiputados en un 38,5% del salario de un juez del Tribunal Europeo de Justicia.

Los diputados al PE pagarán impuestos sobre la renta al presupuesto de la UE, aunque los Estados miembros también tienen la opción de aplicar impuestos nacionales hasta el nivel de los índices nacionales.

El acuerdo permite un periodo de transición durante el cual cada Estado miembro puede continuar aplicando normas distintas de las establecidas en el estatuto. Los actuales diputados al PE que sean reelegidos podrán, si así lo desean, continuar con los convenios nacionales existentes.

### **Una mayor transparencia en gastos y pensiones**

El nuevo estatuto también modificará el modo en que se reembolsan las dietas a los eurodiputados: en lugar de ofrecer una tarifa plana, los reembolsos reflejarán sólo los costes en los que realmente se ha incurrido.

Los eurodiputados se unirán asimismo a un esquema común de pensiones, y el Parlamento será el encargado de pagar las contribuciones. Todos los pagos a los eurodiputados que corren a cargo del presupuesto del Parlamento se realizarán mensualmente en euros o, si así lo solicita un eurodiputado, en la divisa del Estado miembro en el que se encuentra domiciliado.

### **Nuevas normativas sobre las retribuciones a los asistentes**

Además, se aplicarán nuevas normas para las prestaciones que los eurodiputados reciben para pagar a los asistentes. Esta medida tiene como fin suprimir los puntos débiles del sistema.

A partir de junio de 2009 los contratos de los asistentes parlamentarios que trabajan en los Estados miembros los gestionarán agencias pagadoras certificadas, especializadas en aspectos de seguridad social y fiscales, y que serán responsables de observar las disposiciones sobre impuestos y seguridad social nacionales. Un eurodiputado podrá utilizar un máximo de un 25% de las prestaciones de asistencia parlamentaria para servicios como estudios de investigación u otro trabajo de asesoría.

Al mismo tiempo, los asistentes con sede en Bruselas estarán cubiertos por una nueva adición al estatuto que incluye a los funcionarios de la UE y a otros empleados. Los servicios del Parlamento gestionarán los contratos y los pagos de los salarios de los asistentes, pero el eurodiputado tendrá libertad para elegir sus asistentes, las tareas que desea asignarles y la duración de los contratos de trabajo.

Asimismo, el PE ha decidido que en el futuro sus diputados no podrán emplear a familiares próximos como asistentes.

### **Registro público obligatorio de los grupos de presión**

El Parlamento Europeo propuso en mayo de 2008 un registro público obligatorio de grupos de presión, común para el Consejo, la Comisión y el Parlamento, y que ofrezca una "divulgación financiera total". Los grupos de presión tendrán que registrarse solo una vez para tener acceso al Parlamento, la Comisión y el Consejo. Las tres instituciones establecieron un grupo de trabajo conjunto para preparar una propuesta sobre el registro común tan pronto como sea posible.

### **"Divulgación financiera total" y sanciones**

Según una resolución de mayo de 2008, los grupos de presión deberán someterse a un código de conducta y podrían perder su acreditación si no cumplen con la normativa.

Asimismo, los diputados al PE sugirieron que el registro incluya una "divulgación financiera total" de los grupos de presión. Las asesorías profesionales y los gabinetes de abogados tendrán que divulgar la influencia relativa de sus clientes y los costes asociados a las actividades del grupo de presión. Por otra parte, las ONG y los grupos de expertos tendrán que declarar sus presupuestos generales y sus principales fuentes de financiación.

En noviembre de 2008 un segundo grupo de trabajo interinstitucional del Parlamento y la Comisión comenzó a trabajar en las propuestas específicas sobre el código de conducta, las sanciones y el alcance de la divulgación financiera.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΪ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΟΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## No a las excepciones al máximo de 48 horas de trabajo semanal

La Eurocámara ha reafirmado su postura de que la semana laboral no debe exceder de 48 horas, calculadas sobre una media de un año para conceder más flexibilidad a los empleadores. Por otra parte, los eurodiputados, en oposición a la propuesta del Consejo, han solicitado poner fin en un plazo de tres años a las excepciones al máximo anual de 48 horas, también conocidas como "opt-out". Además, las guardias deben considerarse siempre tiempo de trabajo. Estas medidas tienen como fin garantizar la salud y la seguridad de los trabajadores.

La revisión de la Directiva de 2003 sobre la jornada laboral se inició en 2004 con el objetivo de reconsiderar las excepciones permitidas y tener en cuenta la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas sobre los servicios de guardia, en particular en el caso de los médicos. El Parlamento Europeo se pronunció en primera lectura en 2005, pero el tema fue bloqueado posteriormente por los Estados miembros en el Consejo.

Después de tres años de debates, el Consejo alcanzó una posición común en junio de 2008 (con el voto en contra de España y Grecia, además de la abstención de Bélgica, Chipre, Malta, Portugal y Hungría). En diciembre de 2008, el Parlamento Europeo, que en esta cuestión decide en pie de igualdad con los Estados miembros, reafirmó su posición de la primera lectura y rechazó este compromiso que habría permitido a los países superar el máximo anual de las 48 horas semanales.

### No al "opt-out"

En la primera lectura la Eurocámara se opuso a la cláusula de no participación que el Reino Unido obtuvo en 1993 y que le permitía superar el límite de 48 horas semanales. Dicha cláusula de no participación, denominada "opt-out", en la actualidad no se aplica sólo en el Reino Unido, sino también en otros Estados miembros. Sin embargo, el compromiso negociado entre los gobiernos de la UE establece que, si se mantiene el máximo de 48 horas, un Estado miembro podrá introducir una cláusula de no participación, en cuyo caso los trabajadores podrán acogerse a dicha cláusula. Para los trabajadores que opten por la excepción, el compromiso prevé un límite especial de 60 ó 65 horas semanales, calculadas como media sobre un periodo de 3 meses.

### Calcular la jornada laboral media sobre la base de doce meses

El 17 de diciembre de 2008, el Parlamento Europeo apoyó de nuevo, con 421 votos a favor, 273 en contra y 11 abstenciones, suprimir el "opt-out" en un plazo de tres años tras la entrada en vigor de la directiva. Los diputados defienden que la prolongación del periodo de referencia de cuatro meses a un año supone suficiente flexibilidad para los empresarios en la organización del tiempo de trabajo.

De hecho, fue precisamente el Parlamento el que propuso en primera lectura ampliar el periodo de referencia para calcular la semana laboral de los cuatro meses actuales a un año, con el objetivo de

lograr un equilibrio entre la protección de la salud y la seguridad de los trabajadores y una organización flexible del trabajo.

### **Tiempo de guardia es tiempo de trabajo**

Durante la votación en segunda lectura, más de 500 diputados exigieron que se considere la totalidad de los servicios de guardia como parte de la jornada laboral. El Consejo, por su parte, había sugerido diferenciar entre el tiempo de guardia "activo", durante el cual el trabajador tiene la obligación de estar disponible en su lugar de trabajo para ejercer sus funciones a petición del empleador; y el servicio de guardia "inactivo" –no considerado tiempo de trabajo– en el que el empleado está de guardia pero no ha sido llamado para ejercer sus funciones.

### **Otras disposiciones**

Por otro lado, el Parlamento ha modificado el texto con el fin de mejorar la conciliación de la vida profesional y familiar. Los diputados también exigen que los empleadores informen con suficiente antelación a los trabajadores de cualquier cambio en sus horarios. Asimismo, los trabajadores tienen derecho a solicitar la modificación de sus horarios de trabajo y los empleadores tendrán la obligación de tomar en consideración su solicitud.

Por lo que respecta a los periodos de descanso, la norma general es que cuando no se puedan disfrutar los periodos normales de descanso, se deberá conceder a los trabajadores periodos de descanso compensatorios. El Parlamento refuerza esta disposición y considera que los periodos de descanso compensatorio se deben conceder siempre después de los periodos de trabajo.

La Eurocámara también esclarece la situación de los trabajadores vinculados por más de un contrato: la jornada laboral ha de definirse como la suma de los periodos de trabajo en el marco de cada contrato.

Asimismo, especifica las categorías de los altos ejecutivos exentos de la directiva: los dirigentes, altos ejecutivos directamente subordinados a estos últimos y las personas nombradas por un consejo de administración.

### **Próximos pasos**

La directiva es en estos momentos objeto de un procedimiento de conciliación entre el Parlamento y el Consejo con el fin de alcanzar un acuerdo antes del pleno de mayo.



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΪ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTAS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



## Medidas comunitarias para luchar contra el cambio climático

**La UE aprobó en diciembre de 2008 el primer paquete integral de medidas para limitar el calentamiento global, tras la presentación de enmiendas y la aprobación, por parte de los eurodiputados, de las nuevas leyes comunitarias sobre clima y energía. El objetivo de estas nuevas normas es reducir las emisiones de gases de efecto invernadero de vehículos, instalaciones industriales y centrales eléctricas, así como fomentar el uso de las energías renovables.**

El Parlamento Europeo ha encaminado a la UE a la consecución de sus objetivos en la lucha contra el cambio climático para 2020: un 20% de reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero, un 20% de mejora de la eficiencia energética y un consumo de energías renovables de un 20%. La Unión Europea es la primera región del mundo en establecer unos objetivos tan ambiciosos y legalmente vinculantes para todos los sectores de la economía. Además, Europa se ha comprometido a ir más lejos y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero un 30 %, siempre y cuando se llegue a un acuerdo internacional ambicioso en Copenhague a finales de 2009.

El paquete, aprobado por amplia mayoría en primera lectura en la Eurocámara, tras intensas negociaciones con el Consejo de Ministros, incluye una revisión del régimen de comercio de derechos de emisión (ETS, en sus siglas en inglés), de los objetivos de los Estados miembros para las reducciones de CO<sub>2</sub> en sectores no incluidos en el ETS, un marco legal para la captura y almacenamiento seguros de carbono (CAC), objetivos vinculantes para el uso de energías renovables y un reglamento de emisiones de CO<sub>2</sub> de los vehículos.

### Régimen Comunitario de Comercio de Derechos de Emisión a partir de 2013

El régimen de comercio de derechos de emisión (ETS) revisado, aplicable de 2013 a 2020, tiene por objeto reducir las emisiones de gases de efecto invernadero un 21% con respecto a los niveles de 2005. El ETS es un sistema de fijación de máximos: limita el nivel general de emisiones permitidas, pero dentro de este límite, los participantes pueden comprar y vender derechos de emisión para satisfacer sus necesidades y reducir los costes de las emisiones de forma eficaz. La cantidad de derechos de emisión emitidos descenderá cada año de modo lineal, lo que conducirá a una reducción global de emisiones.

La UE es la única región del mundo que en la actualidad cuenta con un sistema de comercio de derechos de emisión operativo que ha puesto precio al carbono y que se ha comprometido a una reducción unilateral del 20 % de las emisiones de CO<sub>2</sub>.

Actualmente, el ETS incluye más de 10.000 instalaciones de energía e industriales, que, en conjunto, constituyen casi la mitad de las emisiones totales de CO<sub>2</sub> de la UE y el 40 % de sus emisiones totales de gases de efecto invernadero (el 60 % restante está cubierto por una decisión para compartir esfuerzos

no relacionada con el ETS). El sector de la aviación se incluirá en el sistema a partir de 2012, tal y como acordaron el Parlamento Europeo y el Consejo en julio de 2008.

En el primer y segundo periodo del régimen de comercio de derechos de emisión (2005-2012) la distribución de la gran mayoría de los derechos de emisión se realiza de forma gratuita. La directiva revisada dispone, en principio, que los derechos de emisión se subasten a partir de 2013, si bien incluye varias excepciones, tal y como recomendó el Consejo Europeo del 12 de diciembre de 2008.

Se trata de excepciones transitorias para la generación de electricidad, especialmente para los nuevos Estados miembros y con sujeción a determinadas condiciones. Algunos eurodiputados temían que introducir subastas completas a partir de 2013 en el sector eléctrico pudiera aumentar los precios de la electricidad.

También existen posibles excepciones al principio de subasta completa para las fábricas con riesgo grave de «fuga de carbono», es decir, el traslado de la producción a terceros países con una política climática menos estricta, lo que conllevaría un aumento de las emisiones de CO<sub>2</sub> para estos países.

### **Esfuerzos compartidos: objetivos para la reducción de CO<sub>2</sub> de los Estados miembros**

La decisión de la distribución del esfuerzo, la primera del mundo, establece objetivos nacionales vinculantes de reducción de emisiones de gases de efecto invernadero para cada Estado miembro en sectores no cubiertos por el ETS (por ejemplo, transporte por carretera y marítimo, construcción, servicios e instalaciones industriales más pequeñas). En la actualidad, estas fuentes constituyen, aproximadamente, el 60 % de las emisiones de gases de efecto invernadero de toda la UE.

El objetivo de la decisión es reducir estas emisiones un 10 % entre 2013 y 2020.

La decisión permitirá a los Estados miembros «compensar» emisiones, es decir, comprar créditos de proyectos en terceros países con arreglo al Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) de la ONU, como una forma de cumplir con sus límites de emisión de gases de efecto invernadero.

### **Las centrales eléctricas y las instalaciones industriales podrán almacenar CO<sub>2</sub> bajo tierra**

En el futuro, las instalaciones industriales y las centrales eléctricas podrán usar tecnología nueva para reducir sus emisiones de CO<sub>2</sub> mediante su captura y almacenamiento de forma permanente y segura bajo tierra. Para fomentar el uso de la tecnología de captura y almacenamiento seguros de carbono (CAC), los diputados destinaron 300 millones de derechos de emisión del ETS para financiar proyectos de demostración y de pruebas a gran escala en la UE.

El ETS podría financiar hasta 9 proyectos de demostración de CAC en la UE.

### **Reducción de las emisiones de CO<sub>2</sub> de los coches nuevos**

El nuevo reglamento por el que se establecen restricciones en materia de emisiones de los turismos nuevos matriculados en la UE respalda el objetivo de emisión media de 120g de CO<sub>2</sub>/km para toda la industria automovilística para 2012, recortando considerablemente los 160g/km actuales. Se debe lograr un objetivo medio de 130g CO<sub>2</sub>/km para turismos nuevos mediante el perfeccionamiento de la tecnología de los motores de vehículos, y la reducción del 10g/km adicional para lograr el objetivo de 120g/km se debe conseguir a través de otras medidas técnicas (exigidas por otra legislación, como mejoras en los



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΙΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ ΕΥΡΩΠΣΚΪ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑ-ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΕΤ  
ΕΥΡΩΠΑΪΣΧΕΣ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΟΠΑ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT  
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS  
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN  
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET



neumáticos, la utilización de biocombustibles o requisitos de eficacia mínima para los sistemas de aire acondicionado).

Los diputados también lograron establecer un objetivo de reducción a largo plazo, para 2020 de 95g CO2/km.

Cada fabricante tendrá un objetivo medio de emisiones de CO2 específico, con el que debe cumplir en diversas fases: el 65 % de la flota en enero de 2012, el 75 % en enero de 2013, el 80 % en enero de 2014 y el 100 % para 2015. Los fabricantes que incumplan estos objetivos deberán pagar multas.

### **Más energías renovables en generación de electricidad, transporte, calefacción y refrigeración**

La nueva directiva sobre energías renovables establece objetivos nacionales vinculantes para cada Estado miembro con el fin de garantizar que en 2020 la energía renovable constituya, al menos, el 20 % del consumo total de energía de la UE. La energía renovable es la producida, por ejemplo, mediante energía hidráulica, solar, eólica, biomasa o geotérmica

### **Biocombustibles sostenibles desde el punto de vista medioambiental y social**

Todos los Estados miembros deben aumentar su porcentaje de energías renovables en el transporte un 10 % para 2020 -biocombustibles, electricidad e hidrógeno, producidos de fuentes de energía renovables-. Los biocombustibles de segunda generación (los que no son producidos de cultivos alimentarios o forrajeros, sino de alternativas como algas, residuos de madera o desechos de papel), obtendrán el doble de créditos en este objetivo.

Los diputados aseguraron que la nueva ley incluye criterios para garantizar que la producción de biocombustibles sea sostenible desde el punto de vista ambiental y social y no provoque deforestación ni un aumento de los precios de los alimentos. En diciembre de 2006, el Parlamento Europeo pidió a la Comisión el desarrollo de un instrumento que "para cuantificar objetivamente los aspectos medioambientales, sociales y de sostenibilidad económica de los combustibles minerales y los biocombustibles".

### **Próximos pasos**

En su informe final, la comisión temporal sobre Cambio Climático de la Eurocámara pidió a la UE y a otros países industrializados establecer un objetivo conjunto a medio plazo de reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero entre el 25% y el 40% para 2020, así como un objetivo de reducción a largo plazo de al menos un 80% para 2050, en comparación con los niveles de 1990.

Las negociaciones para un nuevo acuerdo internacional sobre cambio climático prosiguen, mientras las partes tratan de lograr un compromiso que sustituya al Protocolo de Kyoto, vigente hasta 2012. En la

Conferencia sobre Cambio Climático de la ONU en Poznań de diciembre de 2008, en la que participaron varios eurodiputados, las partes presentes decidieron pasar del debate a la negociación y acordaron que el primer borrador del texto del acuerdo sobre cambio climático estará disponible para la Convención Marco de la ONU sobre Cambio Climático, que se celebrará en Bonn en junio de 2009.